

MODELLI FLSTSE3

MANUALE D'USO INTERNAZIONALE HARLEY-DAVIDSON® 2012



Harley-Davidson Motor Company
Comunicazioni di servizio
Milwaukee WI 53208 USA

2025-08-06



99397-12IT

Italian

Stampato negli Stati Uniti

MANUALE D'USO INTERNAZIONALE HARLEY-DAVIDSON® 2012
MODELLI FLSTSE3 - 99397-12IT



99397-12IT



MODELLI FLSTSE3

MANUALE D'USO INTERNAZIONALE HARLEY-DAVIDSON® 2012



99397-12IT

MANUALE D'USO INTERNAZIONALE HARLEY-DAVIDSON® 2012 - MODELLI FLSTSE3

INDICE

INTRODUZIONE

Definizioni relative alla sicurezza.....	1
Manuale d'uso.....	1
Noi pensiamo a te.....	1
Clienti Stati Uniti.....	2
Assistenza clienti.....	2

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Regole per un uso sicuro.....	5
Impianto antibloccaggio freni.....	12
Regole di circolazione stradale.....	12
Accessori e carico.....	13
Direttive in merito ad accessori e carico.....	14
Impianto di controllo della rumorosità.....	16
Manomissione.....	16

IDENTIFICAZIONE

Numero di identificazione del veicolo (VIN).....	17
Generalità.....	17
Posizione.....	17
VIN abbreviato.....	17
Etichette.....	19

DATI TECNICI

Dati tecnici.....	23
-------------------	----

Dati sugli pneumatici.....	27
Miscela di benzina.....	28
Combustibile.....	29
Catalizzatori.....	30

COMANDI E SPIE

Generalità: Comandi e spie.....	31
Accensione senza chiave.....	31
Modalità di accensione.....	31
Modalità accessori.....	31
Comandi manuali.....	32
Interruttore motorino di avviamento elettrico/lampeggiatori di emergenza.....	32
Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore.....	33
Manopola del comando del gas.....	33
Leva della frizione.....	33
Pulsante HORN/TRIP (avvisatore acustico/contachilometri parziale).....	34
Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore.....	34
Interruttori degli indicatori di direzione.....	34
Interruttori del controllo della velocità di crociera.....	34
Comando del gas elettronico (ETC).....	36
Modalità di prestazioni limitate dell'ETC.....	37
Modalità di gestione della potenza dell'ETC.....	37

INDICE

Modalità di minimo forzato dell'ETC.....	37	Inserimento del controllo della velocità di crociera.....	46
Modalità di arresto forzato dell'ETC.....	37	Disinserimento del controllo della velocità di crociera.....	47
Funzionamento degli interruttori degli indicatori di direzione.....	37	Ripristino della velocità di crociera.....	47
Strumentazione.....	38	Accelerazione oltre la velocità di crociera.....	48
Tachimetro.....	38	Riduzione del controllo della velocità di crociera.....	48
Contagiri.....	38	Disattivazione del sistema di controllo della velocità di crociera.....	48
Contachilometri.....	38	Leva del selettore delle marce.....	48
Contachilometri parziali A e B.....	38	Posizione.....	48
Selezione delle marce.....	39	Schema del cambio delle marce.....	49
Tempo.....	39	Folle.....	49
Autonomia del combustibile.....	40	Impianto dei freni: Modelli dotati di ABS.....	49
Avviso di combustibile in riserva.....	40	Generalità.....	49
Spia di ribaltamento.....	41	Impianto antibloccaggio dei freni (ABS).....	50
"No Fob".....	41	ABS: Come funziona.....	50
Spie della strumentazione.....	43	ABS: Modalità d'uso.....	50
Spia di controllo del motore.....	43	ABS: Pneumatici e ruote.....	51
Spia della riserva del combustibile.....	43	Cavalletto.....	52
Spia della sesta marcia.....	43	Interblocco del cavalletto: Modelli per il mercato internazionale.....	53
Spia di scarica della batteria.....	44	Specchietti retrovisori.....	53
Spia del sistema di sicurezza.....	44	Tappo del serbatoio del combustibile.....	54
Spia dell'ABS.....	44	Dispositivo di blocco della forcella.....	56
SPIE.....	44	Per bloccare la forcella.....	56
Funzionamento del controllo della velocità di crociera.....	46	Ammortizzatori.....	56
Teoria del funzionamento.....	46		

INDICE

Calcolo del numero di giri.....	56	Componenti.....	71
Registrazione.....	57	Opzioni.....	71
Bagagli.....	58	Norme FCC.....	71
BORSE.....	59	Portachiavi elettronico del sistema di sicurezza.....	72
Apertura.....	59	Assegnazione del portachiavi elettronico.....	72
Chiusura.....	59	Guidare con il portachiavi elettronico.....	73
Rimozione.....	60	Guidare senza il portachiavi elettronico.....	73
Installazione.....	60	Numero di identificazione personale (PIN).....	74
Carenatura compatta con parabrezza.....	63	Cambiare il PIN.....	74
Rimozione.....	63	Spia sullo stato del sistema di sicurezza.....	77
Installazione.....	63	Attivazione e disattivazione.....	78
Impianto audio.....	65	Attivazione.....	78
Collegamento.....	65	Disattivazione.....	78
Funzionamento.....	65	Disattivazione con un PIN.....	78
Unità GPS Road Tech zumo 660.....	66	Segnale di allarme.....	80
Installazione.....	67	Segnali di avviso.....	80
Rimozione.....	67	Allarme.....	81
Accensione e spegnimento dell'unità GPS.....	68	Disattivazione dell'allarme.....	81
Lettore multimediale.....	69	Modalità con segnale acustico della sirena (conferma).....	81
Regolazione del volume.....	69	Modalità con segnale acustico.....	81
Regolazione della posizione dell'appoggio.....	69	Modalità senza segnale acustico.....	81
Ricerca dei guasti e manutenzione.....	69	Cambio di modalità.....	82
		Modalità di trasporto.....	82
		Per accedere alla modalità di trasporto.....	82
		Per uscire dalla modalità di trasporto.....	83
		Reparti conservazione e assistenza.....	83

SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON

SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON..71

INDICE

Rimessaggio a lungo termine.....	83
Reparti assistenza.....	83
Batteria del portachiavi elettronico.....	83
Sostituzione della batteria.....	83
Interruzione dell'alimentazione.....	84
Sirena opzionale.....	84
Ricerca dei guasti.....	84
Spia del sistema di sicurezza.....	84
Portachiavi elettronico.....	84
Sirena.....	85

FUNZIONAMENTO

Consigli per l'uso.....	87
Regole per il rodaggio.....	88
I primi 800 km (500 mi).....	88
Elenco dei controlli prima dell'uso.....	89
Avviamento del motore.....	91
Generalità.....	91
Avviamento.....	91
Dispositivo di scarico automatico della compressione (ACR).....	92
Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore.....	92
Funzionamento.....	92
Attivazione/disattivazione dell'EITMS.....	93

Arresto del motore.....	94
Cambio marce.....	94
Cambio marcia da fermo, motore spento.....	94
Avvio da fermo.....	94
Passaggio ad una marcia superiore (accelerazione).....	94
Passaggio ad una marcia inferiore (decelerazione).....	95

MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE

Manutenzione per un uso sicuro.....	99
Manutenzione in rodaggio.....	99
Lubrificazione del motore: olio sintetico.....	100
Controllo del livello dell'olio.....	101
Controllo a freddo del livello dell'olio.....	102
Controllo a caldo del livello dell'olio.....	103
Cambio dell'olio e del filtro.....	104
Lubrificazione invernale.....	107
Lubrificazione del cambio.....	107
Controllo del livello dell'olio.....	108
Sostituzione dell'olio del cambio.....	109
Olio del carter della catena.....	111
Cambio dell'olio del carter della catena.....	111
Cinghia della trasmissione.....	114
Generalità.....	114
Controllo della flessione.....	114
Lubrificazione del telaio.....	115

INDICE

Lubrificazioni.....	116	Alternatore/regolatore di tensione.....	136
Olio della forcella.....	116	Tasso di carica.....	136
Filtro del combustibile.....	116	Batteria: Generale.....	137
Frizione idraulica.....	116	Tipo.....	137
Punterie idrauliche.....	118	Prova con il voltmetro.....	140
CUSCINETTI DEL CANNOTTO DELLO STERZO.....	119	Pulizia e controllo.....	140
FRENI.....	119	Carica.....	141
Liquido dei freni.....	119	Rimessaggio.....	143
Pastiglie dei freni.....	122	Batteria.....	144
Pneumatici.....	124	Distacco e rimozione.....	144
Sostituzione degli pneumatici.....	125	Installazione e collegamento.....	145
Controllo.....	125	Avviamento con cavi ponte.....	146
Quando sostituire gli pneumatici.....	126	Cavo positivo.....	146
Ammortizzatori.....	127	Cavo negativo.....	147
Candele.....	128	Fusibili.....	147
Accensione.....	128	Sostituzione del fusibile (tranne fusibile dell'unità	
Filtro dell'aria.....	129	GPS).....	148
Sostituzione della lampadina del faro anteriore.....	130	Sella e sellino.....	149
Rimozione della lampadina.....	130	Rimozione del sellino.....	149
Installazione della lampadina.....	131	Installazione del sellino.....	150
Allineamento del faro anteriore.....	133	Rimozione della sella.....	150
Regolazione del faro anteriore.....	134	Installazione della sella.....	150
Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione: stile		Schienale del passeggero.....	151
bullet.....	135	Installazione.....	151
Luce posteriore a LED: Modelli per il mercato		Rimozione.....	152
internazionale.....	136	Rimessaggio della motocicletta.....	152

INDICE

Collocamento della motocicletta in rimessaggio.....	152	Una candela continua a imbrattarsi.....	170
Termine del rimessaggio della motocicletta.....	154	Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti).....	170
CURA E PULIZIA		Surriscaldamento.....	170
Pulizia e cura generale.....	157	Vibrazioni eccessive.....	170
Lavaggio della motocicletta.....	162	Impianto elettrico.....	171
Preparazione.....	163	L'alternatore non carica.....	171
Pulizia delle ruote e degli pneumatici.....	163	Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale....	171
Lavaggio della motocicletta.....	163	Cambio.....	171
Asciugatura della motocicletta.....	163	Cambio marcia duro.....	171
Lucidatura e sigillatura.....	164	La marcia ingranata "scappa".....	171
Finitura degli pneumatici.....	164	La frizione slitta.....	171
Cura di pelle e vinile.....	164	La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta.....	171
Cura delle ruote.....	165	Vibrazioni della frizione.....	172
Cura del parabrezza.....	167	Freni.....	172
RICERCA DEI GUASTI		I freni non tengono.....	172
Ricerca dei guasti: Generale.....	169	GARANZIE E RESPONSABILITÀ	
Motore: Twin Cam 110.....	169	Garanzia e manutenzione.....	173
Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore.....	169	Una motocicletta tutta Harley-Davidson.....	174
Il motore gira, ma non si avvia.....	169	Impianti di controllo delle emissioni dei vapori sui modelli per la California e alcuni mercati internazionali: Modelli 2012.....	174
Difficoltà di avviamento.....	169	Informazioni su garanzia/assistenza.....	175
Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare o perde colpi.....	170		

INDICE

Documentazione obbligatoria per le motociclette importate.....	175
Informazioni relative al proprietario.....	175
Domande e dubbi.....	176

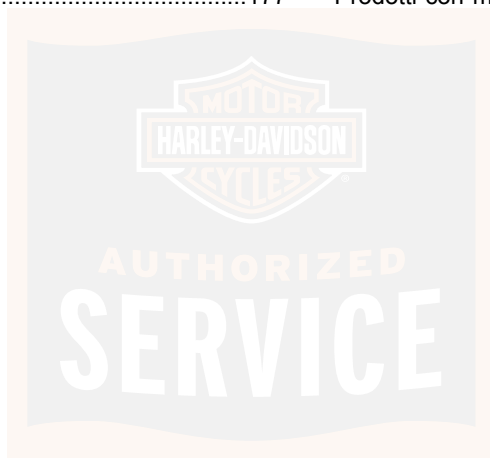
GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA

GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2012.....	177
24 mesi/chilometraggio illimitato.....	177
Durata.....	177

Obblighi del proprietario.....	178
Esclusioni.....	178
Altre limitazioni.....	178
Importante: Leggere attentamente.....	179

MANUTENZIONE PROGRAMMATA

Intervalli di manutenzione ordinaria.....	181
Documentazione tecnica.....	184
Informazioni sul marchio commerciale H-D Michigan, Inc.....	186
Prodotti con marchi registrati.....	186



NOTE



DEFINIZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Gli enunciati riportati in questo manuale e preceduti dalle parole che seguono sono di particolare importanza.

▲ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni gravi o mortali. (00119a)

▲ ATTENZIONE!

ATTENZIONE indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni leggere o limitate. (00139a)

NOTA

AVVISO indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare danni materiali. (00140b)

NOTA

Una NOTA rimanda a informazioni importanti ed è riportata in corsivo. Si consiglia di prestare particolare attenzione a questi enunciati.

LE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON SONO DESTINATE ESCLUSIVAMENTE ALL'USO SU STRADA

Questa motocicletta non è dotata di parascintille ed è progettata per essere utilizzata esclusivamente su strada. La guida fuori strada può essere illegale in alcune zone. Rispettare le leggi e le normative locali. Il manuale è considerato parte integrante della motocicletta e, in caso di cessione o vendita della stessa, dovrà essere consegnato al nuovo proprietario.

VISITARE IL SITO WEB HARLEY-DAVIDSON

<http://www.harley-davidson.it>

MANUALE D'USO

Noi pensiamo a te

Benvenuto nella famiglia di Harley-Davidson. Quando sei a bordo di una motocicletta Harley-Davidson guida con prudenza, nel rispetto dei limiti imposti dal codice della strada e delle tue capacità. Indossare sempre casco, occhiali e indumenti adeguati e insistere affinché i passeggeri facciano altrettanto. Non guidare sotto l'effetto di alcol o di droghe. Impara a conoscere la tua Harley: leggi attentamente il manuale d'uso dalla prima all'ultima pagina.

Scopo del manuale è fornire all'utente istruzioni sul funzionamento, la cura e la manutenzione della motocicletta, e fornire importanti informazioni per la sicurezza. Seguire attentamente le istruzioni del manuale per ottenere le massime prestazioni dalla motocicletta e per una guida sicura e

confortevole. Il manuale d'uso contiene istruzioni relative al funzionamento e ai piccoli interventi di manutenzione. Le riparazioni più importanti sono descritte nel manuale di manutenzione Harley-Davidson. Tali riparazioni maggiori richiedono l'intervento di tecnici qualificati e l'utilizzo di attrezzi e apparecchiature speciali. Il concessionario Harley-Davidson locale dispone delle attrezzature e delle parti Genuine Harley-Davidson oltre all'esperienza per garantire una manutenzione efficace. Si consiglia di far eseguire la manutenzione del sistema di controllo delle emissioni presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Frequentare un corso di sicurezza per piloti. Per iscriversi ad un corso della Harley-Davidson Riding Academy, chiamare il numero +1-414-343-4056 (USA) o visitare il sito www.harley-davidson.com/learn2ride. Negli Stati Uniti per informazioni sui corsi di guida sicura della Motorcycle Safety Foundation chiamare il numero verde 1-800-446-9227 o visitare il sito www.msf-usa.org.

Clienti Stati Uniti

La motocicletta Harley-Davidson è conforme a tutte le norme applicabili del U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards e U.S. Environmental Protection Agency in vigore nella data di produzione. Proteggi il tuo privilegio di guida associandoti

all'American Motorcyclist Association. Visitare www.americanmotorcyclist.com per maggiori informazioni.

Harley-Davidson si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento specifiche, attrezzature o progetti, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

ASSISTENZA CLIENTI

La maggior parte delle problematiche relative alla vendita e assistenza sono risolvibili presso la concessionaria.

1. Esporre il problema al personale preposto dell'area Vendite, Manutenzione o Parti. In caso di mancata risoluzione, rivolgersi al titolare o al direttore della concessionaria.
2. Se il problema resta irrisolto, è possibile contattare il Customer Support Center di Harley-Davidson. Harley-Davidson Motor Company, Attention: Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201, USA. Tel. +1-800-258-2464 (solo USA) + 1-414-343-4056

I clienti al di fuori degli USA possono contattare l'ufficio commerciale Harley-Davidson locale, chiamare il numero +1-414-343-4056 o visitare il sito harley-davidson.com.

Tabella 2. Dati personali e del veicolo

DATI PERSONALI	INFORMAZIONI SUL CONCESSIONARIO
Data di acquisto:	
Nome:	Nome:
Indirizzo:	Indirizzo:
Indirizzo:	Indirizzo:
Numero di identificazione del veicolo:	Contatto di vendita:
Numero chiave:	Contatto di assistenza:



NOTE



REGOLE PER UN USO SICURO

▲ AVVERTENZA

Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.

- **Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.**
- **Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.**
- **Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.**
- **Non trainare mai un rimorchio.**

(00556d)

- Si consiglia di frequentare un corso di addestramento per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi ed indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

Prima di utilizzare una motocicletta nuova è responsabilità del proprietario leggere e seguire le istruzioni sul funzionamento e la manutenzione contenute in questo manuale e seguire tali regole di base per garantire la propria incolumità.

- Conoscere e rispettare le regole di circolazione stradale. Vedere LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO > REGOLE DI CIRCOLAZIONE STRADALE (Pagina 12). Leggere attentamente e acquisire familiarità con le informazioni sull'uso sicuro della motocicletta distribuite nel proprio Paese. Negli Stati Uniti, leggere l'opuscolo SUGGERIMENTI PER IL MOTOCICLISTA (consigli di guida) fornito insieme al manuale d'uso e leggere attentamente il MANUALE DELLA MOTOCICLETTA fornito dallo Stato di residenza.
- Prima di avviare il motore, controllare che i freni, la frizione, il selettore delle marce ed il comando del gas funzionino correttamente e che vi sia un'adeguata erogazione di combustibile e di olio.

▲ AVVERTENZA

Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)

⚠ AVVERTENZA

Arrestare il motore durante il rifornimento di combustibile o durante gli interventi di manutenzione dell'impianto di alimentazione. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille vicino alla benzina. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00002a)

- Utilizzare solo parti ed accessori omologati dalla Harley-Davidson. L'uso di parti di altre marche annulla la garanzia della motocicletta nuova. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Quando si rifornisce la moto di benzina, attenersi alle seguenti regole.

- Rifornire il serbatoio di benzina in un luogo ben ventilato, con il motore spento.
- Togliere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile.
- Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille nell'area di rifornimento o di manutenzione dell'impianto di alimentazione.
- Non rifornire il serbatoio oltre il fondo dell'inserito del bocchettone di rifornimento.

- Lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile.

⚠ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

⚠ AVVERTENZA

Lo scarico del motore di questo prodotto contiene agenti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e all'origine di difetti neonatali o di altri problemi genetici. (00004f)

⚠ AVVERTENZA

Non far funzionare la motocicletta in una rimessa o in un'area coperta. La respirazione delle emissioni di scarico della motocicletta contenenti monossido di carbonio, un gas velenoso, potrebbe causare lesioni gravi o mortali. (00005a)

▲ AVVERTENZA

Il cavalletto si blocca quando è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra. Se il cavalletto non è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra, questo può cadere con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00006a)

▲ AVVERTENZA

Prima di guidare il veicolo, accertarsi che il cavalletto sia completamente ritratto. Se il cavalletto non è completamente ritratto può toccare la superficie stradale, facendo perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00007a)

- Una motocicletta nuova deve essere usata secondo la modalità speciale di rodaggio. Vedere FUNZIONAMENTO > REGOLE PER IL RODAGGIO (Pagina 88).
- Guidare la motocicletta solo a velocità moderata e lontano dal traffico fin quando non si prende bene dimestichezza con le caratteristiche di funzionamento e manovrabilità in tutte le condizioni.

NOTA

Si consiglia ai piloti inesperti di procurarsi informazioni e seguire un corso di addestramento sulla tecnica di guida di una motocicletta. Negli Stati Uniti, la Motorcycle Safety

Foundation® offre corsi di sicurezza per piloti principianti ed esperti. Per informazioni, chiamare il numero 800-446-9227.

▲ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

- Non superare il limite massimo di velocità in vigore e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva aumenta l'effetto di tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.
- Prestare la massima attenzione alla superficie stradale e alle condizioni del vento e impugnare sempre entrambe le manopole del manubrio quando si guida la motocicletta. Tutti i veicoli a due ruote possono essere soggetti a forze che tendono a rovesciarli, come colpi di vento provocati dagli autocarri in sorpasso, buche nella superficie stradale, asperità del fondo stradale, errori del pilota, ecc. Queste forze possono influire sulla maneggevolezza della motocicletta. In questo caso, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riprendere il controllo della motocicletta. Non frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.

- Tenere il peso del carico vicino alla motocicletta e il più in basso possibile, in modo da ridurre lo spostamento del centro di gravità del veicolo. Distribuire uniformemente il peso sui due lati del veicolo, non trasportare oggetti ingombranti troppo indietro rispetto al pilota e non aggiungere pesi al manubrio o alla forcella. Non superare il carico massimo specificato per ogni borsa portapacchi.

NOTA

I piloti alle prime armi dovrebbero prendere dimestichezza con svariate condizioni di guida procedendo a velocità moderata.

- Guidare in maniera prudente. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre lo stesso livello di protezione di un'automobile. Gli incidenti più comuni sono provocati dal pilota di un altro veicolo che non vede o non individua una motocicletta e gira a sinistra in direzione della stessa. Usare la motocicletta tenendo sempre acceso il faro anteriore.

⚠ AVVERTENZA

Viaggiando in motocicletta, non toccare l'impianto di scarico e indossare indumenti protettivi che coprano completamente le gambe. Marmitte e tubi di scarico si surriscaldano quando il motore è in moto e rimangono abbastanza caldi da causare ustioni anche dopo l'arresto del motore. Non indossando indumenti protettivi si potrebbero riportare ustioni o altre gravi lesioni. (00009a)

- Indossare un casco omologato e indumenti e scarpe da motociclista. Per essere maggiormente visibili in mezzo al traffico, soprattutto nelle ore notturne, si consiglia di indossare colori chiari e brillanti. Evitare indumenti larghi e sciarpe.
- In caso di trasporto passeggeri, il pilota dovrà informarli sulle norme di comportamento in motocicletta (vedere l'opuscolo sui SUGGERIMENTI PER IL MOTOCICLISTA accluso al kit del proprietario della Harley-Davidson).
- Non permettere mai e in nessun caso ad altri di usare la motocicletta, a meno che non si sappia con certezza che hanno esperienza, sono in possesso di patente ed hanno dimestichezza con il funzionamento del modello di motocicletta in questione.
- Proteggere la motocicletta contro il furto. Dopo averla parcheggiata, bloccare il canotto dello sterzo ed estrarre la chiave dalla motocicletta.

- L'uso sicuro della motocicletta richiede sveltezza e prontezza mentale in aggiunta ad uno stile di guida prudente. Non guidare se stanchi, dopo aver bevuto alcol o ingerito medicinali onde non mettere a repentaglio la propria incolumità e quella altrui.
- Sui veicoli dotati di impianto audio, prima di usare il veicolo regolare il volume audio ad un livello che non distraga il pilota.
- Mantenere la motocicletta in condizioni di funzionamento corrette in conformità alla Tabella 30. Una corretta cura e manutenzione, specie per quanto riguarda la pressione, lo stato e lo spessore del battistrada degli pneumatici e la corretta regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo, è della massima importanza per la stabilità e l'uso sicuro della motocicletta.

⚠ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

⚠ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

⚠ AVVERTENZA

Non usare la motocicletta con le sospensioni o lo sterzo allentati, consumati o danneggiati. Per le riparazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. I componenti dello sterzo o delle sospensioni allentati, usurati o danneggiati possono compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00011a)

⚠ AVVERTENZA

Verificare periodicamente ammortizzatori e forcelle. Sostituire le parti che presentano perdite, danni o usura poiché possono compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00012a)

⚠ AVVERTENZA

Usare dispositivi di fissaggio originali Harley-Davidson. I dispositivi di fissaggio commerciali possono compromettere le prestazioni del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00013a)

- Vedere il manuale di manutenzione Harley-Davidson per i valori delle coppie di serraggio.
- Le caratteristiche della bulloneria commerciale possono non essere all'altezza dell'uso cui essa è destinata.

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

⚠ AVVERTENZA

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità **NON** deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve **MAI** essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il GVWR è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del motociclista, del passeggero e del carico trasportabile in tutta sicurezza.
- Il GVWR è riportato sull'etichetta informativa che si trova sul canotto dello sterzo o sul tubo discendente del telaio.
- Il GAWR è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.

- Vedere la/le tabella/e dei pesi. Vedere MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 23).

⚠ AVVERTENZA

Non trainare una motocicletta in avaria. Il traino può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00017a)

⚠ AVVERTENZA

Non trainare un rimorchio con la motocicletta. Trainare un rimorchio può sovraccaricare, danneggiare e rompere gli pneumatici, ridurre l'efficienza dell'impianto freni e compromettere la stabilità e la maneggevolezza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00018c)

⚠ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- Se inalato: mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.
- Se è stato a contatto con la pelle: Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.

- Se è stato a contatto con gli occhi: Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- Se ingerito: Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su sds.harley-davidson.com

(00240e)

⚠ AVVERTENZA

Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)

⚠ AVVERTENZA

Non aprire i vani portaoggetti durante la corsa. Ciò può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00082a)

⚠ AVVERTENZA

In caso di domande o di problemi che si verificassero durante l'uso della motocicletta, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. In questo modo si evita il peggioramento di un problema iniziale che potrebbe portare a riparazioni alquanto costose, causare incidenti con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00020a)

- Accertarsi che tutte le attrezzature richieste dalla legge siano installate ed in buone condizioni di funzionamento.

IMPIANTO ANTIBLOCCAGGIO FRENI

⚠ AVVERTENZA

Se la spia dell'ABS continua a lampeggiare a velocità superiori a 5 km/h (3 mph) o rimane sempre accesa, l'ABS non funziona. L'impianto dei freni continua a funzionare ma si può verificare il bloccaggio delle ruote. Per la riparazione dell'ABS, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00361b)

⚠ AVVERTENZA

L'ABS non è in grado di prevenire il bloccaggio della ruota posteriore dovuto al freno motore. L'ABS non può fornire aiuto in curva o su superfici non compatte/irregolari. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00362a)

Per usare correttamente le motociclette dotate di impianto antibloccaggio dei freni (ABS), vedere COMANDI E SPIE > IMPIANTO DEI FRENI: MODELLI DOTATI DI ABS (Pagina 49).

REGOLE DI CIRCOLAZIONE STRADALE

- Usare sempre l'avvisatore acustico e gli indicatori di direzione ed esercitare la massima prudenza prima di sorpassare altri veicoli che procedono nella stessa direzione. Non tentare mai di sorpassare un altro veicolo che procede nella stessa direzione in prossimità di incroci, curve o in salita e in discesa.
- Agli incroci dare la precedenza. Non presumere di avere la precedenza, poiché l'altro autista potrebbe non sapere a chi tocca passare.
- Segnalare sempre quando si è pronti a fermarsi, a sorpassare o svoltare.

- Rispettare sempre tutti i segnali stradali, inclusi quelli usati per controllare il traffico agli incroci. Osservare sempre i segnali di RALLENTAMENTO in prossimità di scuole ed i segnali di ATTENZIONE in prossimità di passaggi a livello e procedere di conseguenza.
- Quando si ha intenzione di svoltare, azionare gli indicatori di direzione almeno 30,5 m (100 ft) prima di raggiungere il punto di svolta. Se per svoltare nella direzione desiderata bisogna prima attraversare un incrocio, portarsi verso la linea di mezzzeria della strada (a meno che le norme locali che regolano la circolazione stradale prevedano un comportamento differente). Rallentare in prossimità dell'incrocio e quindi svoltare con attenzione.
- Non cercare mai di battere sul tempo un semaforo. Quando il semaforo cambia da VERDE a ROSSO (o da ROSSO a VERDE) in prossimità di un incrocio, rallentare e attendere fino a quando non cambia il segnale. Non passare mai col semaforo giallo o rosso.
- Prima di girare a destra o a sinistra, accertarsi che non vi siano altri veicoli, pedoni o animali.
- Non partire dalla posizione a filo del marciapiede o di parcheggio senza segnalare le proprie intenzioni. Accertarsi che non stia sopravvenendo altro traffico. Il traffico in movimento ha la precedenza.
- Accertarsi che la targa sia attaccata nel punto specificato dalla legge e che sia sempre ben visibile. Tenere pulita la targa.
- Procedere a velocità di sicurezza, a seconda del tipo di strada che si sta percorrendo. Prestare molta attenzione alle condizioni della strada: asciutta, sdruciolevole, ghiacciata o bagnata.
- Prestare attenzione a foglie o pietrisco sulla strada.
- Adeguare la proprie abitudini di guida alle condizioni atmosferiche o stradali.

ACCESSORI E CARICO

La Harley-Davidson Motor Company non è in grado di eseguire prove e di offrire consigli riguardanti tutti gli accessori o combinazioni di accessori venduti. È pertanto responsabilità del pilota provvedere ad un funzionamento sicuro della motocicletta al momento di installare accessori o di aggiungere altro peso.

⚠ AVVERTENZA

Consultare la sezione **ACCESSORI E CARICO** nella sezione **LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO** del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)

⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il GVWR è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del motociclista, del passeggero e del carico trasportabile in tutta sicurezza.
- Il GAWR è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.
- Per i veicoli destinati ad alcuni mercati, il GVWR ed il GAWR sono riportati sull'etichetta informativa che si trova sul tubo discendente del telaio.

⚠ AVVERTENZA

Non trainare un rimorchio con la motocicletta. Trainare un rimorchio può sovraccaricare, danneggiare e rompere gli pneumatici, ridurre l'efficienza dell'impianto freni e compromettere la stabilità e la maneggevolezza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00018c)

Direttive in merito ad accessori e carico

Attenersi alle direttive che seguono al momento di attrezzare una motocicletta e di trasportare passeggeri e/o carico.

⚠ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

- Non superare il limite massimo di velocità in vigore e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva aumenta l'effetto di tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.

- Prestare la massima attenzione alla superficie stradale e alle condizioni del vento e impugnare sempre entrambe le manopole del manubrio quando si guida la motocicletta. Tutti i veicoli a due ruote possono essere soggetti a forze che tendono a rovesciarli, come colpi di vento provocati dagli autocarri in sorpasso, buche nella superficie stradale, asperità del fondo stradale, errori del pilota, ecc. Queste forze possono influire sulla maneggevolezza della motocicletta. In questo caso, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riprendere il controllo della motocicletta. Non frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.
- Tenere il peso del carico concentrato vicino alla motocicletta ed il più in basso possibile. Questo riduce lo spostamento del centro di gravità del veicolo.
- Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo.
- Non caricare oggetti voluminosi troppo indietro rispetto al pilota e non aggiungere peso al manubrio o alla forcella.
- Non superare il carico massimo specificato per ogni borsa portapacchi.
- I portabagagli sono concepiti per carichi leggeri. I portabagagli non vanno caricati troppo.
- Accertarsi che il carico sia fissato e che non si sposti durante la guida e ricontrollarlo periodicamente. Gli accessori che cambiano la posizione del pilota possono prolungare il tempo di reazione dello stesso ed incidere sulla manovrabilità della motocicletta.
- Apparecchiature elettriche supplementari possono sovraccaricare l'impianto elettrico della motocicletta, danneggiando l'impianto e/o componenti dello stesso.

⚠ AVVERTENZA

Se in dotazione: Le protezioni anteriori e/o posteriori non hanno lo scopo di garantire protezione da lesioni fisiche in caso di collisione con un altro veicolo o con un oggetto. (00022d)

- Le grandi superfici come quelle di carenature, parabrezza, schienali e portabagagli, possono compromettere la stabilità e la maneggevolezza del veicolo.
- Usare solo accessori Harley-Davidson Genuine, correttamente installati e appositamente progettati per il modello di cui si dispone.
- Prestare particolare attenzione al peso degli accessori, del carico, dell'abbigliamento da moto, del pilota e del passeggero e verificare se la somma di tutti questi pesi rientra nella capacità di carico complessiva della motocicletta.

⚠ AVVERTENZA

Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)

⚠ AVVERTENZA

Soltanto le motociclette Touring Harley-Davidson sono adatte per l'impiego con sidecar. Rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. L'impiego del sidecar con modelli diversi dai modelli Touring può causare lesioni gravi o mortali. (00040a)

IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ

Manomissione

I proprietari sono avvisati che la rimozione o la sostituzione di qualsiasi componente dell'impianto di controllo della rumorosità può essere illegale. Questo divieto si applica prima della vendita del veicolo o della consegna all'acquirente. L'uso di un veicolo in cui i componenti dell'impianto di controllo della rumorosità sono stati rimossi o resi non funzionanti può essere illegale.



NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO (VIN)

Generalità

Vedere Figura 2. Ad ogni motocicletta viene assegnato un unico numero di serie a 17 caratteri o numero di identificazione del veicolo (VIN). Per la descrizione di ogni elemento del VIN, vedere Tabella 3.

Posizione

Vedere Figura 1. Il VIN di 17 caratteri (1) è stampigliato sul lato destro del telaio, accanto al canotto dello sterzo. Per i veicoli destinati ad alcuni mercati, vi è anche un'etichetta (2) con stampato il VIN attaccata alla parte anteriore del tubo discendente.

VIN abbreviato

Sul lato sinistro del basamento, tra i cilindri del motore, è stampigliato un VIN abbreviato, con il modello del veicolo, il tipo di motore, l'anno del modello e il numero sequenziale.

NOTA

Riportare sempre il numero di identificazione del veicolo (VIN) di serie completo di 17 caratteri per ordinare parti di ricambio o per richiedere chiarimenti sulla moto in dotazione.

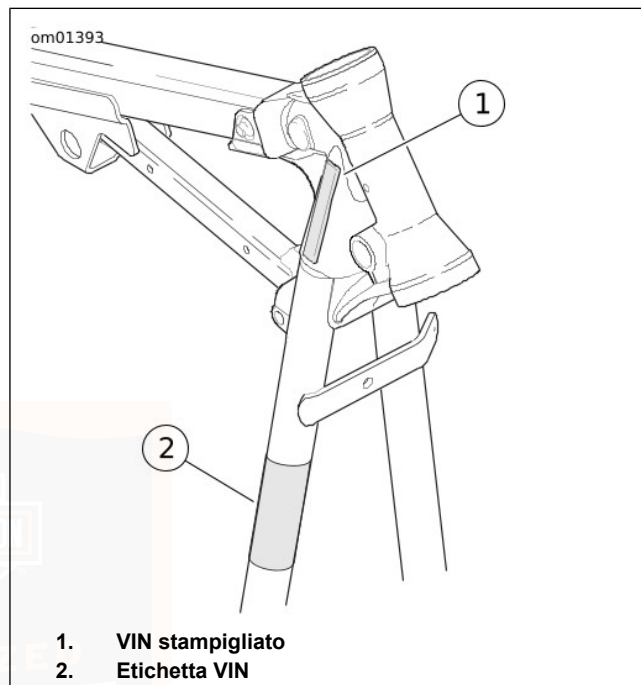


Figura 1. Posizioni del VIN

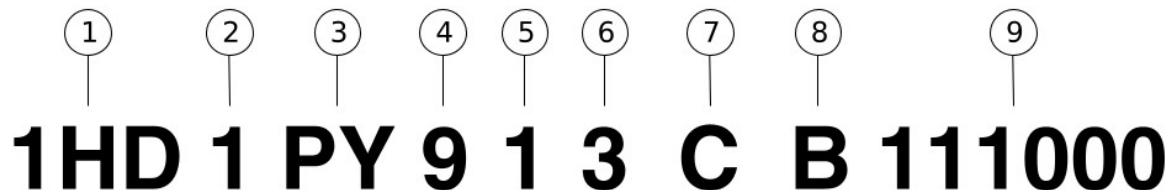


Figura 2. VIN tipico della Harley-Davidson: Modelli FLSTSE3 2012

Tabella 3. Dettaglio dei VIN Harley-Davidson: Modelli FLSTSE3 2012

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI
1	Identificativo mondiale del costruttore	1HD=Prodotti fabbricati originariamente per la vendita negli Stati Uniti 5HD=Prodotti fabbricati originariamente per la vendita al di fuori degli Stati Uniti 932=Prodotti fabbricati originariamente in Brasile per la sola vendita in Brasile MEG=Prodotti fabbricati originariamente in India per la sola vendita in India
2	Tipo di motocicletta	1=Motocicletta di grossa cilindrata (da 901 cm ³ in su)
3	Modello	PY=FLSTSE3 CVO Softail [®] Convertible
4	Tipo di motore	9=110 in ³ (1.803 cm ³) raffreddato ad aria, ad iniezione, bilanciato

Tabella 3. Dettaglio dei VIN Harley-Davidson: Modelli FLSTSE3 2012

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI
5	Data di presentazione/calibrazione	Presentazione normale 1=USA 3=California A=Canada C=HDI E=Giappone G=Australia J=Brasile L=Asia Pacifica N=India Data di presentazione di metà anno o di presentazione speciale 2, 4=USA 5, 6=California B=Canada D=HDI F=Giappone H=Australia K=Brasile M=Asia Pacifica P=India
6	Numero di controllo VIN	Può andare da 0 a 9 o essere X
7	Anno del modello	C=2012
8	Stabilimento di montaggio	B=York, Pennsylvania USA D=H-D Brasile-Manaus, Brasile (CKD) N=Haryana India (Bawal, distretto di Rewari)
9	Numero sequenziale	Varia

ETICHETTE

Vedere Figura 3 per le etichette sulla sicurezza e la manutenzione installate sul veicolo nuovo. Se rimosse, si possono acquistare etichette sostitutive per il proprio tipo di motocicletta. Vedere Tabella 4.

NOTA

Per destinazioni fuori degli Stati Uniti, alcune etichette possono essere disponibili in lingue diverse. Per tutte le etichette disponibili, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Tabella 4. Etichette

ELEMEN- TO	N° CODICE	DESCRIZIONE	POSIZIONE
1	28012-09	Avvertenze di carattere generale	Parte superiore del filtro dell'aria
2	15368-01A	Avvertenza della batteria	Sul lato sinistro del telaio sopra al serbatoio dell'olio
3	Parte non venduta separatamente	Etichetta degli ammortizzatori	Sugli ammortizzatori
4	14810-03 (non in vendita)	Avviso sulla manutenzione della frizione idraulica	Sul coperchio della frizione
5	91494-06	Limiti di carico delle borse portapacchi	Interno della borsa portapacchi



1

⚠ WARNING

Motorcycles are different from other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.

- Take a rider training course.
- Read Owner's Manual before riding, adding accessories or servicing.
- Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
- Never tow a trailer.

For a manual, find nearest dealer at 1-800-443-2153
or www.harley-davidson.com

28012-09

2

⚠ WARNING

A connected battery can cause a spark or motorcycle startup while servicing. Death or serious injury could occur.

- Disconnect negative cable before servicing.
- Keep cable away from terminal while servicing.

15368-01A

3

⚠ WARNING

THIS ASSEMBLY CONTAINS HIGH-PRESSURE NITROGEN GAS. ANY ATTEMPT TO DISASSEMBLE OR REFILL THIS SHOCK ASSEMBLY MAY RESULT IN AN EXPLOSION, CAUSING SERIOUS INJURY. EXPOSURE TO FLAME OR PUNCTURE MAY ALSO RESULT IN AN EXPLOSION, CAUSING SERIOUS INJURY. REPLACEMENT AND DISPOSAL SHOULD ONLY BE DONE BY YOUR AUTHORIZED DEALER.

SHOWA

4

DO NOT REMOVE COVER

The fluid level is factory set and checked. The hydraulic clutch is self compensating for wear. No mechanical adjustments are required.

5

⚠ WARNING

Too much weight in saddlebags can cause loss of control. Death or serious injury could occur.

- Do not put more than 10 pounds (4.54 kg) in each saddlebag.
- Put equal weight in each saddlebag.
- See Accessories and Cargo section of Owner's Manual for more information.

Figura 3. Etichette

NOTE



DATI TECNICI

Tabella 5. Motore: Twin Cam 110B™

ELEMENTO	DATI	
Numero dei cilindri	2	
Tipo	4 tempi, a V di 45 gradi, raffreddato ad aria	
Rapporto di compressione	9,15-1	
Alesaggio	101,60 mm	4,00 in
Corsa	111,25 mm	4,38 in
Cilindrata	1.802 cm ³	110,0 in ³

Tabella 6. Impianto elettrico

COMPONENTE	DATI
Fasatura dell'accensione	non regolabile
Batteria	12 V, 19 Ah, 315 A di corrente di avviamento a freddo, sigillata, non richiede manutenzione
Impianto di carica	Impianto da 38 A, trifase (439 W a 13 V, 2.000 giri/min, 489 W di potenza max a 13 V)
Tipo delle candele	6R12
Misura delle candele	12 mm

Tabella 6. Impianto elettrico

COMPONENTE	DATI	
Distanza tra gli elettrodi delle candele	0,97-1,09 mm	0,038-0,043 in
Coppia di serraggio delle candele	16,3-24,4 N·m	12-18 ft-lb

Tabella 7. Cambio

CAMBIO	DATI
Tipo	Sempre in presa, comando a pedale
Marce	6 in avanti

NOTA

I dati tecnici riportati in questa pubblicazione possono non coincidere con quelli propri delle omologazioni ufficiali in alcuni mercati a causa del momento in cui la pubblicazione è andata in stampa, delle differenze nei metodi di collaudo e/o delle differenze nei veicoli. I clienti che desiderano disporre dei dati tecnici ufficialmente riconosciuti ai fini dell'omologazione del veicolo dovrebbero fare riferimento alla documentazione relativa all'omologazione stessa e/o rivolgersi ai concessionari o ai distributori.

Tabella 8. Denti degli ingranaggi

TRASMISSIONE	ELEMENTO	NUMERO DI DENTI
Primaria	Motore	34
	Frizione	46
Finale	Cambio	32
	Ruota posteriore	66

Tabella 9. Rapporti di riduzione complessivi

MARCIA	RAPPORTO
Prima	9,311
Seconda	6,454
Terza	4,793
Quarta	3,882
Quinta	3,307
Sesta	2,790

Tabella 10. Rifornimenti

ELEMENTO	LITRI	MISURE USA
Serbatoio del combustibile (totale)	18,9	5,0 gal
Spia della riserva del combustibile accesa	3,79	1,0 gal
Serbatoio dell'olio con filtro	3,3	3,5 qt

Tabella 10. Rifornimenti

ELEMENTO	LITRI	MISURE USA
Cambio (valori approssimativi)	0,95	1,0 qt
Carter della catena della trasmissione primaria (valori approssimativi)	0,95	1,0 qt

Tabella 11. Dimensioni

ELEMENTO	mm	in
Interasse	1.631	64,2
Distanza da terra	109	4,3
Altezza della sella*	620	24,4

*Con pilota di 82 kg (180 lb) in sella

⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il GVWR è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del pilota, del passeggero e del carico trasportabile con sicurezza.

- Il GAWR è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.
- Il GVWR e il GAWR sono riportati sulla targhetta informativa che si trova sul tubo discendente del telaio.

NOTA

Il peso aggiuntivo massimo consentito sulla motocicletta equivale al peso nominale lordo del veicolo (GVWR) meno il peso in ordine di marcia. Per esempio, su una motocicletta con un GVWR di 544 kg (1.200 lb) avente un peso in ordine di marcia di 363 kg (800 lb), sarebbe ammesso un peso combinato aggiuntivo massimo di 181 kg (400 lb) comprendente il peso del pilota, del passeggero, dell'abbigliamento per il motociclismo, del carico e degli accessori installati.

Tabella 12. Pesì

ELEMENTO	kg	lb
Peso in ordine di marcia*	357,4	788
Peso massimo aggiunto consentito**	168,7	372
GVWR	526,2	1.160
GAWR anteriore	195,0	430
GAWR posteriore	331,1	730

*Peso totale della motocicletta così come viene consegnata, con i rifornimenti di olio/liquidi e circa il 90 % di combustibile.
 **Il peso totale degli accessori, del carico, dell'abbigliamento per il motociclismo, del passeggero e del pilota non può superare questo valore.

Tabella 13. Quadro riassuntivo delle lampadine

LUCI	DESCRIZIONE (TUTTE LE LAMPADINE SONO DA 12 V)	LAMPADINE OCCORRENTI	ASSORBIMENTO DI CORRENTE (AMPERE)	CODICE H-D
Faro anteriore	luce abbagliante/anabbagliante	1	4,3	68329-03
	luce di posizione, modelli per il mercato internazionale	1	0,32	53436-97

Tabella 13. Quadro riassuntivo delle lampadine

LUCI	DESCRIZIONE (TUTTE LE LAMPADINE SONO DA 12 V)	LAMPADINE OCCORRENTI	ASSORBIMENTO DI CORRENTE (AMPERE)		CODICE H-D
Luce degli indicatori di direzione	anteriore/di marcia	2	2,25	0,59	69331-02
	anteriore, modelli per il mercato internazionale	2	1,75		68163-84
	posteriore, Canada	2	1,75		68163-84
Luci di arresto, posteriori e indicatori di direzione	luci di arresto, posteriori e indicatori di direzione, mercato USA	2	2,10	0,59	68167-04
	luci di arresto/posteriori, Canada	2	1,75		68163-84
	luci di arresto, posteriori e indicatori di direzione, modelli per il mercato internazionale	Illuminato con LED. Sostituire l'intero gruppo in caso di guasto.			
Luci del pannello della strumentazione e della consolle		Illuminato con LED. Sostituire l'intero gruppo in caso di guasto.			

Tabella 14. Pneumatici omologati

POSIZIONE	MISURA	PNEUMATICI OMOLOGATI	PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (A FREDDO)	
			kPa	psi
Anteriore	18 pollici	Dunlop D408F 130/70R18	248	36
Posteriore	18 pollici	Dunlop D407 200/50R18	290	42

DATI SUGLI PNEUMATICI

Per gli pneumatici omologati e le pressioni di gonfiaggio raccomandate, vedere Tabella 14.

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

⚠ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

Gli pneumatici senza camera d'aria vengono utilizzati su tutte le ruote Harley-Davidson pressofuse e a disco.

Le dimensioni degli pneumatici sono formate sul fianco degli stessi.

⚠ AVVERTENZA

Gli pneumatici anteriori e posteriori Harley-Davidson non sono uguali. Lo scambio dello pneumatico anteriore con quello posteriore può causare la rottura dello pneumatico e conseguenti lesioni gravi o mortali. (00026a)

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

Mantenere sempre gli pneumatici alla pressione corretta come specificato in Tabella 14. Non caricare gli pneumatici oltre il GAWR specificato in Tabella 12. Pneumatici gonfiati in modo insufficiente, eccessivo o sottoposti a sovraccarico possono danneggiarsi.

La Harley-Davidson non esegue nessuna prova con gli pneumatici gonfiati solo con azoto. La Harley-Davidson non consiglia né sconsiglia l'uso di azoto puro per gonfiare gli pneumatici.

⚠ AVVERTENZA

Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)

Gli pneumatici Harley-Davidson sono dotati di barre indicatrici dell'usura che attraversano il battistrada orizzontalmente. Quando uno pneumatico è usurato al punto che sulla superficie del battistrada appaiono le barre indicatrici dell'usura, oppure rimane una profondità della scolpitura di 0,8 mm (1/32 in), gli pneumatici possono:

- danneggiarsi più facilmente, fino alla rottura;
- offrire un'aderenza ridotta;
- compromettere stabilità e maneggevolezza del veicolo.

Dichiarazione di conformità degli pneumatici per l'India:

La Harley-Davidson Motor Company dichiara che gli pneumatici elencati nella sezione di questo manuale

contenente i dati tecnici del veicolo sono conformi ai requisiti che lo Standard indiano 15627 (e successive modifiche) del Bureau of Indian Standards richiede per la registrazione dei veicoli montati in India. Questi pneumatici sono conformi ai requisiti delle Central Motor Vehicle Rules del 1989.

MISCELE DI BENZINA

Le motociclette Harley-Davidson sono state concepite per ottenere le migliori prestazioni e la massima efficienza con benzina senza piombo. La maggior parte delle benzine sono mescolate ad alcol e/o etere, per creare miscele ossigenate. È importante conoscere il tipo e la quantità di alcol o etere aggiunto al combustibile.

NOTA

Non usare benzina contenente metanolo. Così facendo si potrebbero causare danni ai componenti dell'impianto di alimentazione, danni al motore e/o guasti alle apparecchiature. (00148a)

- Benzine contenenti METILTERZIARIOBUTILETERE (MTBE): Le miscele di benzina e MTBE sono una combinazione di benzina e di non oltre il 15 % di MTBE. Le miscele di benzina e MTBE possono essere usate con questo modello di motocicletta.

- I combustibili contenenti ETANOLO (alcol di grano) sono miscele composte da alcol etilico e benzine senza piombo. Anche se l'etanolo riduce la percorrenza per litro di combustibile, i combustibili con un contenuto di etanolo non superiore al 10 % possono essere usati nella motocicletta senza che le prestazioni ne risultino compromesse. Al momento della pubblicazione di questo manuale, le norme EPA degli Stati Uniti proibiscono di usare nelle motociclette combustibili con un contenuto di etanolo del 15 % (E15). Le motociclette consegnate in alcuni Paesi sono messe a punto in modo da poter funzionare con concentrazioni di etanolo maggiori secondo le norme ivi vigenti in merito.
- BENZINE RIFORMULATE O OSSIGENATE (RFG): Per benzina riformulata si intende una miscela di combustibili concepita in modo specifico per bruciare in modo più pulito rispetto ad altri tipi, generando pertanto meno emissioni dal tubo di scarico. Questo tipo di benzina, inoltre, evapora di meno durante il rifornimento del serbatoio. Le benzine riformulate usano additivi al fine di favorire l'ossigenazione. La motocicletta funzionerà regolarmente con questo tipo di combustibile e la Harley-Davidson consiglia di farne uso quando possibile per rispettare l'ambiente.
- Non usare benzina da competizione. L'uso di questi tipi di carburanti danneggerà l'impianto di alimentazione.

- La Harley-Davidson consiglia di usare ADDITIVO PER AUMENTARE GLI OTTANI SCREAMIN' EAGLE SUPER per aumentare il numero di ottano nel combustibile. È il solo additivo per aumentare il numero di ottano ad essere sottoposto a estese prove e approvato per l'uso nei motori e nei componenti Harley-Davidson.

Alcune miscele di benzina incidono negativamente sull'avviamento, la manovrabilità e il consumo di combustibile della motocicletta. Se si notano tali problemi, usare una marca di benzina diversa o di una benzina con una miscela con un numero superiore di ottano.

COMBUSTIBILE

Usare sempre benzina senza piombo e di buona qualità. Il numero di ottano è solitamente indicato sulla pompa della benzina. Vedere Tabella 15.

⚠ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

⚠ AVVERTENZA

Fare attenzione durante il rifornimento. L'aria compressa nel serbatoio del combustibile può spingere la benzina fuori dal tubo di rifornimento. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00029a)

Le pompe delle moderne stazioni di rifornimento di combustibile erogano la benzina ad un flusso elevato nel serbatoio della motocicletta, creando il rischio di intrappolamento e pressurizzazione dell'aria nel serbatoio stesso.

Tabella 15. Numero di ottano

DATI	VALORE NOMINALE
Numero di ottano alla pompa (R+M)/2	91 (95 RON)

CATALIZZATORI

Tutte le motociclette sono dotate di catalizzatori.

NOTA

Non usare un veicolo dotato di catalizzatore in caso di malfunzionamento del motore. Utilizzando il veicolo in tali condizioni, l'impianto di scarico si surriscalda in maniera anomala con rischio di danni al veicolo e perdite dall'impianto di controllo delle emissioni. (00149c)

NOTA

Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)

GENERALITÀ: COMANDI E SPIE

⚠ AVVERTENZA

Identificare e capire le caratteristiche specifiche del proprio veicolo. La mancata comprensione di come queste caratteristiche influiscono sul funzionamento del veicolo può risultare in un incidente, che potrebbe causare morte o lesioni gravi. (00043b)

Alcune delle caratteristiche qui descritte sono proprie di determinati modelli. È possibile che queste siano tuttavia disponibili come accessori per la motocicletta Harley-Davidson di cui si dispone. Per un elenco completo degli accessori compatibili con i vari modelli, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

ACCENSIONE SENZA CHIAVE

La motocicletta è dotata di sistema di accensione senza chiave.

Modalità di accensione

In presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO. Le spie e la strumentazione diventano operative e si può avviare il motore. Per disattivare il sistema di sicurezza usando il PIN, vedere SISTEMA DI SICUREZZA SMART

HARLEY-DAVIDSON > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 78).

L'accensione rimarrà inserita (o il motore continuerà a funzionare) finché non si porti su ARRESTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore. Se si allontana il portachiavi elettronico fuori portata dopo aver inserito l'accensione o avviato il motore, l'accensione rimarrà inserita e il motore continuerà a funzionare. Tuttavia, il tachimetro visualizzerà il messaggio NO FOB (manca portachiavi elettronico) se la motocicletta inizia a muoversi senza il portachiavi elettronico.

Una volta parcheggiata la motocicletta, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore su ARRESTO e togliere il portachiavi elettronico del sistema di sicurezza dal veicolo per evitarne l'avviamento o il furto. Con l'accensione disattivata e il portachiavi del sistema di sicurezza fuori portata, il motorino di avviamento, l'impianto di accensione e l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO sono disabilitati, immobilizzando la motocicletta.

Modalità accessori

In presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza, premere e tenere premuto il pulsante TRIP. Questo alimenterà il circuito della strumentazione e degli accessori. Sarà possibile accendere e azionare l'impianto audio. Il faro anteriore e le luci degli indicatori di direzione rimarranno disattivati.

Non lasciare a lungo la motocicletta nella modalità accessori. La batteria potrebbe scaricarsi. Se si lascia il veicolo nella modalità Accessori, dopo due ore l'alimentazione verrà interrotta per evitare la scarica completa della batteria. Per riprendere il funzionamento normale, premere di nuovo il pulsante TRIP.

COMANDI MANUALI

Interruttore motorino di avviamento elettrico/lampeggiatori di emergenza

Vedere Figura 4. L'interruttore del motorino di avviamento elettrico/lampeggiatori di emergenza si trova sul gruppo dei comandi del semimanubrio destro.

AVVIAMENTO: Premendo la parte inferiore dell'interruttore (AVVIAMENTO) si aziona il motorino di avviamento. Vedere FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DEL MOTORE (Pagina 91).

1. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore sulla posizione di FUNZIONAMENTO e il cambio in folle. Deve accendersi la spia (verde) del folle.
2. Premere sull'interruttore di AVVIAMENTO per azionare il motorino di avviamento.

NOTA

Se il motore non si avvia, il motorino di avviamento funzionerà per cinque secondi e poi si arresterà. Rilasciare e premere

ancora l'interruttore di AVVIAMENTO. Dopo diversi tentativi infruttuosi, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Lampeggiatori di emergenza: Premendo sulla parte superiore dell'interruttore (con il simbolo del triangolo) si azionano i lampeggiatori di emergenza. Questo sistema consente di accendere i lampeggiatori di emergenza su una motocicletta in panne ed attivare il sistema di sicurezza in attesa di soccorsi.

1. Con l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO sulla posizione FUNZIONAMENTO, premere sul simbolo del triangolo per azionare i lampeggiatori di emergenza.
2. Premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore su ARRESTO. Il sistema di sicurezza verrà attivato e i lampeggiatori di emergenza continueranno a funzionare per 2 ore, o finché non vengano spenti dall'operatore.
3. Per annullare, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO sulla posizione FUNZIONAMENTO in presenza del portachiavi elettronico, e premere sul simbolo del triangolo sull'interruttore del motorino di avviamento.

Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore

Vedere Figura 4. L'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore attiva/disattiva l'accensione del motore. L'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore si trova sui comandi del semimanubrio destro.

1. Per arrestare il motore, premere sulla parte superiore dell'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore nella posizione di arresto.
2. Premere sulla parte inferiore dell'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore per attivare l'accensione del motore.

NOTA

- *Per avviare o far funzionare il motore, l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore deve essere sulla posizione FUNZIONAMENTO.*
- *Usare sempre l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO per arrestare il motore.*

Manopola del comando del gas

Vedere Figura 4. La manopola del comando del gas si trova sul gruppo di comandi del semimanubrio destro e viene azionata con la mano destra.

Leva della frizione

▲ AVVERTENZA

Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)

Vedere Figura 4. La leva della frizione si trova sul semimanubrio sinistro e viene azionata con le dita della mano sinistra.

1. Tirare lentamente la leva della frizione contro la manopola del manubrio per disinnestare completamente la frizione.
2. Ingranare la prima usando il pedale del selettore. Vedere COMANDI E SPIE > LEVA DEL SELETTORE DELLE MARCE (Pagina 48).
3. Rilasciare lentamente la leva della frizione in modo da innestare la frizione.

Un interruttore della frizione è incorporato sul gruppo degli interruttori del semimanubrio sinistro. Consente al guidatore di avviare il veicolo in qualsiasi marcia (o in folle) purché la leva della frizione sia tirata. Se la frizione non è disinnestata ed il veicolo ha la marcia ingranata, il veicolo non si avvia.

Pulsante HORN/TRIP (avvisatore acustico/contachilometri parziale)

AVVISATORE ACUSTICO: Vedere Figura 4. L'avvisatore acustico si aziona premendo il pulsante HORN (avvisatore acustico) che si trova sul comando del semimanubrio sinistro. È possibile azionare l'avvisatore acustico per un massimo di 10 secondi alla volta. Se si tiene premuto il pulsante più a lungo, l'avvisatore acustico verrà disattivato automaticamente.

TRIP: Il pulsante TRIP (contachilometri parziale) aziona i contachilometri parziali e serve a impostare un numero di identificazione personale o PIN, a disattivare il sistema di sicurezza integrato, a regolare l'orologio e ad eseguire altre funzioni diagnostiche.

Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore

Vedere Figura 4. Il commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore si trova sul semimanubrio sinistro.

Luce abbagliante: Premere la parte superiore del commutatore per accendere la luce abbagliante. La spia (blu) della luce abbagliante del tachimetro si accende quando è accesa la luce abbagliante.

Luce anabbagliante: Premere la parte inferiore del commutatore per accendere la luce anabbagliante.

Lampeggio: Premere e tenere premuta la parte inferiore del commutatore per lampeggiare con la luce abbagliante.

Interruttori degli indicatori di direzione

Vedere Figura 4. Ciascun gruppo dei comandi del manubrio contiene un interruttore degli indicatori di direzione.

- L'interruttore delle luci degli indicatori di direzione di destra aziona i lampeggiatori anteriori e posteriori di destra.
- L'interruttore delle luci degli indicatori di direzione di sinistra aziona i lampeggiatori anteriori e posteriori sinistri.

NOTA

Le luci degli indicatori di direzione anteriori funzionano anche come luci di marcia. A causa della normativa in vigore, diversa da luogo a luogo, questa particolarità può non essere disponibile su tutti i mercati.

Interruttori del controllo della velocità di crociera

Vedere Figura 4. L'interruttore di ripristino/impostazione della velocità di crociera mantiene automaticamente la velocità della motocicletta. Per istruzioni, vedere la COMANDI E SPIE > FUNZIONAMENTO DEL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA (Pagina 46).

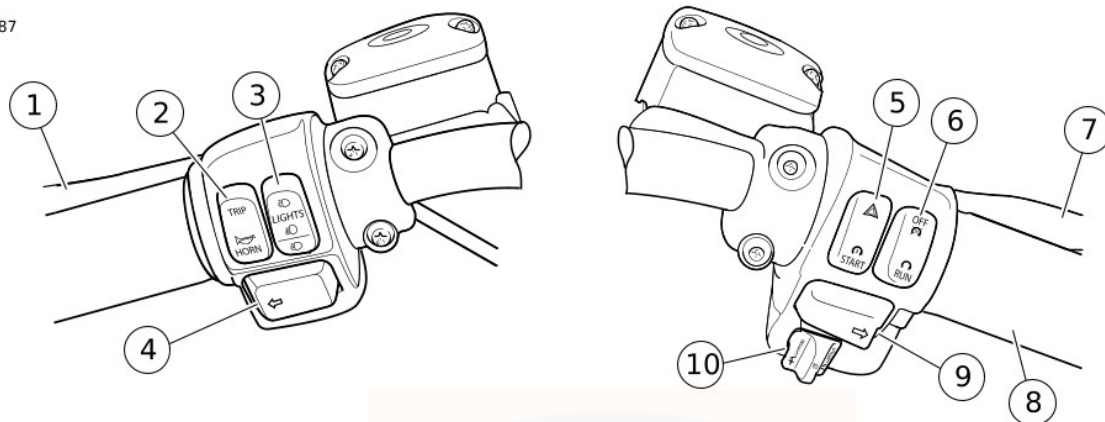
VELOCITÀ DI CROCIERA: Premere verticalmente sull'interruttore (icona CRUISE) per attivare o disattivare il controllo della velocità di crociera.

IMPOSTAZIONE: Con il controllo della velocità di crociera attivato, premere sul lato sinistro dell'interruttore (SET) per

impostare la velocità di crociera (o per diminuire la velocità al momento impostata).

RIPRISTINO: Con il controllo della velocità di crociera attivato, premere il lato destro dell'interruttore (RES) per ritornare alla velocità di crociera (o per aumentare la velocità al momento impostata).





1. Leva della frizione
2. Pulsante horn/trip
3. Commutatore della luce abbagliante/anabbagliante del faro anteriore
4. Interruttore degli indicatori di direzione di sinistra
5. Interruttore del motorino di avviamento e dei lampeggiatori di emergenza

6. Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore
7. Leva del freno
8. Manopola del comando del gas
9. Interruttore degli indicatori di direzione di destra
10. Interruttore di controllo della velocità di crociera

Figura 4. Comandi sul manubrio

COMANDO DEL GAS ELETTRONICO (ETC)

La motocicletta è equipaggiata con comando elettronico del gas (ETC). Invece di utilizzare una connessione meccanica a cavo con il corpo della valvola a farfalla, questa tecnologia

impiega dei sensori ridondanti sulla manopola per segnalare al modulo di controllo elettronico (ECM) la posizione della valvola a farfalla richiesta dal pilota. L'ECM, quindi, regola correttamente l'aspirazione di combustibile/presa d'aria e la

fasatura dell'accensione in base alla richiesta del pilota. Il sensore della manopola è costruito con camme interne e una molla di richiamo per offrire una sensazione ed un funzionamento naturali.

Il funzionamento dell'ETC è progettato per la sicurezza del pilota e per il funzionamento continuato della motocicletta, anche in caso di guasto di un componente. Il modulo di controllo elettronico monitora lo stato dei sensori sulla manopola, l'azionamento del disco della valvola a farfalla e il flusso dell'aria. Se vengono rilevati dei problemi, la motocicletta disabilita il controllo della velocità di crociera, fa accendere la spia di controllo del motore e ritorna in una delle seguenti modalità di funzionamento ridotto.

Modalità di prestazioni limitate dell'ETC

Il pilota risconterà un funzionamento pressoché normale. La motocicletta funzionerà con la predisposizione a prevenire accelerazioni indesiderate.

Modalità di gestione della potenza dell'ETC

L'attuatore del disco della valvola a farfalla ritorna nella posizione "arresto sul minimo" o "ritorno a casa a velocità ridotta", che offrirà una coppia sufficiente a raggiungere una velocità di circa 40 km/h (25 mph). La risposta della motocicletta al segnale in entrata del sensore sulla manopola viene notevolmente ridotta.

Modalità di minimo forzato dell'ETC

Il disco della valvola a farfalla viene forzato nella posizione di "minimo accelerato", che fornirà una coppia tale da fare avanzare la motocicletta a passo d'uomo, ma non sufficiente a funzionare alla velocità richiesta per circolare nel traffico.

Modalità di arresto forzato dell'ETC

Il motore è costretto ad arrestarsi.

FUNZIONAMENTO DEGLI INTERRUTTORI DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE

Tramite questi interruttori, il modulo di controllo comanda il funzionamento degli indicatori di direzione in base alla velocità ed all'accelerazione del veicolo ed al completamento della svolta.

Premere per qualche istante l'interruttore degli indicatori di direzione desiderato. Gli indicatori di direzione inizieranno a lampeggiare, continuando finché non vengono disattivati manualmente o automaticamente. I segnali continueranno a lampeggiare finché la motocicletta resta ferma.

NOTA

- *Se si sta segnalando la svolta in una direzione e poi si preme l'interruttore degli indicatori di direzione per una svolta nella direzione opposta, il primo segnale viene annullato e comincia a lampeggiare il secondo.*

- Per disattivare le luci, premere rapidamente l'interruttore una seconda volta. Gli indicatori di direzione smetteranno di lampeggiare.
- Se la spia di un indicatore di direzione lampeggia rapidamente, una delle lampadine non funziona. Fare attenzione e segnalare con le mani. Sostituire immediatamente le parti difettose.

STRUMENTAZIONE

Tachimetro

⚠ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

Vedere Figura 5. Il tachimetro registra le miglia orarie (solo modelli per il mercato USA) o i chilometri orari (solo modelli per il mercato internazionale).

Contagiri

Vedere Figura 5. Il contagiri mostra la velocità del motore in giri/min.

Contachilometri

Premendo l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) si visualizzerà la lettura del contachilometri parziale.

Nella finestra del contachilometri è possibile vedere quanto segue:

- Contachilometri
- Contachilometri parziale A
- Contachilometri parziale B
- Autonomia del veicolo
- Tempo
- Marcia ingranata

Per avanzare in sequenza tra le visualizzazioni, premere e rilasciare l'interruttore contachilometri parziale (TRIP).

Contachilometri parziali A e B

Per controllare la percorrenza, o per azzerare i valori registrati dai contachilometri parziali, premere e rilasciare l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) finché non venga visualizzato il contachilometri parziale desiderato (A o B). Una A o B sul lato sinistro superiore del quadrante identifica il contachilometri parziale.

Per reimpostare o azzerare il contachilometri parziale, visualizzare il contachilometri voluto (A o B) nella finestra di visualizzazione. Premere e tenere premuto l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) per circa tre secondi. Il contachilometri parziale si azzererà.

Selezione delle marce

Premere e rilasciare l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) per passare dalle visualizzazioni del chilometraggio a quella del numero di marcia. Il numero delle marce va da 1 a 6.

In folle, o con la leva della frizione tirata, il numero delle marce non verrà visualizzato nel display.

Tempo

Premere e rilasciare l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) per passare dalle visualizzazioni del chilometraggio a quella dell'ora. Per regolare l'ora, procedere come segue:

1. Premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore su FUNZIONAMENTO.

2. Vedere Figura 5. Premere e rilasciare l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) finché non venga visualizzata l'ora (ore e minuti). Premere e tenere premuto l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) fin quando 12HR (12 ore) non inizi a lampeggiare sul quadrante del tachimetro. Rilasciare il pulsante.
3. Premere e rilasciare una volta l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) per passare alla visualizzazione lampeggiante 24HR (24 ore). Ogni volta che si preme e si rilascia l'interruttore, la visualizzazione passerà da 12HR a 24HR e viceversa.
4. Una volta selezionata la modalità di visualizzazione desiderata, premere e tenere premuto l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) finché non lampeggi la visualizzazione delle ore.
5. Premere e rilasciare ripetutamente l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) per regolare l'ora visualizzata.
6. Quando viene visualizzata l'ora corretta, tenere premuto l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) finché la visualizzazione dei minuti non inizi a lampeggiare.
7. Premere e rilasciare ripetutamente l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) per regolare i minuti.
8. Quando vengono visualizzati i minuti corretti, tenere premuto l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) finché il display non passi alla sezione di AM o PM.

NOTA

AM o PM non appariranno nella visualizzazione normale dell'ora. La motocicletta usa la selezione a scopo diagnostico.

9. Nella visualizzazione su 12 ore, AM o PM lampeggeranno. Selezionare AM o PM con l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) e tenere premuto l'interruttore per cinque secondi.
10. Premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore su ARRESTO.

Autonomia del combustibile

La visualizzazione dell'autonomia del combustibile mostra la distanza approssimativa ancora percorribile con la quantità di combustibile rimasta nel serbatoio.

Con l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO sulla posizione FUNZIONAMENTO, premere l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) finché non venga visualizzata l'autonomia del combustibile, come indicato dalla lettera "R" sul lato sinistro del display. Sulla base della quantità di combustibile rimasta nel serbatoio, verrà visualizzata la distanza ancora percorribile (in miglia o in chilometri). Si può accedere in qualsiasi momento alla funzione di calcolo dell'autonomia usando l'interruttore contachilometri parziale (TRIP).

NOTA

Le funzioni di avviso dell'autonomia e della riserva del combustibile non sono attive sui veicoli di produzione meno recente. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson se si desidera installare l'ultima calibrazione per attivare queste funzioni.

Avviso di combustibile in riserva

Quando si accende la spia della riserva del combustibile, nella finestra del contachilometri verrà visualizzata automaticamente l'autonomia del veicolo. Il pilota può premere l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) per tornare alla visualizzazione ciclica delle altre informazioni. L'autonomia del veicolo non verrà più visualizzata finché non si riporti su ARRESTO e poi ancora su FUNZIONAMENTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore.

Quando l'autonomia scende a 16 km (10 mi), il display visualizzerà "Range Lo" (autonomia limitata) per indicare che la motocicletta resterà presto senza combustibile.

Per il ripristino della spia della riserva del combustibile e della funzione di calcolo dell'autonomia occorre eseguire un ciclo di accensione.

Disattivazione: Per disattivare questa funzione durante la marcia, premere e tenere premuto l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) mentre il display visualizza l'autonomia del

combustibile. La disattivazione della funzione a comparsa automatica dell'Autonomia viene indicata da un duplice lampeggio dell'Autonomia stessa.

Attivazione: Per attivare la visualizzazione automatica dell'autonomia del combustibile, premere e tenere premuto l'interruttore contachilometri parziale (TRIP). Al momento della riattivazione, la visualizzazione automatica dell'autonomia lampeggerà una volta.

NOTA

- *Quando la spia della riserva del combustibile si accende, il livello del combustibile è basso. Fare rifornimento non appena possibile.*
- *La visualizzazione dell'autonomia si aggiorna solo quando il veicolo si muove.*
- *La visualizzazione automatica dell'autonomia viene abilitata dopo avere portato su ARRESTO e poi ancora su FUNZIONAMENTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore.*

Spia di ribaltamento

▲ AVVERTENZA

In caso di ribaltamento, controllare che tutti i comandi funzionino regolarmente. Un movimento limitato dei comandi può pregiudicare le prestazioni dei freni, della frizione o la possibilità di cambiare marcia, con pericolo di perdere il controllo del veicolo e incorrere in incidenti gravi o mortali. (00350a)

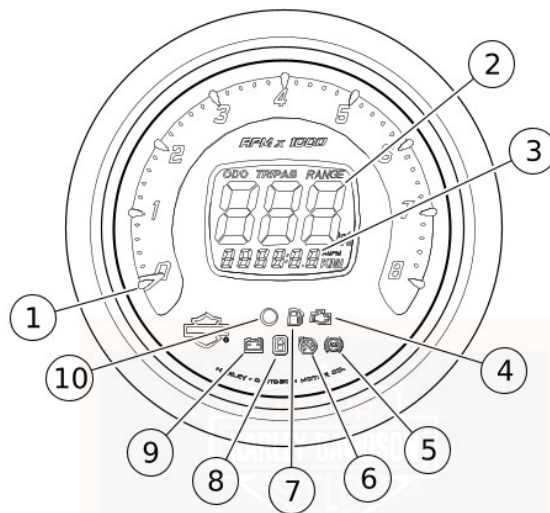
Qualora la motocicletta si fosse rovesciata, la parola "tIP" verrà visualizzata nella finestra del contachilometri. Non sarà possibile avviare il motore se non si cancella la segnalazione.

Ripristino: Per ripristinare, riportare la motocicletta in posizione verticale. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore su ARRESTO e poi ancora su FUNZIONAMENTO.

"No Fob"

Se si guida la motocicletta senza il portachiavi elettronico, nella finestra di visualizzazione sul quadrante del contagiri verrà visualizzato "NO FOB" (manca portachiavi elettronico) per 10 secondi dopo l'avvio della motocicletta. Quando la motocicletta è separata dal portachiavi elettronico ad essa assegnato, è possibile riavviarla solo immettendo manualmente PIN per disattivare il sistema di sicurezza. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA SMART

om01418



- 1. Contagiri
- 2. Tachimetro
- 3. Contachilometri
- 4. Spia di controllo del motore
- 5. Spia dell'ABS

- 6. Controllo della velocità di crociera
- 7. Spia della riserva del combustibile
- 8. Spia della sesta marcia
- 9. Carica della batteria
- 10. Spia del sistema di sicurezza

Figura 5. Tachimetro

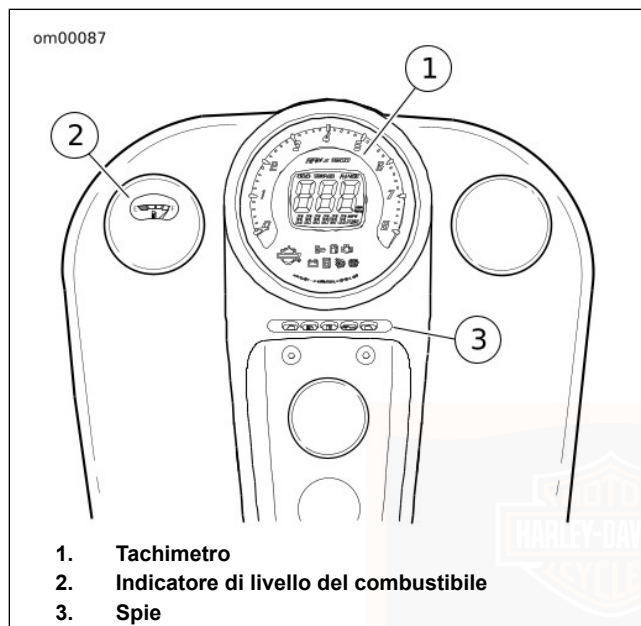


Figura 6. Strumentazione

SPIE DELLA STRUMENTAZIONE

Spia di controllo del motore

Vedere Figura 5. La spia di controllo del motore si trova nel quadro della strumentazione. Ha lo scopo di segnalare se il

motore e il sistema di gestione del motore stanno funzionando regolarmente o meno. La spia di controllo del motore è di color ambra.

La spia di controllo del motore si accende di norma all'avviamento e rimane accesa per circa 4 secondi mentre il sistema di gestione del motore esegue una serie di autodiagnosi.

Se la spia motore si accende in qualsiasi altro momento, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Spia della riserva del combustibile

Accensione continua: Vedere Figura 5. La spia ambra della riserva si accende quando la benzina nel serbatoio raggiunge il livello di riserva (approssimativamente). Vedere Tabella 10.

Lampeggio: Se dopo aver aggiunto combustibile, la spia della riserva lampeggia continuamente o rimane ancora accesa, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Spia della sesta marcia

Vedere Figura 5. La spia della sesta marcia indica quando è ingranata la sesta marcia.

Spia di scarica della batteria

Vedere Figura 5. La spia della batteria indica se la carica della batteria è eccessiva o insufficiente. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > BATTERIA: GENERALE (Pagina 137).

Spia del sistema di sicurezza

Vedere Figura 5. La spia del sistema di sicurezza si accende quando è attivato il sistema di sicurezza. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON > SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON (Pagina 71).

Se la spia del sistema di sicurezza rimane accesa dopo che il sistema di sicurezza è disattivato, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Spia dell'ABS

Lampeggio: Vedere Figura 5. La spia gialla dell'ABS lampeggia quando si porta su FUNZIONAMENTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore. Continua a lampeggiare finché la motocicletta non raggiunga la velocità di 5 km/h (3 mph).

Accensione continua: Se la spia dell'ABS resta continuamente accesa c'è un guasto nell'impianto. L'ABS è disattivato e i freni funzionano come se il sistema non fosse installato. Per la manutenzione, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

▲ AVVERTENZA

Se la spia dell'ABS continua a lampeggiare a velocità superiori a 5 km/h (3 mph) o rimane sempre accesa, l'ABS non funziona. L'impianto dei freni continua a funzionare ma si può verificare il bloccaggio delle ruote. Per la riparazione dell'ABS, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00361b)

SPIE

Vedere Figura 7. Sono disponibili cinque spie.

- Le spie verdi degli indicatori di DIREZIONE di sinistra e di destra, ubicate alle estremità della barra indicatrice, lampeggiano quando viene attivato un indicatore di direzione. Quando si azionano i lampeggiatori di emergenza, entrambe le spie lampeggiano contemporaneamente.
- La spia blu della luce ABBAGLIANTE, quando accesa, segnala il funzionamento delle luci abbaglianti del faro anteriore.
- La spia verde del FOLLE, quando accesa, segnala che il cambio è in folle.
- La spia rossa dell'OLIO, quando accesa, segnala che l'olio non sta circolando attraverso il motore.

NOTA

La spia dell'OLIO si accende quando si aziona l'accensione prima di avviare il motore. Quando il motore è acceso, la spia deve essere spenta se il regime è superiore al minimo.

Ci sono altre circostanze che possono causare l'accensione della spia rossa dell'olio, tra cui le seguenti.

- Se la spia della pressione dell'olio non si spegne con un regime del motore superiore al minimo, solitamente il serbatoio dell'olio è vuoto o l'olio è diluito.
- A temperature molto basse la tubazione di alimentazione dell'olio può ostruirsi a causa di ghiaccio o melma, impedendo la circolazione dell'olio.
- Il filo dell'interruttore della spia dell'olio è a massa.
- Un interruttore è difettoso.
- La valvola di ritegno è danneggiata o montata male.
- Ci sono problemi con la pompa.

NOTA

Se la spia della pressione dell'olio non si spegne, sempre, come prima cosa, verificare il livello dell'olio. Se l'alimentazione dell'olio è normale ma la spia è ancora accesa, arrestare subito il motore e non utilizzare la moto fin quando non si abbia individuato e risolto il problema. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00157a)

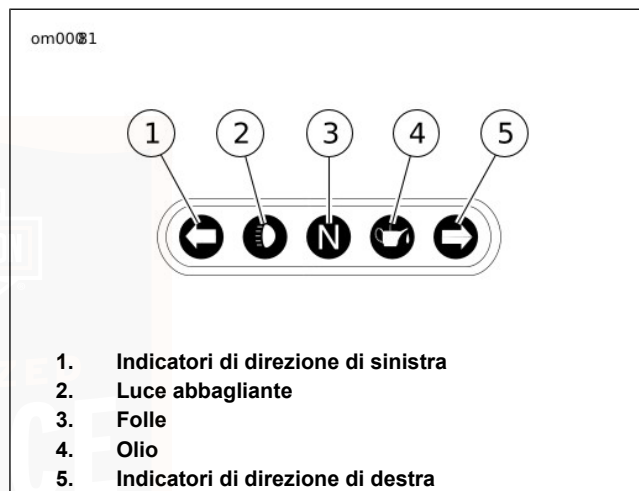


Figura 7. Spie (tipico)

FUNZIONAMENTO DEL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA

Teoria del funzionamento

Il controllo della velocità di crociera è stato concepito perché il pilota possa azionarlo con un movimento minimo: tutte le azioni eseguite dal pilota per il controllo dei comandi sono agevoli e naturali.

NOTA

- *Il pilota ha sempre il controllo del sistema.*
- *Il sistema non funziona a velocità inferiori ai 48 km/h (30 mph) o superiori ai 145 km/h (90 mph).*
- *Il sistema è gestito dall'ECM. Il contagiri fornisce le informazioni per disinserire il sistema se il regime del motore aumenta all'improvviso.*
- *Oltre all'ECM, il sistema dispone di altre componenti: un motore passo-passo (controllato dal computer), che aziona il comando del gas durante il funzionamento a velocità di CROCIERA, e numerosi interruttori interni, che inviano delle informazioni al computer.*

- *Il sistema consente al pilota di aumentare la velocità di 16 km/h (10 mph) ed oltre rispetto al valore impostato prima della disattivazione, a seconda della maggiore o minore apertura del comando del gas e delle condizioni del veicolo. Questa funzione consente al pilota di aumentare momentaneamente la velocità, se necessario. Se si agisce sul comando del gas per aumentare molto la velocità si può disattivare il sistema.*

Inserimento del controllo della velocità di crociera

NOTA

Il sistema NON funziona nei seguenti casi.

- *Il pilota mantiene velocità inferiori ai 48 km/h (30 mph) o superiori ai 145 km/h (90 mph).*
- *Le luci di arresto sono sempre accese. Rivolgersi al concessionario.*

Montare pneumatici o ingranaggi diversi da quelli omologati può condizionare il funzionamento del controllo della velocità di crociera.

1. Vedere Figura 5. Spingere l'interruttore VELOCITÀ DI CROCIERA per attivare il controllo della velocità di crociera. L'icona arancione sulla superficie del comando si accende quando il sistema viene attivato.

2. Quando la motocicletta viaggia alla velocità di crociera desiderata, compresa tra 48–145 km/h (30–90 mph), portare su SET (impostazione) l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE presente sul semimanubrio destro. Dopo un ritardo di circa 1,5 secondi, l'icona sulla superficie del comando passerà al verde per segnalare che la velocità di crociera selezionata è stata agganciata.

Disinserimento del controllo della velocità di crociera

Il controllo della velocità di crociera si disinserisce automaticamente ogni qualvolta il relativo modulo riceve uno dei seguenti comandi.

1. Azionamento del freno anteriore e/o posteriore.
2. Chiusura o riduzione del comando del gas con conseguente azionamento dell'interruttore di disinnesto.
3. Disinnesto della frizione della motocicletta (il modulo rileva un aumento eccessivo nel regime del motore).
4. Velocità del veicolo fuori dall'intervallo di funzionamento.

NOTA

Anche l'apertura del comando del gas a più di 16 km/h (10 mph) oltre la velocità impostata può disattivare il controllo della velocità di crociera.

Quando il controllo della velocità di crociera è disinserito, l'icona verde dell'inserimento del controllo della velocità di crociera sulla superficie del comando diventa arancione. L'icona arancione del sistema di controllo della velocità di crociera rimane ACCESA finché non si disinserisca l'interruttore principale.

In ogni caso se il pilota decide di IMPOSTARE una velocità di crociera, RIPRISTINARE l'ultima velocità impostata, ACCELERARE o DECELERARE, è sufficiente premere l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE.

Ripristino della velocità di crociera

Se viene disattivato con uno dei metodi descritti sotto DISATTIVAZIONE DEL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA, il sistema è ancora ATTIVO, in caso il pilota desideri ripristinare la velocità impostata. A questo scopo è sufficiente spingere l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE nella posizione RESUME (ripristino).

NOTA

Il computer conserva in memoria la velocità IMPOSTATA per la funzione di RIPRISTINO. Se la velocità del veicolo scende di oltre 24 km/h (15 mph) al di sotto della velocità impostata, non sarà più possibile RIPRISTINARE quest'ultima. Se si desidera comunque reimpostare la velocità di crociera, spingere l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE nella

posizione SET (impostazione) per impostare la velocità di crociera.

Accelerazione oltre la velocità di crociera

1. Con la velocità di crociera impostata, portare momentaneamente l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE su RESUME (ripristino) per aumentare la velocità di 1,6 km/h (1 mph).
2. Se si tiene premuto l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE su RESUME (ripristino), il sistema continua ad accelerare di circa 1,6 km/h (1 mph) per volta sino a quando non si rilascia l'interruttore. Prima che la velocità aumenti, è necessario attendere circa 2 secondi.

Riduzione del controllo della velocità di crociera

1. Con la velocità di crociera impostata, portare temporaneamente l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE su SET (impostazione) per ridurre la velocità di 1,6 km/h (1 mph).

2. Se si tiene premuto l'interruttore RIPRISTINO/IMPOSTAZIONE su SET (impostazione), il sistema continua a ridurre la velocità di circa 1,6 km/h (1 mph) sino a quando l'interruttore non viene rilasciato. Prima che la velocità diminuisca, è necessario attendere circa 2 secondi.

Disattivazione del sistema di controllo della velocità di crociera

Premere l'interruttore VELOCITÀ DI CROCIERA per disattivare il controllo della velocità di crociera. L'icona arancione del comando si spegnerà per indicare che il sistema è disinserito.

LEVA DEL SELETTORE DELLE MARCE

Posizione

Vedere Figura 8. La leva del selettore delle marce si trova sul lato sinistro della motocicletta e viene azionata con il piede sinistro. La leva del selettore delle marce cambia in sequenza le sei marce del cambio.

Schema del cambio delle marce

NOTA

Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. Il mancato disinnesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo. (00182a)

Vedere Figura 8. Ogni marcia deve essere ingranata in sequenza. Sollevare la leva del selettore delle marce per passare alla marcia superiore e abbassarla per scalare marcia. Dopo ogni cambio di marcia, rilasciare la leva del selettore delle marce per farla tornare nella posizione di riposo. Vedere FUNZIONAMENTO > CAMBIO MARCE (Pagina 94).

Folle

Il folle si trova tra la prima e la seconda. È possibile passare in folle dalla prima o dalla seconda marcia. Sollevare o premere per metà corsa la leva del selettore delle marce. In folle, si accenderà l'apposita spia.

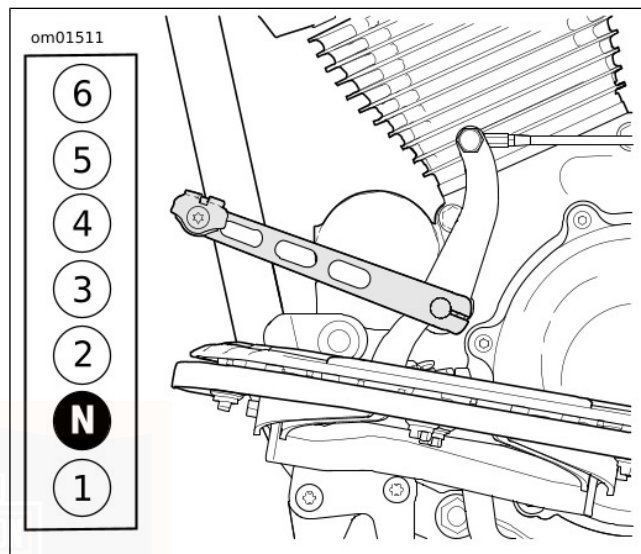


Figura 8. Leva del selettore delle marce

IMPIANTO DEI FRENI: MODELLI DOTATI DI ABS

Generalità

Il pedale del freno posteriore comanda il freno della ruota posteriore e si trova sul lato destro della motocicletta. Azionare il pedale del freno posteriore con il piede destro.

La leva del freno anteriore comanda il freno della ruota anteriore e si trova sul semimanubrio destro. Azionare la leva con le dita della mano destra.

▲ AVVERTENZA

Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)

Impianto antibloccaggio dei freni (ABS)

L'impianto antibloccaggio dei freni Harley-Davidson aiuta il pilota a mantenere il controllo con una traiettoria in linea retta durante le frenate d'emergenza. L'ABS agisce in modo indipendente sul freno anteriore e su quello posteriore, permettendo alle ruote di continuare a girare e impedendo il bloccaggio incontrollato delle stesse, sia sull'asfalto asciutto, sia sulle superfici scivolose quali ghiaia, foglie o sul bagnato.

ABS: Come funziona

L'ABS monitora i sensori delle ruote anteriore e posteriore per determinare la velocità delle stesse. L'ABS entra in funzione se il sistema rileva che una o entrambe le ruote stanno rallentando troppo rapidamente, il che indica che stanno per bloccarsi, oppure se il tasso di decelerazione non

corrisponde con un criterio registrato in memoria. Il sistema apre e chiude velocemente le valvole per modulare la pressione dei freni che è stata applicata dal pilota. Durante l'attivazione dell'ABS, il sistema esercita elettronicamente quella che manualmente equivale all'azione di pompaggio dei freni; è in grado di compiere completamente tale azione fino a sette volte al secondo.

Il pilota può accorgersi dell'attivazione dell'ABS per la sensazione di lieve vibrazione avvertita nella leva o nel pedale del freno posteriore. La sensazione di vibrazione può anche essere accompagnata da una serie di scatti provenienti dal modulo dell'ABS. Entrambi sono il risultato di un funzionamento normale. Vedere Tabella 16.

ABS: Modalità d'uso

Benché costituisca un vantaggio nelle frenate d'emergenza, l'ABS non può però sostituirsi alla prudenza che il pilota è tenuto ad osservare per una guida sicura. Il modo più sicuro di arrestare una motocicletta è quando questa si trova in posizione dritta con entrambe le ruote in linea retta.

L'ABS Harley-Davidson è un sistema di assistenza manuale. Durante la frenata d'emergenza, mantenere la pressione sui freni durante l'intervento dell'ABS. Non modulare o "pompate" i comandi dei freni. Le ruote non si bloccheranno fino al termine dell'arresto, quando la motocicletta avrà raggiunto all'incirca i 6 km/h (4 mph) e non sarà più necessario l'intervento dell'ABS.

▲ AVVERTENZA

L'ABS non è in grado di prevenire il bloccaggio della ruota posteriore dovuto al freno motore. L'ABS non può fornire aiuto in curva o su superfici non compatte/irregolari. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00362a)

Ulteriori informazioni sono disponibili su
www.harley-davidson.com/abs.

ABS: Pneumatici e ruote

Le motociclette dotate di ABS devono sempre utilizzare pneumatici e ruote corrispondenti a quelli originali. L'ABS monitora la velocità di rotazione delle ruote attraverso i singoli sensori di velocità della ruota. Installando ruote di diametro diverso o pneumatici con misure differenti si rischia di alterare la velocità di rotazione. Questo può sfalsare la calibrazione dell'ABS ed esercitare un effetto negativo sulla sua capacità di rilevare e prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote. Una pressione degli pneumatici significativamente bassa può avere effetti negativi.

Tabella 16. Condizioni e sintomi dell'ABS

SINTOMO	CONDIZIONE
Pulsazione della leva o del pedale del freno durante l'intervento dell'ABS	Condizione normale.
Si sentono degli scatti durante la frenata	Condizione normale.
La spia dell'ABS lampeggia	Condizione normale – motocicletta accesa – velocità inferiore a 5 km/h (3 mph).
Mentre si frena “perde colpi”	Condizione normale – rilevabile maggiormente quando si frena con un solo freno (solo il freno anteriore o solo quello posteriore). Conseguenza di una riduzione della decelerazione che può essere causata dalla presenza di spaccature o cunette sulla strada, dall'intervento del freno motore (elevato regime di giri del motore che provoca il rallentamento della ruota posteriore), da una brusca frenata a bassa velocità e da altre condizioni. Questo è causato dall'ABS che modula la pressione della pinza del freno per prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote.

Tabella 16. Condizioni e sintomi dell'ABS

SINTOMO	CONDIZIONE
Pedale del freno posteriore temporaneamente rigido	In condizioni normali – l'azione del freno motore (elevato regime di giri del motore che provoca il rallentamento della ruota posteriore) o il passaggio ad una marcia inferiore possono attivare l'ABS. Se si applica il freno posteriore contemporaneamente o subito dopo, l'ABS potrebbe chiudere una valvola per impedire alla pressione di raggiungere il freno posteriore. Questo è causato dall'ABS che modula la pressione della pinza del freno per prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote.
Segnali acustici emessi dagli pneumatici	In condizioni normali – a seconda della superficie, lo pneumatico può emettere un segnale acustico senza però bloccare la ruota.
Segno nero sul manto stradale	In condizioni normali – a seconda della superficie, lo pneumatico può lasciare un segno nero senza bloccare la ruota.
Bloccaggio delle ruote a bassa velocità	In condizioni normali – l'ABS non si azionerà sulla ruota anteriore a velocità inferiori ai 5 km/h (3 mph) o sulla ruota posteriore a velocità inferiori ai 8 km/h (5 mph).

CAVALLETTO

⚠ AVVERTENZA

Parcheggiare sempre il veicolo su una superficie solida e piana. Una motocicletta non in equilibrio può cadere, causando lesioni gravi o mortali. (00039a)

Il cavalletto si trova sul lato sinistro della motocicletta e si apre verso l'esterno in modo da sostenerne il peso durante il parcheggio.

⚠ AVVERTENZA

Il cavalletto si blocca quando è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra. Se il cavalletto non è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra, questo può cadere con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00006a)

⚠ AVVERTENZA

Prima di guidare il veicolo, accertarsi che il cavalletto sia completamente ritratto. Se il cavalletto non è completamente ritratto può toccare la superficie stradale, facendo perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00007a)

INTERBLOCCO DEL CAVALLETTO: MODELLI PER IL MERCATO INTERNAZIONALE

Alcuni modelli per il mercato internazionale sono dotati di una funzione di interblocco del cavalletto.

Il veicolo si avvia e si muove con il cavalletto abbassato se il cambio è in folle. Se si rilascia la frizione con il cavalletto abbassato e una marcia inserita, il veicolo si arresta. Sul contachilometri scorre il messaggio "SidE StAnd" (cavalletto laterale) per segnalare tale condizione al pilota. Sollevando il cavalletto (o mettendo in folle il cambio), il motore si potrà avviare e il messaggio scomparirà.

Se il cavalletto dovesse spostarsi dalla posizione completamente ritratta durante la marcia a velocità maggiori di 15 km/h (10 mph), allora il sistema di interblocco del cavalletto manterrà in funzione il motore e segnalerà al pilota questa condizione attivando le spie (doppio lampeggio) e facendo scorrere il messaggio "SidE StAnd" (cavalletto laterale) sul contachilometri. Il messaggio resterà visualizzato

finché il sistema non rilevi che il cavalletto si trova nuovamente nella posizione completamente ritratta. Con la motocicletta in questa modalità, il pilota può continuare a guidare.

Il pilota può cancellare i messaggi di testo in qualsiasi momento, premendo una volta l'interruttore della modalità di funzionamento a motore avviato.

SPECCHIETTI RETROVISORI

⚠ AVVERTENZA

Gli oggetti visti negli specchietti sono più vicini di quanto non sembri. Fare particolarmente attenzione quando si giudica la distanza degli oggetti riflessi negli specchietti. Una valutazione erronea delle distanze può avere come conseguenza lesioni gravi o mortali. (00033a)

Il veicolo è dotato di due specchietti retrovisori convessi.

Questo tipo di specchietto è realizzato per offrire una visuale posteriore molto più ampia di quella offerta da uno specchietto retrovisore piatto. Tuttavia, visti in questo specchietto, le automobili e gli altri oggetti sembreranno più piccoli e più lontani di quanto siano in realtà.

- Fare molta attenzione quando si valutano le dimensioni o la distanza relativa degli oggetti che appaiono in questi specchietti.

- Prima di avviarsi con la moto, regolare sempre gli specchietti retrovisori per avere una chiara visione dell'area retrostante.

NOTA

Regolare gli specchietti in modo da vedere riflessa in ognuno una piccola parte delle proprie spalle. Questo aiuterà a calcolare la distanza dei veicoli dalla parte posteriore della motocicletta.

TAPPO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE

⚠ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

Vedere Figura 9. Per aprire, girare in senso antiorario il tappo del serbatoio del combustibile e sollevarlo. Per chiudere, girare in senso orario il tappo del serbatoio del combustibile

fin quando non scatta. Il meccanismo a dente di arresto impedisce di stringere il tappo eccessivamente.

NOTA

- *Il tappo del serbatoio del combustibile gira all'incirca di 3/4 prima di cominciare ad allentarsi.*
- *Il tappo del serbatoio del combustibile dei modelli Softail si trova sul lato destro del serbatoio del combustibile. Il tappo sul lato sinistro è l'indicatore del livello del combustibile e NON è rimovibile.*

Vedere la sezione REGOLE PER UN USO SICURO ed attenersi ai procedimenti di sicurezza elencati di seguito.

⚠ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

▲ AVVERTENZA

Non usare tappi commerciali per il serbatoio del combustibile. I tappi commerciali potrebbero non chiudere bene e provocare perdite di combustibile, con pericolo di lesioni gravi o mortali. I tappi del serbatoio del combustibile omologati sono reperibili presso i concessionari Harley-Davidson. (00034a)

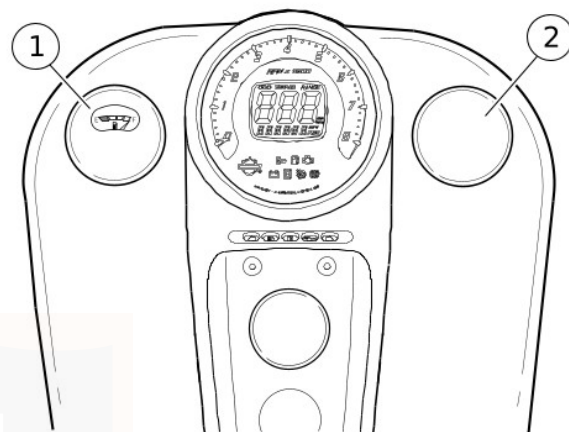
NOTA

Non versare il combustibile sulla motocicletta durante il rifornimento. Asciugare immediatamente il combustibile fuoriuscito sulla motocicletta. Il combustibile può danneggiare l'estetica delle superfici. (00147b)

NOTA

Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)

om01498



1. Indicatore di livello del combustibile
2. Tappo del serbatoio del combustibile

Figura 9. Serbatoio del combustibile

AUTHORIZED
SERVICE

DISPOSITIVO DI BLOCCO DELLA FORCELLA

NOTA

Proteggere il veicolo contro il furto. Il mancato rispetto di tale precauzione una volta parcheggiato può avere come risultato il furto e/o seri danni al veicolo. (00151b)

⚠ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

Vedere Figura 10. Il dispositivo di blocco della forcella è incorporato sulla parte destra del canotto dello sterzo.

Bloccando la forcella immediatamente dopo aver parcheggiato la motocicletta si impedisce l'uso non autorizzato o il furto della stessa.

Per bloccare la forcella

1. Girare la forcella completamente a sinistra.
2. Inserire la chiave nella serratura del dispositivo di blocco della forcella.
3. Spingere dentro il dispositivo di blocco della forcella e girarlo a sinistra.

4. Estrarre la chiave.

om0002

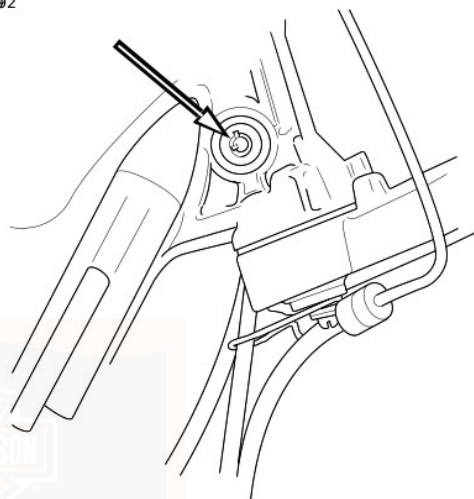


Figura 10. Dispositivo di blocco della forcella
AMMORTIZZATORI

Calcolo del numero di giri

I modelli Softail dispongono di ammortizzatori posteriori regolabili. La precarica delle molle degli ammortizzatori

posteriori è regolata in base al carico complessivo o può essere modificata per il massimo comfort del pilota.

1. Vedere Tabella 17. Individuare il numero di giri di precarica in base al peso del pilota.
2. Calcolare il numero di giri in base al peso del passeggero e dei bagagli.
3. Aggiungere al numero di giri per il pilota quelli ulteriori in base al peso del passeggero e/o dei bagagli.

Registrazione

NOTA

- *Regolare gli ammortizzatori con la motocicletta poggiata sul cavalletto.*
- *Regolare entrambi gli ammortizzatori dello stesso numero di giri.*

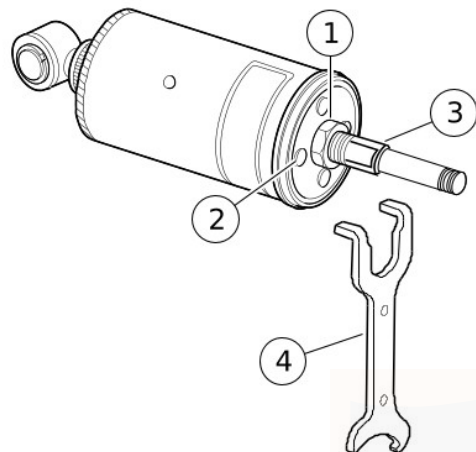
1. Vedere Figura 11. Tenere fermo l'albero dell'ammortizzatore con una chiave inserita sui lati piatti dell'albero stesso e allentare il controdado (1) con la CHIAVE DI REGISTRAZIONE DEGLI AMMORTIZZATORI (N. CODICE: 94448-82B).
2. Inserire le linguette della chiave nei fori (2) del filtro a carbone della molla per girarlo in senso orario finché non si arresti. Questa è la posizione minima della precarica.

3. Fare un segno di riferimento sulla superficie del filtro a carbone.
4. Girare il filtro a carbone in senso antiorario del numero di giri calcolati per il carico totale.
5. Stringere il controdado.

Tabella 17. Precarica degli ammortizzatori consigliata

PESO DEL PILOTA*	POSIZIONE (GIRI A PARTIRE DAL MINIMO)
Meno di 84 kg (185 lb)	0
84–107 kg (185–235 lb)	1
107–129 kg (235–285 lb)	2
129–154 kg (285–340 lb)	3
Da 154 kg (340 lb) fino al peso massimo aggiunto consentito (vedere Tabella 12)	4
* Passeggero/carico: Aumentare la precarica di un giro ogni 16 kg (35 lb).	

om01536



1. Controdado
2. Fori per la chiave
3. Lato piatto
4. Chiave regolabile

Figura 11. Registrazione degli ammortizzatori

BAGAGLI

⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

Il GVWR è dato dal peso totale della motocicletta e degli accessori più il peso massimo del pilota, del passeggero e del carico trasportabile con sicurezza.

Il GAWR è il carico massimo trasportabile con sicurezza su ciascun asse.

Il GVWR ed il GAWR sono riportati sull'etichetta informativa che si trova sul cannotto dello sterzo del telaio.

Assicurarsi che i vani portaoggetti siano ben fissati prima di usare la motocicletta.

Rispettare i limiti di peso e le istruzioni di carico riportate sulle etichette all'interno dei vani portaoggetti.

BORSE

⚠ AVVERTENZA

Non permettere ai passeggeri di usare le borse come maniglie. Il mancato uso delle cinghie di appiglio, appositamente realizzate per permettere l'appiglio dei passeggeri durante la corsa, può provocare lesioni gravi o mortali. (00081a)

⚠ AVVERTENZA

Una disposizione del carico o il montaggio di accessori non eseguito correttamente può pregiudicare la stabilità e la manovrabilità della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00095a)

- Tenere il peso del carico vicino alla motocicletta e il più in basso possibile, in modo da ridurre lo spostamento del centro di gravità del veicolo. Distribuire uniformemente il peso sui due lati del veicolo, non trasportare oggetti ingombranti troppo indietro rispetto al pilota e non aggiungere pesi al manubrio o alla forcella. Non superare il peso massimo specificato sull'etichetta della borsa portapacchi.
- Accertarsi che il carico sia sicuro e che non si sposti durante la guida. Ricontrollare il carico periodicamente.

Apertura

1. Vedere Figura 12. Inserire la chiave nella serratura della borsa portapacchi e portarla in posizione verticale per aprire la borsa.
2. Vedere Figura 13. Sollevare il bordo esterno della borsa portapacchi e spingere delicatamente il coperchio verso la motocicletta per sganciare i due fermi sul lato interno della borsa.
3. Sollevare il bordo interno del coperchio della borsa per aprirlo.

Chiusura

1. Vedere Figura 13. Abbassare il coperchio della borsa portapacchi e agganciare i due fermi sul lato interno della borsa.
2. Spingere delicatamente sul lato esterno del coperchio per chiuderlo.
3. Vedere Figura 12. Inserire la chiave nella serratura della borsa portapacchi e girarla all'indietro per chiudere la borsa.

Rimozione

1. Vedere Figura 14. Aprire la borsa portapacchi. Tirare e girare il pomello di blocco verso la parte anteriore del veicolo per aprire la chiusura della staffa.
 - a. **Borsa portapacchi destra:** Tirare e girare il pomello in senso antiorario per sbloccare.
 - b. **Borsa portapacchi sinistra:** Tirare e girare il pomello in senso orario per sbloccare.
2. Vedere Figura 12. Spingere la borsa portapacchi verso la parte posteriore del veicolo per liberare la staffa dai punti di ancoraggio.
3. Sollevare la borsa dai punti di ancoraggio.

Installazione

1. Vedere Figura 12. Allineare le scanalature sulla staffa di montaggio della borsa portapacchi ai due punti di ancoraggio sul parafango posteriore. Inserire il braccio anteriore della staffa nel punto di montaggio sulla staffa della pedalina poggipiedi del passeggero.
2. Spingere in avanti la borsa portapacchi per inserire la staffa nei tre punti di ancoraggio.

3. Vedere Figura 14. All'interno della borsa portapacchi, girare il pomello di bloccaggio per allineare il segno sul pomello al segno rosso sull'etichetta. Il pomello scatterà al suo posto e il distanziale rosso retrostante sarà nascosto quando la chiusura è completamente inserita.
 - a. **Borsa portapacchi destra:** Girare il pomello in senso orario per bloccare.
 - b. **Borsa portapacchi sinistra:** Girare il pomello in senso antiorario per bloccare.
4. Vedere Figura 15. Controllare che la borsa portapacchi sia fissata saldamente a tutti i punti di montaggio e che la chiusura della staffa sia inserita come mostrato.

NOTA

Controllare che i telai delle borse siano completamente assestati e saldamente fissati con la bulloneria di montaggio. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare il distacco delle borse o danneggiarle. (00171b)

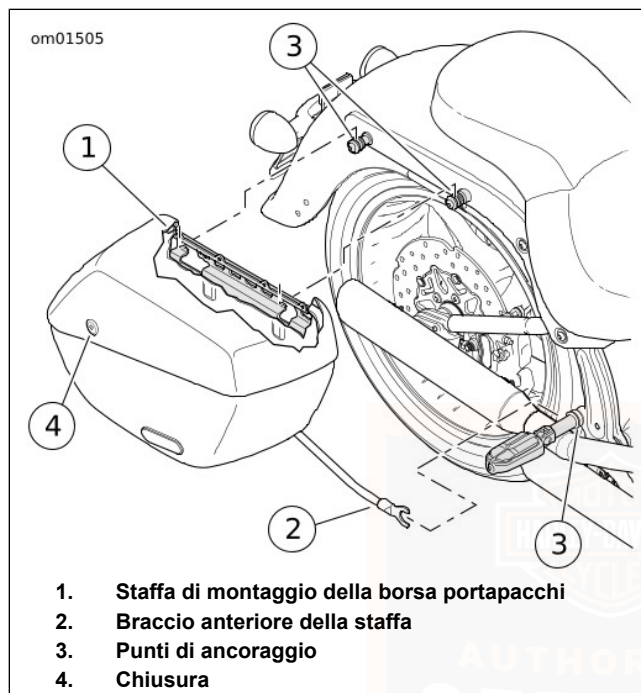


Figura 12. Rimozione/installazione borse portapacchi

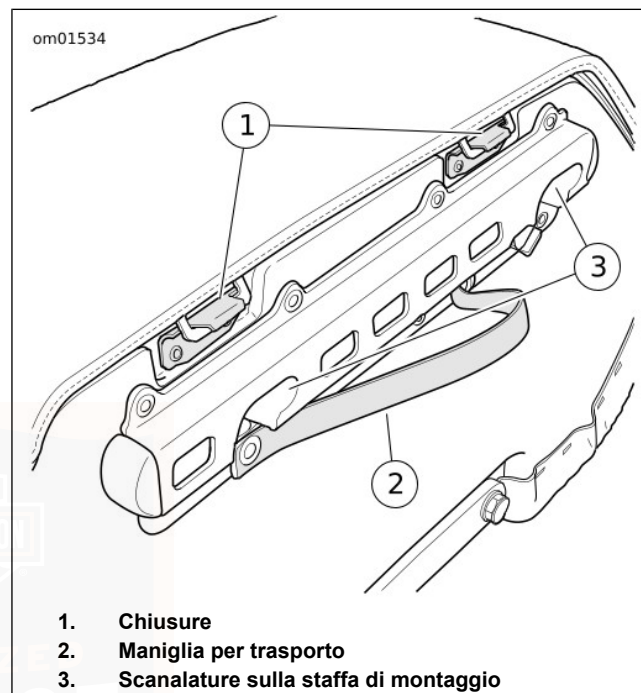
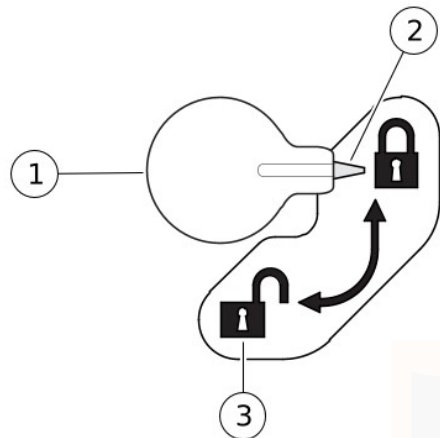


Figura 13. Borsa portapacchi

om01598



1. Pomello di blocco
2. Posizione di blocco (segno rosso sull'etichetta)
3. Posizione di sblocco

Figura 14. Pomello di blocco della borsa portapacchi

om01601

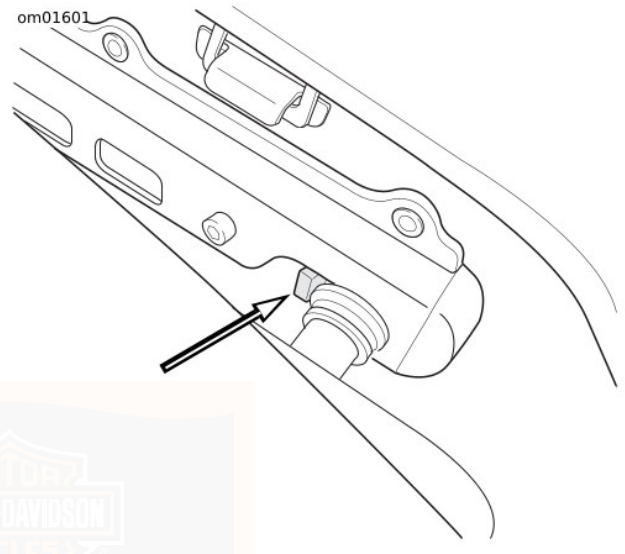


Figura 15. Chiusura della staffa della borsa portapacchi inserita

CARENATURA COMPATTA CON PARABREZZA

Rimozione

1. Vedere Figura 18. Scollegare il connettore di alimentazione dell'impianto audio sul lato sinistro del canotto dello sterzo.
2. Vedere Figura 16. Collocare una mano sulla parte superiore del parabrezza e l'altra sul fondo della carenatura. Tirare il parabrezza verso la parte anteriore della motocicletta per staccarlo dalla staffa superiore e quindi sollevare la carenatura per liberare la staffa dagli occhielli inferiori.
3. Tirare con attenzione il cavo di alimentazione dell'impianto audio attraverso l'apertura tra il faro anteriore e il pannello anteriore. Mettere il coperchio sul cablaggio della motocicletta.

Installazione

1. Vedere Figura 17. Passare il cavo di alimentazione dell'impianto audio tra il faro anteriore e il pannello anteriore.
2. Stando in piedi davanti al veicolo, allineare la carenatura al faro anteriore.

3. Far scorrere le scanalature nella staffa della carenatura sugli occhielli inferiore e superiore, spingendo con decisione verso il basso e verso la motocicletta finché la staffa non sia saldamente ancorata.
4. Vedere Figura 18. Collegare il connettore di alimentazione dell'impianto audio. Accertarsi che il cablaggio audio non si schiacci, inceppi o interferisca con il manubrio quando lo si gira a destra o a sinistra fino ai finecorsa sulla forcella.

⚠ AVVERTENZA

Verificare che lo sterzo sia perfettamente manovrabile e privo di interferenze. Le interferenze con lo sterzo possono provocare la perdita di controllo del veicolo, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00371a)

NOTA

Per una corretta manutenzione del parabrezza, vedere CURA E PULIZIA > CURA DEL PARABREZZA (Pagina 167).

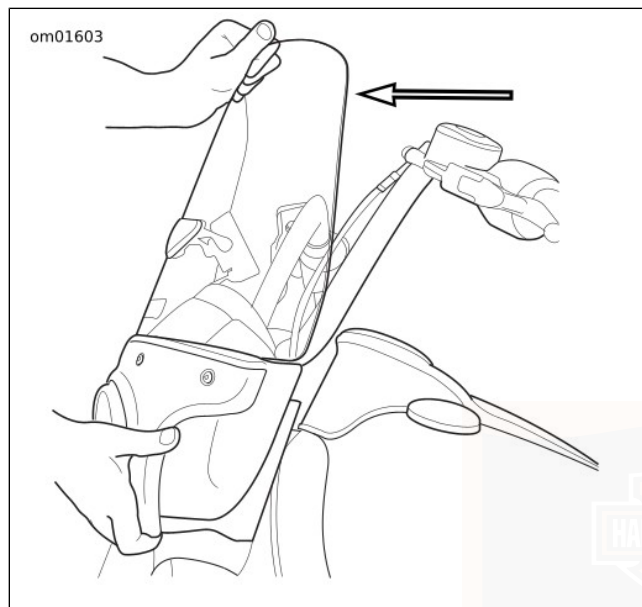


Figura 16. Rimozione della carenatura compatta

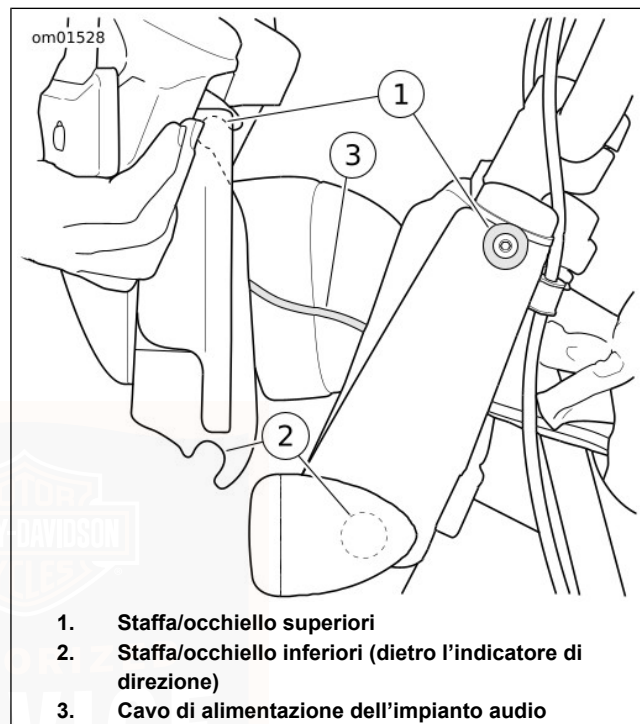


Figura 17. Carenatura compatta

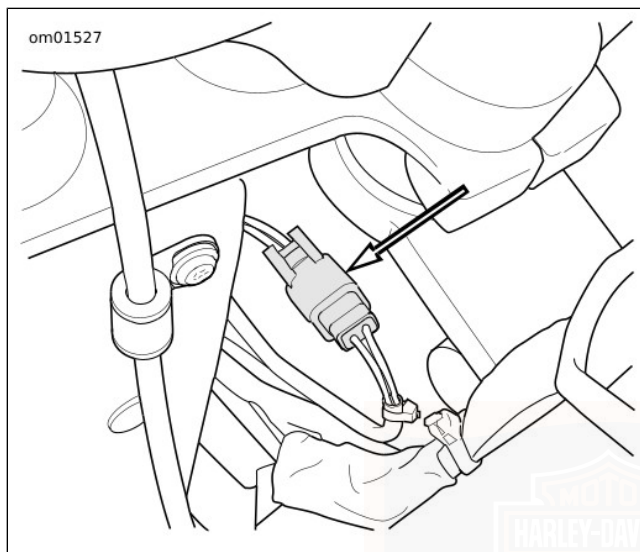


Figura 18. Connettore di alimentazione dell'impianto audio
IMPIANTO AUDIO

Collegamento

Vedere Figura 20. Per poter ascoltare i messaggi audio dell'unità GPS attraverso gli altoparlanti, il connettore di uscita del GPS (6) deve essere collegato al connettore dell'impianto audio (5). Vedere COMANDI E SPIE > UNITÀ GPS ROAD

TECH ZUMO 660 (Pagina 66) per le istruzioni aggiuntive dell'unità GPS.

È possibile ascoltare un lettore mp3/audio separato attraverso gli altoparlanti collegando il connettore dell'impianto audio al lettore e riponendo quest'ultimo nella carenatura. Si noti che le istruzioni dettagliate di navigazione non verranno riprodotte attraverso gli altoparlanti quando l'uscita del GPS è scollegata dall'impianto audio.

Funzionamento

Vedere Figura 19. Con l'unità GPS o il lettore mp3/audio accesi, usare l'impianto audio mediante i seguenti comandi sul pannello.

Accensione e spegnimento: Accende e spegne l'amplificatore dell'impianto audio.

Aumento volume: Aumenta il volume dell'amplificatore.

Riduzione volume: Riduce il volume dell'amplificatore.

Si consiglia di impostare il volume dell'unità GPS o del lettore mp3/audio almeno a tre quarti del massimo. Se il volume è troppo basso o nullo nel dispositivo, l'audio può non essere percepibile attraverso l'impianto.

L'amplificatore ha un controllo automatico del guadagno che mantiene costante il valore del segnale anche se il volume in

uscita dal GPS o dal lettore mp3/audio è impostato sul livello massimo.

Se si usa a lungo l'impianto audio con il motore spento si scaricherà la batteria.

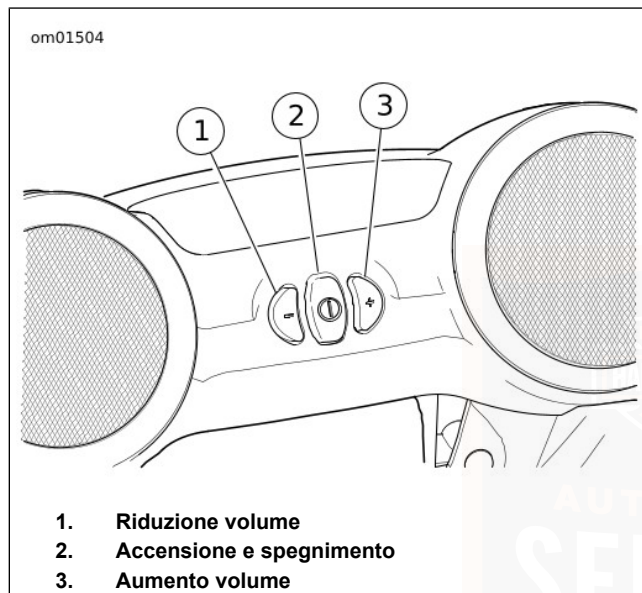


Figura 19. Impianto audio

UNITÀ GPS ROAD TECH ZUMO 660

⚠ AVVERTENZA

Non provare ad immettere informazioni sull'itinerario o a regolare questo dispositivo durante la guida. La scarsa attenzione durante la guida può causare infortuni gravi o mortali. (00614b)

Vedere Figura 20. L'unità GPS Road Tech™ zumo® 660 fornisce mappe e istruzioni audio per la navigazione durante la guida. L'unità contiene numerose destinazioni quali strutture e concessionari Harley-Davidson e altri luoghi di interesse. Può essere personalizzata con la posizione della propria abitazione e le destinazioni preferite.

È possibile condividere con altre rotte, mappe e giornali di bordo collegando l'unità al computer oppure usando una scheda microSD. È inoltre possibile creare piani di guida, condividerli o scaricarli sull'unità GPS dal Ride Planner sul sito www.harley-davidson.com.

Vedere la guida sullo schermo e il manuale d'uso del Road Tech zumo 660 per impostare l'unità GPS e farla funzionare.

NOTA

- *Le informazioni sul traffico non sono attive sull'unità GPS. I ricevitori del traffico e i servizi di abbonamento per l'unità GPS possono essere acquistati dalla Garmin International, Inc.*

- *Vedere Figura 20. Per ascoltare le istruzioni vocali dell'unità GPS o i file audio attraverso gli altoparlanti della motocicletta, il connettore di uscita del GPS nel vano portaoggetti della carenatura deve essere collegato a quello dell'impianto audio.*

Installazione

NOTA

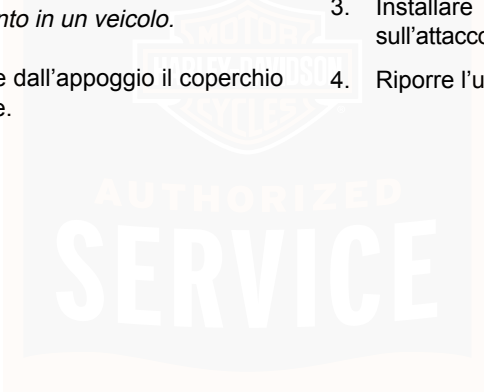
- *Installare la batteria prima di usare l'unità GPS per la prima volta. Vedere il manuale d'uso del Road Tech zumo 660 per l'installazione della batteria.*
 - *L'attacco a ventosa e il cavo di alimentazione forniti insieme al sistema sono destinati esclusivamente all'impiego sulle automobili. Vedere il manuale d'uso del Road Tech zumo 660 per il corretto funzionamento in un veicolo.*
1. Vedere Figura 20. Rimuovere dall'appoggio il coperchio di protezione dalle intemperie.

2. Inserire il fondo dell'unità GPS nell'appoggio.
3. Installare l'estremità superiore dell'unità GPS, facendola scattare in posizione.
4. Collegare il connettore di uscita del GPS al connettore dell'impianto audio.

Rimozione

Rimuovere l'unità GPS se non si utilizza la motocicletta, per prevenire furti o danni.

1. Vedere Figura 20. Premere il pulsante di sgancio sul fianco dell'appoggio.
2. Rimuovere l'unità GPS dall'appoggio.
3. Installare il coperchio di protezione dalle intemperie sull'attacco dell'appoggio, facendolo scattare in posizione.
4. Riporre l'unità in un luogo sicuro.



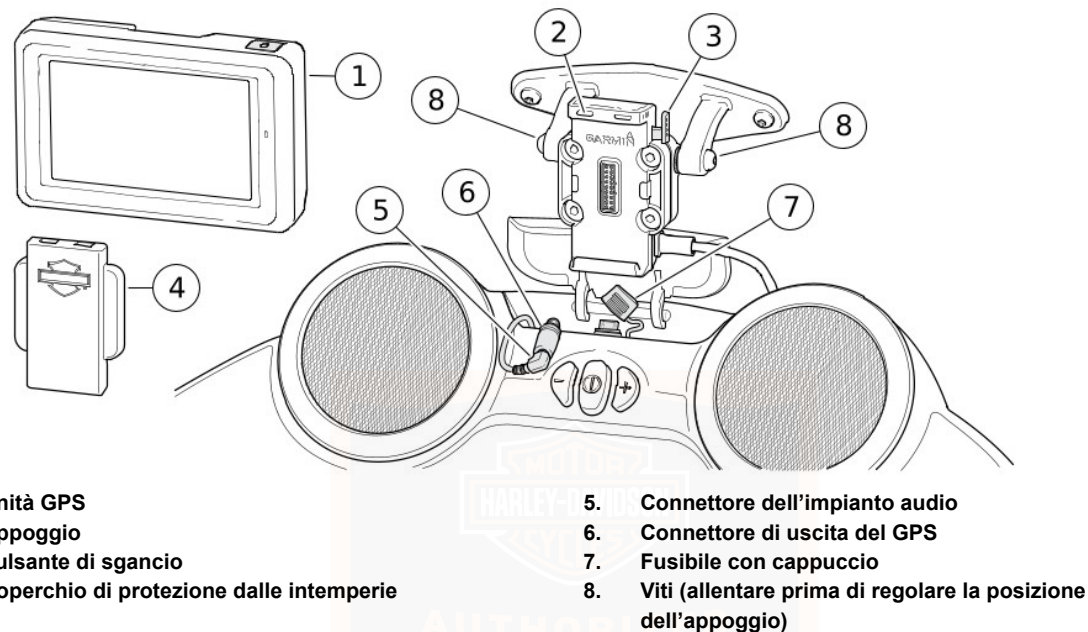


Figura 20. Unità GPS Road Tech zumo 660

Accensione e spegnimento dell'unità GPS

Con l'unità GPS installata nell'appoggio, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO (per

inserire l'accensione) o premere e tenere premuto il pulsante TRIP (contachilometri parziale) per entrare nella modalità accessori. L'unità GPS si accenderà automaticamente e inizierà ad alimentarsi dall'impianto elettrico del veicolo.

Se si disinserisce l'accensione o si esce dalla modalità accessori, l'unità GPS si spegnerà dopo 30 secondi. Premendo il pulsante di accensione posto sulla parte superiore dell'unità GPS, quest'ultima può anche funzionare con l'alimentazione della sua batteria.

Letttore multimediale

L'unità GPS include un lettore multimediale che può riprodurre file audio (come file mp3 o audiolibri) attraverso gli altoparlanti dell'impianto audio. L'unità GPS ha 4 GB di memoria disponibile. Vedere il manuale d'uso del Road Tech zumo 660 per istruzioni su come caricare file nell'unità GPS.

Regolazione del volume

L'unità GPS ha un comando principale di regolazione del volume sulla schermata principale. È anche possibile regolare indipendentemente i livelli del volume delle istruzioni di navigazione e dei file multimediali usando il mixer nel rispettivo riproduttore.

Impostare il comando generale del volume su un livello che permetta l'ascolto attraverso gli altoparlanti dell'impianto audio. Regolare i livelli indipendenti del volume delle istruzioni di navigazione e dei file multimediali in modo che quello delle istruzioni vocali non sia eccessivo quando queste interrompono la riproduzione dei file multimediali.

Per ascoltare le istruzioni vocali con gli altoparlanti del veicolo, accendere l'impianto audio. Usare i comandi del volume dell'impianto audio per regolare il volume.

Se il volume emesso dagli altoparlanti non è sufficiente, controllare che il volume dell'unità GPS non sia azzerato o regolato troppo basso.

Regolazione della posizione dell'appoggio

Vedere Figura 20. Per regolare in alto o in basso la posizione dell'appoggio, allentare le viti sui due lati della staffa dell'appoggio finché i denti non si disinseriscono. Girare l'appoggio nella posizione desiderata e serrare nuovamente le viti ad una coppia di 1,6–2 N·m (14–18 in-lbs).

Ricerca dei guasti e manutenzione

Vedere Tabella 18 per la ricerca dei guasti in relazione a problemi di ascolto tramite altoparlanti. Per la ricerca di altri tipi di guasti dell'unità GPS, consultare la guida su schermo e il manuale d'uso del Road Tech zumo 660.

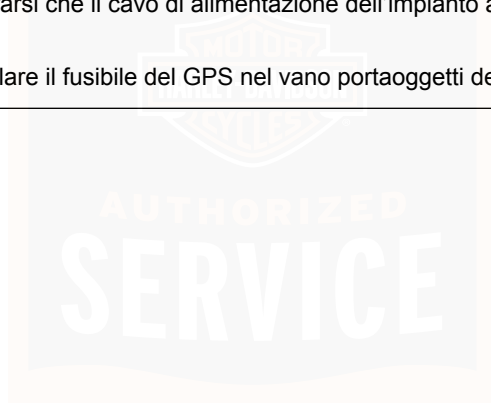
Per la manutenzione e le parti di ricambio rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. Alcune delle parti sono disponibili solo presso la Garmin International, Inc. La Harley-Davidson non risponde della disponibilità di servizi o accessori venduti o mantenuti esclusivamente dalla Garmin International, Inc.

Per avere informazioni sugli altri accessori, sulla documentazione e sulla garanzia e per il supporto clienti relativamente all'unità GPS, visitare il sito www.garmin.com

o contattare la Garmin International, Inc. al numero 800-408-7419.

Tabella 18. Ricerca dei guasti: Unità GPS

PROBLEMA	POSSIBILE SOLUZIONE
Assenza di istruzioni vocali o di segnale audio dall'unità multimediale	• Regolare le impostazioni audio dell'unità GPS. Controllare le impostazioni del comando generale del volume e di quelli del GPS e del riproduttore multimediale. Controllare che il volume dell'unità GPS non sia azzerato. • Controllare che l'impianto audio sia alimentato e regolare i comandi del volume dell'impianto stesso. • Controllare che il connettore di uscita del GPS nel vano portaoggetti della carenatura sia collegato a quello dell'impianto audio. Vedere Figura 20.
L'unità GPS non si carica quando è installata	• Assicurarsi che il cavo di alimentazione dell'impianto audio sia collegato. Vedere Figura 18. • Controllare il fusibile del GPS nel vano portaoggetti della carenatura. Vedere Figura 20.



SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON

Componenti

Il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson è un sistema che si attiva automaticamente con un segnale acustico prodotto da un circuito alimentato da una batteria. Il sistema viene disattivato dal portachiavi elettronico indossato dal pilota.

Dopo aver parcheggiato la motocicletta, impostare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO e il sistema di sicurezza Smart si **azionerà** automaticamente in cinque secondi. Quando è in funzione, il sistema di sicurezza disattiva il motorino di avviamento e l'accensione e il pilota può lasciare la motocicletta sicuro che il modulo azionerà un allarme se qualcuno cerca di manomettere l'accensione o di spostare il veicolo.

In presenza del portachiavi elettronico, il sistema di sicurezza Smart si **disattiva** automaticamente quando si porta su FUNZIONAMENTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore, o quando si preme l'interruttore contachilometri parziale (TRIP) con la motocicletta nella modalità Accessori.

Opzioni

Il catalogo Harley-Davidson Genuine Motor Accessories and Motor Parts offre diverse opzioni relative al sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson. Le opzioni comprendono:

- Smart Siren e Smart Siren II
- Cercapersona e ricevitore cercapersona II
- Portachiavi elettronici di ricambio

Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

NORME FCC

ID FCC: ID L2C0027TR IC: 3432A-0027TR

ID FCC: ID L2C0028TR IC: 3432A-0028TR

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e alle norme industriali canadesi RSS-210. Il funzionamento deve rispettare le seguenti due condizioni:

(1) L'uso di questo dispositivo non deve causare interferenze pericolose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

NOTA

Modifiche o alterazioni non esplicitamente approvate dall'Ente responsabile della conformità potrebbero annullare l'omologazione dell'apparecchiatura.

Il termine "IC:" prima del numero di omologazione della radio indica solo la conformità alle specifiche tecniche industriali canadesi.

PORTACHIAVI ELETTRONICO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Assegnazione del portachiavi elettronico

Vedere Figura 21. I portachiavi elettronici sono assegnati elettronicamente al sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson da un concessionario Harley-Davidson in modo che la motocicletta possa riconoscere il segnale unico del portachiavi. È possibile impostare al massimo due portachiavi elettronici in un dato momento.

I portachiavi di ricambio possono essere acquistati da un concessionario, ma possono essere assegnati alla motocicletta solo da un tecnico qualificato Harley-Davidson.

NOTA

- *L'etichetta riutilizzabile che si trova nell'imballaggio del portachiavi elettronico elenca il numero di serie del portachiavi elettronico. Per riferimento, applicare questa etichetta su una pagina vuota nella sezione "NOTE" in questo manuale d'uso.*
- *Il numero di serie del portachiavi elettronico si trova pure all'interno dello stesso. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON > BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO (Pagina 83).*
- *Il modulo si attiverà solo se il portachiavi è stato assegnato da un concessionario Harley-Davidson e nel sistema è stato immesso un numero di identificazione personale (PIN). Il PIN deve essere annotato nella pagina delle informazioni personali sulla parte iniziale di questo manuale e sulla tessera staccabile formato portafoglio.*
- *In caso di cattivo posizionamento o di guasto del portachiavi elettronico, il pilota potrà consultare la tessera formato portafoglio e usare il PIN per disattivare manualmente il sistema. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 78) e SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON > RICERCA DEI GUASTI (Pagina 84).*

- *Il pilota può facilmente modificare il PIN in ogni momento. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 78).*

Guidare con il portachiavi elettronico

- Portare sempre con sé il portachiavi elettronico quando si guida, si carica qualche cosa, si fa rifornimento di benzina, si sposta la motocicletta, si posteggia o si fa manutenzione. Portare il portachiavi elettronico in una tasca a portata di mano.
- Non lasciare il portachiavi elettronico attaccato al manubrio o non conservarlo nel vano bagagli. Se si lascia involontariamente il portachiavi elettronico sulla motocicletta quando questa è parcheggiata si impedirà al sistema di disattivare l'accensione e di attivare l'allarme. Sarà possibile inserire l'accensione e avviare la motocicletta ogni volta che si trova entro la portata del portachiavi elettronico.
- Non viaggiare con il portachiavi elettronico conservato in una scatola metallica o a meno di 76 mm (3.0 in) da un telefono cellulare, un palmare, un display o altro dispositivo elettronico. Qualsiasi interferenza elettromagnetica può impedire al portachiavi elettronico di disarmare il sistema.

- Per ulteriore sicurezza, bloccare sempre la forcella e rimuovere la chiave quando la motocicletta è parcheggiata. Se la motocicletta è a portata del portachiavi elettronico e non è bloccata, un tentativo di manomissione non azionerà l'allarme.

Guidare senza il portachiavi elettronico

Se si avvia la motocicletta senza il portachiavi elettronico, la finestra del contachilometri visualizzerà "NO FOB" (senza portachiavi elettronico) dopo cinque secondi di marcia a qualsiasi velocità maggiore di 8 km/h (5 mph). Se la motocicletta è ferma e si porta su ARRESTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore, per disattivare il sistema di sicurezza e riavviare la motocicletta occorrerà immettere il PIN.



Figura 21. Portachiavi elettronico: Sistema di sicurezza Smart

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PERSONALE (PIN)

Il numero d'identificazione personale (PIN) può essere usato per disattivare il sistema di sicurezza in caso di cattivo posizionamento o guasto del portachiavi elettronico o di impossibilità di comunicazione tra il portachiavi e la motocicletta a causa di interferenze elettromagnetiche.

Il PIN è un numero di cinque cifre (1-9, nessun zero).

Cambiare il PIN

Per mantenere la sicurezza, il guidatore può cambiare il PIN in qualsiasi momento. Vedere Tabella 19.

Tabella 19. Cambiare il PIN

PUNTO N°	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Selezionare un PIN di 5 cifre (da 1 a 9) e annotarlo nella tessera formato portafoglio prelevata dal manuale d'uso.		
2	In presenza del portachiavi elettronico assegnato, girare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO .		
3	Azionare due volte l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore: ARRESTO – FUNZIONAMENTO – ARRESTO – FUNZIONAMENTO .		
4	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra 2 volte .	La finestra del contachilometri visualizzerà ENTER PIN (immettere il PIN).	
5	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	Gli indicatori di direzione lampeggeranno 3 volte. Il PIN attuale comparirà sul contachilometri. La prima cifra inizierà a lampeggiare.	
6	Immettere la prima cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non venga visualizzata la cifra desiderata.		

Tabella 19. Cambiare il PIN

PUNTO N°	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
7	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
8	Immettere la seconda cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non venga visualizzata la cifra desiderata.		
9	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
10	Immettere la terza cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non venga visualizzata la cifra desiderata.		
11	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
12	Immettere la quarta cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non venga visualizzata la cifra desiderata.		

Tabella 19. Cambiare il PIN

PUNTO N°	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
13	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
14	Immettere la quinta cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di sini-stra finché non venga visualizzata la cifra desiderata.		
15	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
16	Premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore su ARRESTO .		Portando l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore su ARRESTO il nuovo PIN viene memorizzato nel modulo.

SPIA SULLO STATO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Vedere Figura 5. La spia del sistema di sicurezza accesa sul quadrante del tachimetro indica lo stato del sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson.

- **Attivato:** Una spia che lampeggia circa ogni 3 secondi indica che il sistema è attivato.

- **Disattivato:** Dopo la disattivazione del sistema e l'inserimento dell'accensione, la spia rimane accesa per circa quattro secondi e poi si spegne.
- **Manutenzione:** Se la spia rimane accesa per più di quattro secondi quando il sistema è disattivato, occorre intervenire sul modulo.

ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE

Attivazione

Quando la motocicletta è parcheggiata e l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore è impostato su ARRESTO, il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson si attiva automaticamente entro cinque secondi se non rileva nessun movimento. Il sistema si attiva anche in presenza del portachiavi elettronico.

Al momento dell'attivazione, gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte e la sirena emetterà un segnale acustico due volte. Con il sistema attivato, la spia sul quadrante del tachimetro lampeggerà ogni tre secondi.

NOTA

Il sistema deve essere in modalità con segnale acustico affinché la sirena suoni quando si attiva o si disattiva. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON > MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA) (Pagina 81).

Disattivazione

Quando il sistema è disattivato, il guidatore può guidare o spostare la motocicletta per parcheggiarla, metterla in rimessaggio o per fare manutenzione senza che l'allarme scatti.

Portachiavi elettronico: Un sistema di sicurezza Smart attivato si disattiva automaticamente quando si porta su FUNZIONAMENTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO in presenza del portachiavi elettronico.

Quando il sistema si disattiva, la sirena emette un segnale acustico e la spia del sistema di sicurezza si accende per quattro secondi e quindi si spegne.

NOTA

Basta un qualsiasi movimento, come il sollevamento della motocicletta sul cavalletto, e il sistema si metterà automaticamente alla ricerca del portachiavi elettronico. Se il portachiavi elettronico è a portata, il sistema si disattiva.

Numero di identificazione personale (PIN): In caso di cattivo posizionamento del portachiavi elettronico o di assenza di comunicazione, è possibile disattivare il sistema stesso mediante il numero di identificazione personale (PIN).

Disattivazione con un PIN

NOTA

- Se il portachiavi elettronico è a portata della motocicletta in qualsiasi momento durante la disattivazione del PIN, il sistema di sicurezza Smart verrà disattivato quando il sistema riceve dal portachiavi il segnale codificato.*

- Se si fa un errore quando si immette il PIN, attendere due minuti prima di compiere un altro tentativo di disattivazione.
- Il sistema di sicurezza Smart rimarrà disattivato finché l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore resti su ARRESTO.

Tabella 20. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson

PUNTO N°	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Se necessario, controllare l'attuale PIN di cinque cifre.		Deve essere annotato sulla tessera formato portafoglio.
2	Portare l' interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO .	La finestra del contachilometri visualizzerà ENTER PIN (immettere il PIN).	
3	Premere e rilasciare l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra .	Nella finestra del contachilometri verrà visualizzato un 1 lampeggiante.	
4	Aumentare la cifra premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché la finestra del contachilometri non visualizza la prima cifra del PIN.	La prima cifra nel contachilometri sarà la prima cifra del PIN.	
5	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta .	La prima cifra è salvata e la successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
6	Aumentare la seconda cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non corrisponda alla seconda cifra del PIN.	La seconda cifra nel contachilometri sarà la seconda cifra del PIN.	
7	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta .	La seconda cifra è salvata e la successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.

Tabella 20. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson

PUNTO N°	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
8	Aumentare la terza cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non corrisponda alla terza cifra del PIN.	La terza cifra nel contachilometri sarà la terza cifra del PIN.	
9	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta .	La terza cifra è salvata e la successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
10	Aumentare la quarta cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non corrisponda alla quarta cifra del PIN.	La quarta cifra nel contachilometri sarà la quarta cifra del PIN.	
11	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta .	La quarta cifra è salvata e la successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
12	Aumentare la quinta cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché non corrisponda alla quinta cifra del PIN.	La quinta cifra nel contachilometri sarà la quinta cifra del PIN.	
13	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di destra 1 volta .	La quinta cifra viene salvata. La spia del sistema di sicurezza smetterà di lampeggiare.	Il sistema di sicurezza Smart è disattivato.

SEGNALE DI ALLARME

Segnali di avviso

Una volta attivato il sistema di sicurezza, se si sposta la motocicletta o la si solleva dal cavalletto in assenza del

portachiavi elettronico, l'allarme avviserà l'operatore con tre lampeggi alternati degli indicatori di direzione e un segnale acustico della sirena.

Se entro quattro secondi si riporta la motocicletta sul cavalletto e non vengono rilevati altri movimenti il sistema rimarrà attivato senza azionare l'allarme.

Se il movimento della motocicletta continua, il sistema emette un secondo segnale quattro secondi dopo il primo.

NOTA

Durante i segnali d'avviso e gli allarmi, i circuiti del motorino di avviamento e dell'accensione rimangono disattivati.

Allarme

Se il sistema di sicurezza Smart continua a rilevare un movimento dopo un secondo avviso, attiva l'allarme.

Quando è attivato, il sistema di sicurezza Smart farà:

- Lampeggiare alternativamente i lampeggiatori di emergenza.
- Suonare la sirena.

Durata: L'allarme si arresterà entro 30 secondi e se non viene rilevato un movimento della motocicletta, l'allarme non ricomincia.

Tuttavia, se il movimento della motocicletta continua il sistema ripeterà l'allarme ogni 30 secondi e ricomincerà a controllare il moto. L'allarme continuerà a ripetere questo ciclo di 30 secondi per 5 minuti (10 cicli) o finché non viene disattivato.

NOTA

L'allarme attiverà anche le modalità LED, vibrazione o segnale acustico del cercapersone del sistema di sicurezza Harley-Davidson. Il cercapersone può funzionare sia da solo sia con la Smart Siren opzionale. Il cercapersone ha una portata di 0,8 km (0.5 mi). Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Disattivazione dell'allarme

Portachiavi elettronico: Avvicinare il portachiavi elettronico alla motocicletta. Dopo che il sistema avrà identificato la presenza del portachiavi elettronico, il sistema arresterà l'allarme.

MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA)

Modalità con segnale acustico

Nella modalità con segnale acustico, la sirena emette due segnali acustici durante l'attivazione e un singolo segnale durante la disattivazione.

Modalità senza segnale acustico

Nella modalità senza segnale acustico, la sirena non emette alcun suono quando si attiva o si disattiva il sistema.

Tuttavia, la sirena emetterà ugualmente segnali acustici di avviso e suonerà l'allarme se si muove la motocicletta senza il portachiavi elettronico.

Cambio di modalità

Eeguire quanto segue per passare tra le modalità con segnalazione acustica e senza.

1. In presenza del portachiavi elettronico, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.
2. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne, portare su ARRESTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore.
3. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), impostare immediatamente l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.
4. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne, portare immediatamente su ARRESTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore.
5. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), impostare immediatamente l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.

6. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne, portare immediatamente su ARRESTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore.
7. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), impostare immediatamente l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.

MODALITÀ DI TRASPORTO

Per un solo ciclo di accensione il sistema di sicurezza può essere attivato senza abilitare il rilevatore di movimenti. Così si può prelevare e trasportare un veicolo anche con il sistema di sicurezza attivato. Nella modalità di trasporto non è possibile inserire l'accensione o avviare la motocicletta se non in presenza del portachiavi elettronico.

Per accedere alla modalità di trasporto

1. In presenza del portachiavi elettronico, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.
2. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore su ARRESTO.

3. Premere simultaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di destra e di sinistra. Questo deve essere effettuato entro cinque secondi dal momento in cui si porta l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO.
4. Gli indicatori di direzione lampeggeranno una volta, quindi altre tre volte per indicare che il sistema è attivato nella modalità di trasporto.

Per uscire dalla modalità di trasporto

In presenza del portachiavi elettronico, portare su FUNZIONAMENTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO per disattivare il sistema e uscire dalla modalità di trasporto.

REPARTI CONSERVAZIONE E ASSISTENZA

Rimessaggio a lungo termine

Per mantenere il sistema attivato, conservare il portachiavi elettronico oltre il campo di ricezione dell'antenna (più di 6 m (20 ft) di distanza). Se occorre spostare la motocicletta per parcheggiarla, tenere a portata il portachiavi elettronico.

Se la motocicletta non verrà usata per diversi mesi, ad esempio durante l'inverno, vedere MANUTENZIONE E

LUBRIFICAZIONE > RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA (Pagina 152).

Reparti assistenza

Quando si deve lasciare la motocicletta presso un concessionario Harley-Davidson, vi sono due opzioni:

1. Lasciare al concessionario un portachiavi elettronico assegnato.
2. Tenere il portachiavi elettronico e chiedere al concessionario di disabilitare il sistema per manutenzione (modalità di manutenzione) prima di lasciare il veicolo.

BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO

Sostituzione della batteria

Sostituire la batteria del portachiavi elettronico ogni anno.

1. Vedere Figura 22. Fare leva delicatamente con una lama sottile nella scanalatura a unghia (1) sul lato del portachiavi per separare le due metà.
2. Togliere la batteria (2) ed eliminarla.

NOTA

La batteria usata deve essere smaltita conformità alla normativa in vigore.

3. Inserire una **nuova** batteria (Panasonic 2032 o analoga) con il polo positivo (+) verso il basso.
4. Allineare le due metà del portachiavi elettronico e chiuderle a scatto.

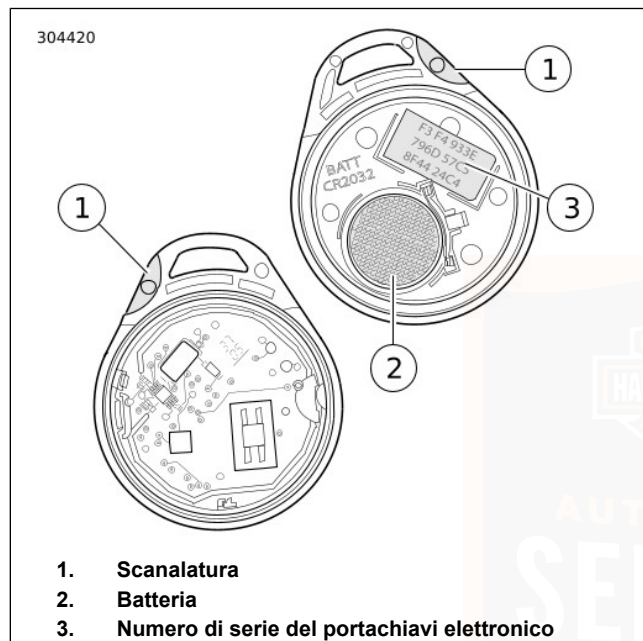


Figura 22. Batteria del portachiavi elettronico

INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE

Sirena opzionale

Quando si scollega la batteria o si rimuove il fusibile principale, procedere come segue per evitare che la sirena opzionale cominci a suonare.

1. Verificare che ci sia il portachiavi elettronico.
2. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore su ARRESTO.
3. Estrarre il fusibile principale dal portafusibili e staccare la batteria.

RICERCA DEI GUASTI

Spia del sistema di sicurezza

Se la spia del sistema di sicurezza continua ad illuminarsi quando si guida, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Portachiavi elettronico

Se il sistema di sicurezza Smart continua ad emettere segnali di avvertimento e di allarme in presenza del portachiavi elettronico, ecco le possibili cause.

1. **Interferenza elettromagnetica:** Altri dispositivi elettronici, linee di alimentazione o altre sorgenti di onde elettromagnetiche possono causare il funzionamento irregolare del sistema di sicurezza Smart.
 - a. Controllare che il portachiavi elettronico non si trovi in una scatola metallica o a meno di 76 mm (3.0 in) di distanza da altri dispositivi elettronici.
 - b. Collocare il portachiavi elettronico sulla sella e portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore su FUNZIONAMENTO. Dopo la disattivazione del sistema, riportare il portachiavi elettronico in un posto comodo.
 - c. Spostare la motocicletta di almeno 5 m (15 ft) dal punto di interferenza.
2. **Batteria del portachiavi elettronico scarica:** Usare il PIN per disattivare il sistema. Sostituire la batteria. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA SMART HARLEY-DAVIDSON > BATTERIA DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO (Pagina 83).
3. **Portachiavi elettronico danneggiato:** Usare il PIN per disattivare la motocicletta. Portachiavi elettronici di ricambio sono disponibili presso il concessionario Harley-Davidson.

Sirena

- Se dopo un comando di attivazione valido del modulo di sicurezza la sirena non emette due o tre segnali acustici, significa che è in modalità senza segnale acustico, non è collegata, non funziona o che il cablaggio della spia è stato interrotto o cortocircuitato quando la sirena non era attivata.
- Se la sirena è attivata e la batteria interna della sirena è scarica, in corto circuito o staccata, oppure se è stata in carica per più di 24 ore, al momento dell'attivazione la sirena emette tre segnali acustici invece di due.
- La batteria interna della sirena può non caricarsi se la tensione della batteria del veicolo è inferiore a 12,5 V.
- Se la sirena entra nella modalità automatica alimentata dalla sua batteria interna a 9 V, le spie degli indicatori di direzione possono o meno accendersi ad intermittenza. Se il modulo di sicurezza attiva la sirena, le spie degli indicatori di direzione lampeggeranno ad intermittenza. Se, con la sirena inserita e in modalità automatica vi è un tentativo di furto, la sirena si attiva per 20-30 secondi e si disattiva per 5-10 secondi. Se la sirena è nella modalità automatica, questo ciclo di allarme si ripete dieci volte.

NOTE



CONSIGLI PER L'USO

▲ AVVERTENZA

Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.

- Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

(00556d)

- Si consiglia di frequentare un corso di addestramento per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi ed indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

NOTA

Non far funzionare il motore a un regime molto elevato con la frizione disinnestata o il cambio in folle. Se usato al massimo regime, il motore può riportare danni. (00177a)

NOTA

Non superare mai il regime massimo di seguito indicato. Superando il regime massimo si può danneggiare il motore. (00248a)

- La velocità massima consigliata per il motore è di 5.500 giri/min.
- Non fare girare il motore al minimo per più di alcuni minuti con la motocicletta ferma.

NOTA

Per mantenere la temperatura di funzionamento corretta, nei motori raffreddati ad aria è necessario assicurare un flusso di aria sui cilindri e le testate. Periodi prolungati di guida al minimo o a bassa velocità possono surriscaldare il motore, danneggiandolo gravemente. (00178a)

Un motore che percorre lunghe distanze ad alta velocità ha bisogno di un'attenta manutenzione onde evitare che si surriscaldi riportando possibili danni.

Questo vale soprattutto nel caso di motociclette dotate di parabrezza e carenatura.

NOTA

Si consiglia di controllare il motore periodicamente e di eseguire la manutenzione ordinaria.

⚠ AVVERTENZA

Quando si percorrono strade bagnate, l'efficienza della frenata e l'aderenza delle ruote si riducono notevolmente. Se non si fa attenzione frenando, accelerando o sterzando sulle strade bagnate si rischia di perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00041a)

NOTA

In caso di discese lunghe e ripide, scalare marcia e sfruttare la compressione del motore azionando in modo intermittente entrambi i freni per rallentare la motocicletta.

⚠ AVVERTENZA

L'uso continuo dei freni ne provoca il surriscaldamento e ne riduce l'efficienza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00042a)

⚠ AVVERTENZA

Non trainare una motocicletta in avaria. Il traino può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00017a)

REGOLE PER IL RODAGGIO

I primi 800 km (500 mi)

Il solido design, i materiali di qualità e l'accurata lavorazione che caratterizzano le motociclette Harley-Davidson garantiscono prestazioni ottimali sin dall'inizio.

Per permettere il rodaggio delle parti critiche del motore, consigliamo di osservare le seguenti regole di guida per i primi 800 km (500 mi).

1. Durante i primi 80 km (50 mi) di guida, tenere il regime del motore sotto i 3.000 giri/min in qualsiasi marcia. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo o accelerando a bassissimo numero di giri, o procedendo ad alto numero di giri più di quanto strettamente necessario per sorpassare o cambiare marcia.
2. Fino a 800 km (500 mi), variare il regime del motore ed evitare di usare la motocicletta a regimi del motore costanti per periodi di tempo prolungati. Non far superare al motore i 3.500 giri/min in qualsiasi marcia.

3. Procedere lentamente ed evitare partenze rapide a tutto gas fin quando il motore non si sia riscaldato.
4. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo a bassissima velocità nelle marce alte.
5. Evitare le frenate secche. Effettuare un rodaggio iniziale dei freni nuovi con un uso moderato per 300 km (200 mi).

ELENCO DEI CONTROLLI PRIMA DELL'USO

⚠ AVVERTENZA

Identificare e capire le caratteristiche specifiche del proprio veicolo. La mancata comprensione di come queste caratteristiche influiscono sul funzionamento del veicolo può risultare in un incidente, che potrebbe causare morte o lesioni gravi. (00043b)

Prima di guidare la motocicletta effettuare sempre un controllo generale per accertarsi che sia in condizioni di guida sicure.

⚠ AVVERTENZA

Arrestare il motore durante il rifornimento di combustibile o durante gli interventi di manutenzione dell'impianto di alimentazione. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille vicino alla benzina. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00002a)

⚠ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

⚠ AVVERTENZA

Fare attenzione durante il rifornimento. L'aria compressa nel serbatoio del combustibile può spingere la benzina fuori dal tubo di rifornimento. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00029a)

1. Controllare la quantità di combustibile presente nel serbatoio e rifornire il serbatoio se necessario.
2. Regolare gli specchietti nelle posizioni di guida adeguate.
3. Controllare il livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario.
4. Controllare i comandi per accertarsi che funzionino correttamente. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando del gas, la frizione ed il selettore delle marce. Tutti i comandi devono funzionare liberamente senza incepparsi.
5. Controllare che lo sterzo funzioni in modo corretto girando il manubrio da un lato all'altro. I semimanubri devono muoversi incepparsi.

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocare il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

6. Controllare le condizioni degli pneumatici, la pressione ed il carico della motocicletta. Una pressione di gonfiaggio non corretta o un carico eccessivo possono danneggiare gli pneumatici o le ruote e pregiudicare la stabilità e la maneggevolezza del veicolo. Vedere Tabella 14 per una corretta pressione di gonfiaggio.

⚠ AVVERTENZA

Prima della guida, verificare il corretto funzionamento di faro anteriore, luce posteriore, luce di arresto e indicatori di direzione. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00478b)

7. Controllare il corretto funzionamento di tutte le apparecchiature elettriche e degli interruttori, inclusi il faro anteriore, la luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico.
8. Controllare che non vi siano perdite di combustibile, olio o liquido idraulico.
9. Controllare che la cinghia della trasmissione non sia consumata o danneggiata.
10. Effettuare gli interventi di manutenzione necessari.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

Generalità

NOTA

Lasciar funzionare il motore lentamente per 15-30 secondi. In questo modo il motore si riscalda permettendo all'olio di raggiungere tutte le superfici che richiedono lubrificazione. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00563b)

Prima di mettere in moto la motocicletta non azionare ripetutamente il comando del gas. Non occorre girare la

manopola del comando del gas prima di mettere in moto la motocicletta.

Avviamento

⚠ AVVERTENZA

Prima di avviare il motore mettere il cambio in folle onde evitare movimenti accidentali della motocicletta che possono causare lesioni gravi o mortali. (00044a)

1. Vedere Figura 23. In presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza, girare l'interruttore di arresto/funzionamento su FUNZIONAMENTO.

NOTA

La spia di controllo del motore si accende per circa 4 secondi e per circa 2 secondi si sente il rumore dalla pompa del combustibile che funziona per riempire di benzina le tubazioni di alimentazione.

2. Tirare la leva della frizione.

NOTA

Per attivare l'impianto di avviamento, il circuito di interblocco della frizione richiede che la frizione sia disinnestata. La leva della frizione deve essere tirata contro la manopola del semimanubrio sinistro e/o il cambio deve essere in folle (con la spia verde del folle accesa).

3. Sollevare il cavalletto laterale (operazione obbligatoria su tutti i modelli per il mercato internazionale, a meno che il cambio non sia in folle).
4. Premere il pulsante del motorino di avviamento per avviare la motocicletta.
5. Una volta avviato il motore, è possibile usare normalmente la motocicletta come si farebbe normalmente dopo aver sollevato il cavalletto.

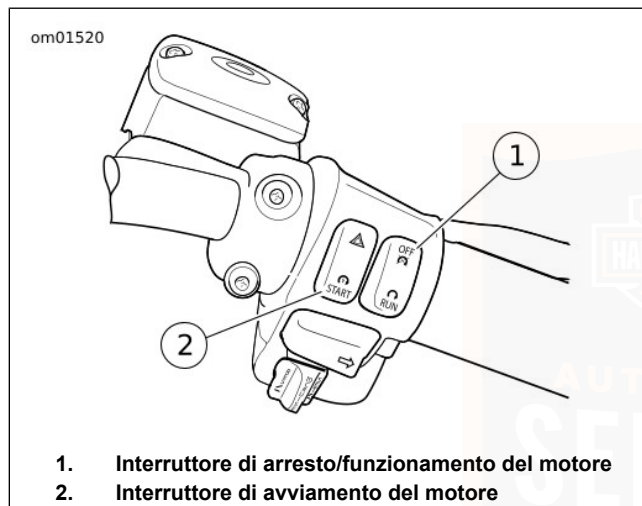


Figura 23. Comandi del semimanubrio destro

DISPOSITIVO DI SCARICO AUTOMATICO DELLA COMPRESSIONE (ACR)

Veicoli muniti di motori Twin Cam 103 e più grandi sono dotati di un dispositivo di scarico automatico della compressione (ACR). Durante l'avviamento, l'ECM apre automaticamente una piccola valvola ausiliaria nelle teste. La valvola aperta scarica l'aria compressa nelle testate e permette al motorino di avviamento di fare girare il motore ad alta compressione a una velocità maggiore, per favorire l'avviamento.

Dopo l'avviamento, e durante il normale funzionamento, le valvole dell'ACR rimangono chiuse.

SISTEMA DI GESTIONE DELLA TEMPERATURA DEL MINIMO DEL MOTORE

La motocicletta è equipaggiata con un sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS) per offrire un raffreddamento limitato del cilindro posteriore per i piloti che si trovano spesso a guidare in condizioni di traffico congestionato o di funzionamento prolungato del motore al minimo.

Funzionamento

Quando la temperatura del motore raggiunge una soglia predefinita, l'EITMS disinserisce l'iniettore del cilindro posteriore. Il regime del minimo viene mantenuto, ma il cilindro

posteriore diventa una “pompa d’aria” che funziona per raffreddare il motore.

L'EITMS si attiverà (il cilindro posteriore si disattiverà) una volta che **tutte** le condizioni sotto elencate saranno soddisfatte:

- La temperatura del motore è superiore a 165 °C (287 °F)
- L’apertura della manopola dell’acceleratore è al minimo
- La velocità del veicolo è sotto i 2 km/h (1 mph)
- La velocità del motore è inferiore ai 1.200 giri/min

L'EITMS si disattiverà (il cilindro posteriore entrerà nuovamente in funzione) se si verificherà **una qualsiasi** delle seguenti condizioni:

- La temperatura del motore scende sotto i 135 °C (275 °F)
- L’apertura della manopola dell’acceleratore è maggiore del minimo
- Il veicolo supera i 3 km/h (2 mph)
- La velocità del motore supera i 1.350 giri/min
- La frizione viene disinnestata con la marcia inserita

Quando il motore è nella modalità EITMS, si può notare una differenza nella cadenza del minimo. Inoltre, si potrebbe sentire un odore particolare proveniente dallo scarico. Entrambe queste condizioni sono da considerarsi normali.

Attivazione/disattivazione dell'EITMS

Attivato: La funzione EITMS di raffreddamento del motore si attiva automaticamente ogni qualvolta il veicolo si arresta e il motore funziona al minimo con temperature elevate. Anche con la funzione abilitata, l'EITMS può non attivarsi in caso di guida con basse temperature.

Disattivato: La funzione EITMS non è attiva in nessuna condizione.

Il pilota può attivare o disattivare il sistema EITMS utilizzando il procedimento che segue.

1. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore sul semimanubrio destro su FUNZIONAMENTO (il motore può essere acceso o no).
2. Spingere il comando del gas nella posizione di disinserimento e mantenerlo in tale posizione.
3. Vedere Figura 5. Dopo circa 3 secondi, la spia del controllo della velocità di crociera inizierà a lampeggiare: colore verde (EITMS abilitato) oppure colore rosso (EITMS disabilitato).

NOTA

Una luce lampeggiante indica l'impostazione dell'EITMS. Una luce fissa (non lampeggiante) indica l'impostazione del controllo della velocità di crociera.

4. Ripetere il procedimento secondo necessità per abilitare o disabilitare il sistema EITMS.

NOTA

L'impostazione dell'EITMS rimane in vigore fino a quando non venga cambiata dal pilota o dal concessionario. Non deve essere riconfigurata a ciascun avvio.

ARRESTO DEL MOTORE

1. Arrestare il motore portando su ARRESTO l'interruttore di arresto del motore sul semimanubrio destro.
2. Allontanare il portachiavi elettronico dalla motocicletta per attivare il sistema di sicurezza ed evitare l'inserimento dell'accensione o l'avviamento della motocicletta.

CAMBIO MARCE

Cambio marcia da fermo, motore spento

Tirare la leva della frizione per disinserirla completamente. Le marce possono non innestarsi perché gli alberi del cambio non girano e i componenti del selettore delle marce non sono allineati. Spingere la motocicletta avanti e indietro mentre si preme leggermente sul pedale del selettore delle marce.

Avvio da fermo

NOTA

Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. Il mancato disinnesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo. (00182a)

NOTA

Avviare il motore con il cambio sempre in folle. Avviare sempre con la prima marcia.

1. Con il motore acceso e il cavalletto ritratto, tirare la leva a mano della frizione contro la manopola del manubrio in modo da disinnestare completamente la frizione.
2. Premere la leva del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciarla. Il cambio è ora in prima.
3. Rilasciare lentamente la leva della frizione e, allo stesso tempo, aprire gradualmente il comando del gas.

Passaggio ad una marcia superiore (accelerazione)

1. Vedere Figura 24. Chiudere il comando del gas.
2. Disinnestare la frizione (tirare la leva della frizione).

3. Sollevare il pedale del selettore delle marce fino al finecorsa e rilasciarlo.
4. Rilasciare lentamente la leva della frizione ed aprire gradualmente il comando del gas.
5. Ripetere le operazioni precedenti per innestare le marce rimanenti.

NOTA

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*
- *Chiudere parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si rilascia la leva della frizione.*

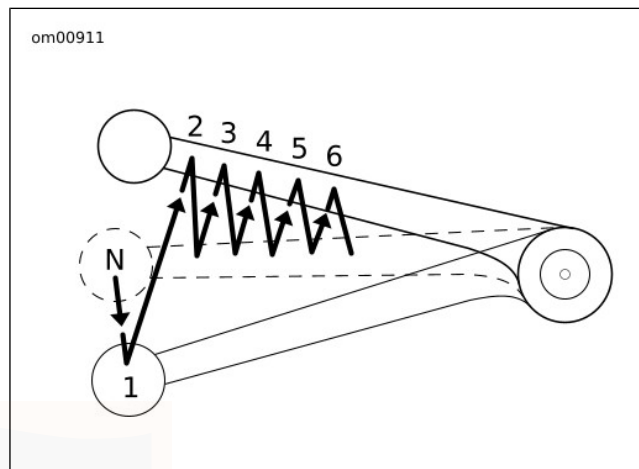


Figura 24. Sequenza di cambio marcia: Passaggio a una marcia superiore

Passaggio ad una marcia inferiore (decelerazione)

⚠ AVVERTENZA

Non passare a una marcia inferiore a velocità più alte di quelle elencate. Scalando marcia a velocità eccessiva si può far perdere aderenza alla ruota posteriore, perdendo il controllo del veicolo e rischiando lesioni gravi o mortali. (00045b)

Vedere Figura 25. Quando il regime del motore cala, come quando si procede in salita o si rallenta in curva, scalare marcia. Vedere Tabella 21.

Tabella 21. Velocità per i cambi di marcia discendenti (decelerazione): Sei velocità

CAMBIO MARCE	km/h	mph
Dalla sesta alla quinta	80	50
Dalla quinta alla quarta	65	40
Dalla quarta alla terza	50	30
Dalla terza alla seconda	30	20
Dalla seconda alla prima	15	10

NOTA

I punti di cambio marcia mostrati nella tabella sono solo un consiglio. Ciascun pilota può adottare un proprio schema di cambio delle marce differente da quello mostrato e più adatto al proprio stile di guida.

1. Chiudere il comando del gas.
2. Disinnestare la frizione (tirare la leva della frizione).
3. Premere la leva del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciarla.
4. Rilasciare lentamente la leva della frizione ed aprire gradualmente il comando del gas.

5. Ripetere le operazioni precedenti per innestare le marce rimanenti.

NOTA

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*
- *Chiudere parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si rilascia la leva della frizione.*

NOTA

Prima di arrestare il motore, passare in folle. Se si cambia marcia mentre il motore è fermo si rischia di danneggiare il meccanismo del cambio. (00183a)

Il meccanismo del selettore delle marce consente di passare in folle sia dalla prima che dalla seconda marcia.

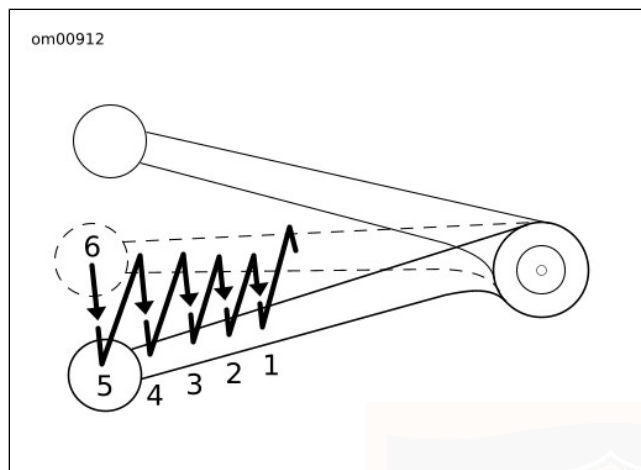
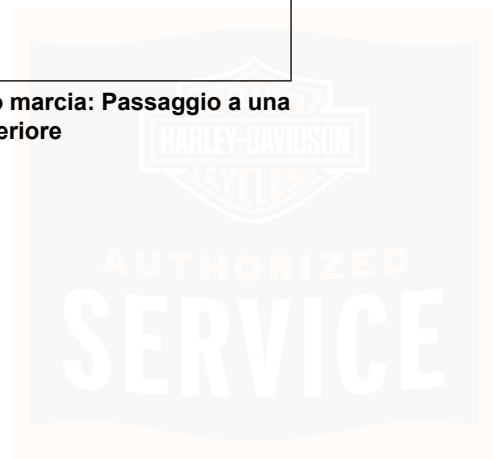


Figura 25. Sequenza di cambio marcia: Passaggio a una marcia inferiore



NOTE



MANUTENZIONE PER UN USO SICURO

⚠ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

⚠ AVVERTENZA

Se si utilizza la motocicletta in condizioni difficili (freddo intenso, caldo torrido, ambiente molto polveroso, strade dissestate, attraversamenti di acque stagnanti, ecc.), eseguire gli interventi di manutenzione ordinaria con maggiore frequenza per garantirne il funzionamento sicuro. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi o mortali. (00094a)

Una buona manutenzione porta a un uso sicuro della moto. Quando si riprende la motocicletta dopo essere stata posta in rimessaggio per un certo periodo, eseguire un attento controllo di alcune parti del veicolo. Inoltre, controllare con frequenza la motocicletta fra gli intervalli di manutenzione ordinaria per stabilire se il veicolo ha bisogno di ulteriore manutenzione.

Controllare quanto segue:

1. La pressione di gonfiaggio, l'usura ed eventuali segni di danneggiamento degli pneumatici.
2. Verificare che la cinghia della trasmissione sia appropriatamente tesa e che non sia consumata o danneggiata.
3. La risposta di freni, sterzo e comando del gas e che non vi siano punti di attrito.
4. Lo stato e il livello del liquido dei freni. Eventuali perdite dalle tubazioni e dai raccordi idraulici. Controllare anche lo stato di usura delle pastiglie e dei dischi dei freni.
5. Lo stato dei cavi (non devono essere logori, piegati o bloccati).
6. Il livello dell'olio motore e del carter della catena della trasmissione primaria/del cambio.
7. Il corretto funzionamento del faro anteriore, della luce posteriore, della luce di arresto e degli indicatori di direzione.

MANUTENZIONE IN RODAGGIO

NOTA

È necessario un intervento di manutenzione iniziale per mantenere valida la garanzia della motocicletta nuova e garantire il funzionamento corretto dell'impianto di controllo delle emissioni.

Vedere Tabella 30. Dopo aver percorso i primi 1.600 km (1.000 mi), portare la motocicletta da un concessionario Harley-Davidson autorizzato per un intervento di manutenzione iniziale.

NOTA

Date le esclusive caratteristiche di progettazione, i modelli Springer richiedono il primo intervento di manutenzione programmata dopo 800 km (500 mi).

LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE: OLIO SINTETICO

L'olio motore è uno dei principali fattori che influenzano le prestazioni e la durata del motore. Utilizzare sempre l'olio consigliato per la temperatura più bassa prevista prima del cambio successivo. Il concessionario autorizzato ha il tipo di olio adatto alla motocicletta di cui si dispone.

La motocicletta è rifornita con OLIO PER MOTOCICLETTE A BASE SINTETICA SCREAMIN' EAGLE SYN3 20W50. Se il SYN3 non è disponibile e occorre aggiungere olio motore, come prima scelta aggiungere OLIO PER MOTOCICLETTE GENUINE HARLEY-DAVIDSON H-D 360 20W50 al SYN3 per la lubrificazione del motore. Per quanto l'olio H-D 360 sia compatibile con il SYN3, suggeriamo di cambiare questa miscela al più presto possibile.

Se l'olio H-D 360 non è disponibile, come seconda scelta può essere accettabile un olio per motori diesel. Suggeriamo ancora una volta di cambiare questa miscela appena possibile. NON aggiungere olio per motori diesel al cambio o al carter della catena della trasmissione primaria.

Per passare all'olio H-D 360, far defluire completamente il SYN3 prima di riempire la coppa con l'H-D 360. Resterà un residuo di olio. Non è necessario lavare via l'olio residuo.

NOTA

Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)

Vedere Tabella 22. Se occorre aggiungere olio e non dovesse essere disponibile olio per motociclette a base sintetica Screamin' Eagle SYN3, utilizzare un olio certificato per motori diesel. Gli oli per motori diesel accettabili includono: SH, CH-4, CI-4 e CJ-4.

I livelli di viscosità preferiti per gli oli per motori diesel sono (in ordine decrescente): 20W50, 15W40 e 10W40.

Alla prima opportunità, rivolgersi ad un concessionario autorizzato per sostituire l'olio con uno Harley-Davidson al 100 %.

Tabella 22. Oli motore consigliati

TIPO	VISCOSITÀ	VALORE NOMINALE	TEMPERATURA MINIMA AMBIENTE	AVVIAMENTO A TEMPERATURE INFERIORI A 10 °C (50 °F)
Olio a base sintetica per motociclette Screamin' Eagle SYN3	SAE 20W50	HD 360	Superiore a 4 °C (40 °F)	Eccellente
Olio motore semi sintetico per motociclette Screamin' Eagle	SAE 20W50	HD 360	Superiore a 4 °C (40 °F)	Buono
Genuine H-D 360 Multi-grade	SAE 20W50	HD 360	Superiore a 4 °C (40 °F)	Buono
Genuine H-D 360 Regular Heavy	SAE 50	HD 360	Superiore a 16 °C (60 °F)	Mediocre
Genuine H-D 360 Extra Heavy	SAE 60	HD 360	Superiore a 27 °C (80 °F)	Mediocre
Multi-grade (olio certificato per l'uso nei motori diesel)	SAE 10W40	SH, CH-4, CI-4, CJ-4	Inferiore a 4 °C (40 °F)	Eccellente

CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO

Il livello dell'olio deve essere controllato solo con il motore alla temperatura normale di funzionamento.

- Controllare la mandata dell'olio motore dopo ogni pieno di combustibile.
- Vedere Tabella 30. Se si adopera la moto in condizioni normali, in clima mite o temperato, il cambio dell'olio deve avvenire agli intervalli adeguati nel programma di manutenzione.

- In caso di basse temperature il cambio dell'olio deve avvenire ad intervalli più frequenti. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LUBRIFICAZIONE INVERNALE (Pagina 107).

NOTA

Quando si controlla il livello dell'olio, la motocicletta deve essere sul cavalletto.

NOTA

Non è possibile misurare con precisione il livello dell'olio in un motore freddo. Durante il controllo prima della guida, con la motocicletta sostenuta dal cavalletto e su una superficie in piano, il livello dell'olio a motore freddo deve essere compreso tra le frecce dell'astina di livello. Non aggiungere olio per portare il livello all'altezza del contrassegno FULL (pieno) in un motore FREDDO. (00185a)

NOTA

Quando l'olio è caldo, il livello non deve scendere al di sotto del contrassegno Add/Fill (aggiungere/riempire) sull'astina di livello. In caso contrario, il veicolo potrebbe riportare danni e/o guasti. (00189a)

NOTA

Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Così facendo, l'olio potrebbe finire nel filtro dell'aria, con conseguenti danni e/o guasti al veicolo. (00190b)

Controllo a freddo del livello dell'olio

Effettuare il **CONTROLLO A FREDDO** del livello dell'olio motore come segue.

1. Per il controllo prima dell'uso con il veicolo sul cavalletto e su una superficie in piano, rimuovere e pulire l'astina di livello. Installare saldamente il tappo di rifornimento/astina di livello sul bocchettone.
2. Vedere Figura 27. Estrarre il tappo di rifornimento/l'astina di livello e controllare che il livello dell'olio si trovi tra i due contrassegni.
 - a. Se il livello dell'olio raggiunge l'astina, procedere con il controllo a caldo del livello dell'olio.
 - b. Se l'olio non raggiunge l'astina, procedere con il punto 3.
3. Una volta estratta l'astina di livello, guardare dentro il relativo foro e verificare che il livello dell'olio arrivi all'altezza del bocchettone di rifornimento.
 - a. Se il livello dell'olio raggiunge o è prossimo al bocchettone di rifornimento, procedere con il controllo a caldo del livello dell'olio.
 - b. Se il livello dell'olio non è presente, aggiungere solo una quantità di olio sufficiente a portare il livello all'altezza del bocchettone di rifornimento. Poi procedere con il controllo a caldo del livello dell'olio.

Controllo a caldo del livello dell'olio

Eseguire il **CONTROLLO A CALDO** del livello dell'olio motore procedendo come segue.

1. Guidare la motocicletta sino a che il motore non raggiunga la temperatura normale di funzionamento.

NOTA

A temperature più basse il motore richiede un periodo di riscaldamento più lungo.

2. Con il veicolo in posizione dritta e su una superficie piana, far funzionare il motore al minimo per 1-2 minuti. Arrestare il motore.
3. Tenendo il veicolo sul cavalletto, estrarre l'astina di livello e pulirla. Installare il tappo di rifornimento/astina di livello finché non sia completamente assestato nel bocchettone.
4. Vedere Figura 27. Estrarre l'astina di livello e controllare il livello dell'olio. Aggiungere solo l'olio necessario per raggiungere il contrassegno FULL (pieno) sull'astina di livello. Non rabboccare eccessivamente.

NOTA

Vedere Tabella 22. Usare solo l'olio consigliato specificato sotto MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE: OLIO SINTETICO (Pagina 100).

5. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.

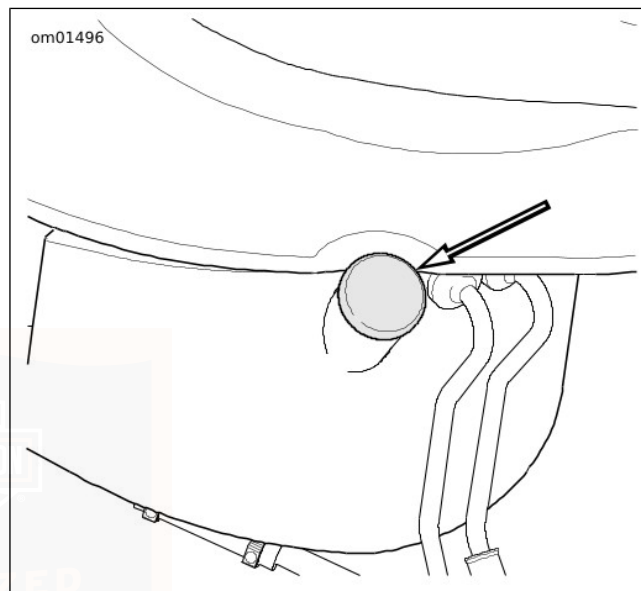
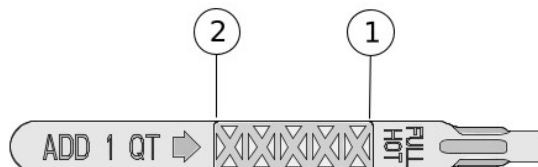


Figura 26. Tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio motore

om01138



1. Contrassegno FULL (pieno)
2. Contrassegno FILL (aggiungere)

Figura 27. Livello dell'olio motore

CAMBIO DELL'OLIO E DEL FILTRO

Il filtro dell'olio si trova su una base del filtro dell'olio sulla parte anteriore del motore.

NOTA

Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)

⚠ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

I veicoli dotati di motore Twin Cam 110B richiedono il filtro dell'olio premium (N° codice 63798-99A cromato o N° codice 63731-99A nero).

1. Vedere Figura 26. Svitare e rimuovere il tappo di rifornimento/astina di livello.
2. Vedere Figura 28. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio motore con l'anello di tenuta O-ring (2). Scaricare completamente l'olio in un apposito recipiente.

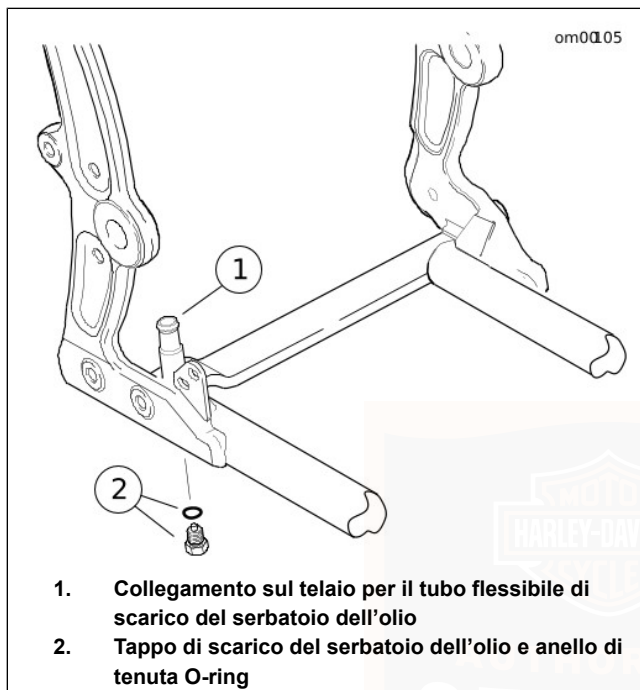


Figura 28. Tappo di scarico del serbatoio dell'olio: Modelli Softail



Figura 29. Estrattore per filtri dell'olio (No codice HD-44067)

NOTA

Per la rimozione del filtro, usare un estrattore per filtri dell'olio (Oil Filter Wrench) Harley-Davidson. Con questo attrezzo si eviterà di danneggiare il cavo e/o il sensore di posizione dell'albero a gomiti. (00192b)

NOTA

Disporre dell'olio e del filtro dell'olio in conformità alla normativa in vigore.

3. Vedere Figura 29. Smontare il filtro dell'olio utilizzando l'ESTRATTORE PER FILTRI DELL'OLIO (N. CODICE: HD-44067). Togliere dalla flangia della base del filtro dell'olio qualunque residuo della vecchia guarnizione (la superficie deve essere liscia e senza detriti o residui della vecchia guarnizione).
4. Controllare se l'anello di tenuta O-ring è strappato o danneggiato. Se necessario, sostituirlo. Pulire il tappo da eventuali materiali estranei.
5. Installare l'anello di tenuta O-ring e il tappo di scarico e serrare a una coppia di 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).
6. Vedere Figura 30. Applicare un leggero strato di olio alla superficie di contatto della guarnizione sulla piastra di montaggio, sulla guarnizione stessa e sul nuovo filtro dell'olio.
7. Avvitare il filtro sull'adattatore fin quando la guarnizione non tocchi la superficie della piastra e girare ancora da 3/4 a un giro completo.
8. Rabboccare il serbatoio dell'olio con non più di 3,3 L (3.5 qt) di olio. Utilizzare l'olio consigliato per la temperatura più bassa prevista prima del successivo cambio programmato dell'olio.

NOTA

Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Così facendo, l'olio potrebbe finire nel filtro dell'aria, con conseguenti danni e/o guasti al veicolo. (00190b)

9. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.
10. Controllare il livello dell'olio motore.

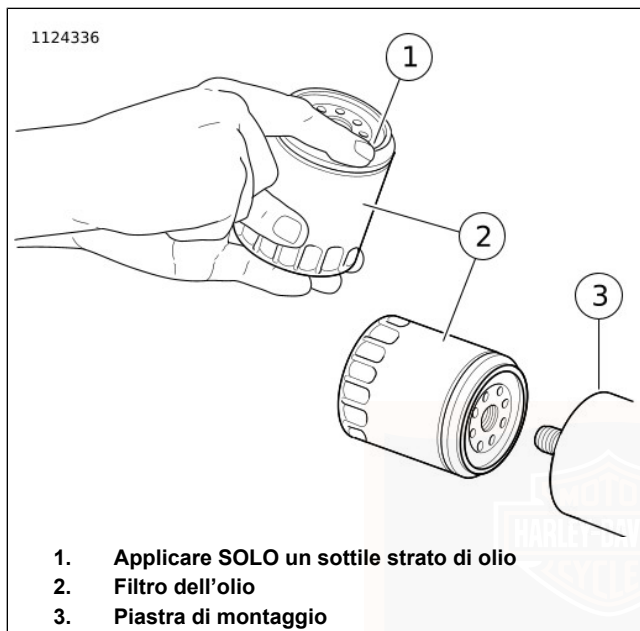


Figura 30. Applicazione di un velo di olio

LUBRIFICAZIONE INVERNALE

In climi molto freddi, l'olio motore deve essere cambiato più spesso. Se la motocicletta viene usata frequentemente per viaggi inferiori a 24 km (15 mi), a temperature ambiente

inferiori a 16 °C (60 °F), ridurre gli intervalli del cambio dell'olio a 2.400 km (1500 mi).

NOTA

Quanto più la temperatura scende sotto zero, tanto più spesso si dovrà cambiare l'olio.

Il vapore acqueo è una conseguenza normale della combustione in qualsiasi motore. In inverno, parte del vapore acqueo si condensa trasformandosi in liquido sulle superfici metalliche più fresche all'interno del motore. A temperature molto basse l'acqua si trasforma in melma o ghiaccio e, se si lascia accumulare troppo a lungo, può arrivare a bloccare le tubazioni dell'olio e causare gravi danni al motore.

Se il motore viene usato spesso e lasciato riscaldare a fondo, la maggior parte di quest'acqua diventa di nuovo vapore e verrà eliminata attraverso lo sfiatatoio del basamento.

Se il motore non viene usato spesso e non viene lasciato riscaldare a fondo, l'acqua si accumulerà mescolandosi con l'olio del motore e formerà una melma dannosa per il motore.

LUBRIFICAZIONE DEL CAMBIO

Controllare una volta al mese il livello dell'olio del cambio.

La motocicletta è rifornita con olio per motociclette a base sintetica Screamin' Eagle SYN3. Per la lubrificazione del

cambio, non si consiglia di mischiare il SYN3 con altri prodotti lubrificanti.

Vedere Tabella 30. L'olio del cambio deve essere sostituito ad intervalli regolari.

NOTA

Quando si controlla il livello dell'olio del cambio, la motocicletta deve essere sostenuta dal cavalletto. Lasciarla per breve tempo in modo da livellare l'olio nei vani del cambio.

Controllo del livello dell'olio

1. Sostenere la motocicletta con il cavalletto.
2. Vedere Figura 31. Togliere il tappo filettato di rifornimento/astina di livello girandolo in senso antiorario.
3. Vedere Figura 32. Pulire il tappo del rifornimento/astina di livello e riportarlo nel relativo foro. Non avvitare. (L'astina di livello deve poggiare sulla filettatura del basamento.)
4. Estrarre il tappo del rifornimento/astina di livello e controllare il livello. Il livello dell'olio deve essere tra i segni compresi tra le linee di ADD (aggiungere) e FULL (pieno) sull'astina.

⚠ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporcizia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

5. Se il livello dell'olio è sotto al segno ADD (aggiungere), aggiungere del lubrificante. Non riempire eccessivamente (portando il livello al di sopra del segno FULL [pieno]), per evitare perdite. La capienza della scatola del cambio è di circa 0,95 L (32 fl oz).

NOTA

- Per riempire il cambio, usare l'olio per motociclette a base sintetica Screamin' Eagle SYN3 (N° codice 99824-03, confezione da un quarto USA).
- Se il SYN3 non è disponibile e occorre aggiungere olio al cambio, scaricare completamente dal cambio il SYN3 prima di usare altri prodotti lubrificanti. Resterà un residuo di olio. Non è necessario lavare via l'olio residuo.

6. Controllare se l'anello di tenuta O-ring è strappato o danneggiato. Se necessario, sostituirlo. Pulire il tappo da eventuali materiali estranei.
7. Installare il tappo del rifornimento filettato/astina di livello e serrarlo ad una coppia di 2,8–8,5 N·m (25–75 in-lbs).

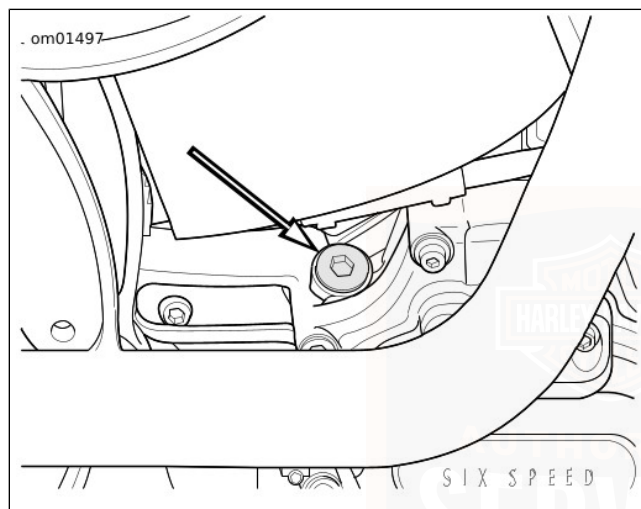


Figura 31. Posizione del tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio

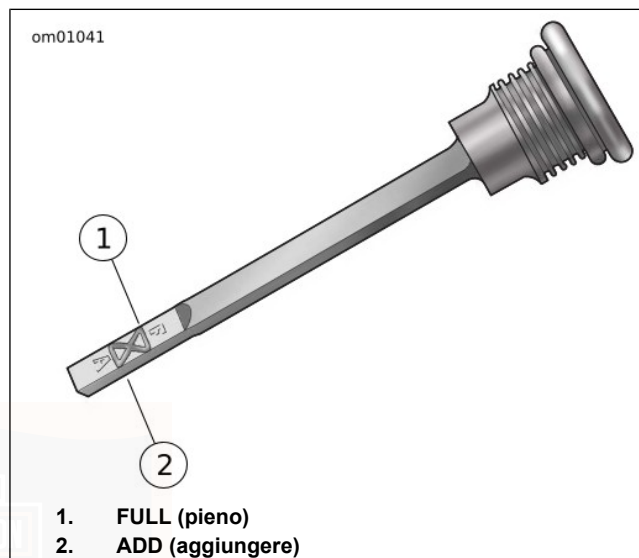


Figura 32. Tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio

Sostituzione dell'olio del cambio

1. Vedere Figura 31. Togliere il tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio.

2. Vedere Figura 33. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio del cambio e scaricare l'olio in un apposito recipiente.

NOTA

Smaltire l'olio del cambio rispettando la normativa in vigore.

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporczia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

⚠ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

3. Controllare se l'anello di tenuta O-ring del tappo di scarico è strappato o danneggiato. Se necessario, sostituirlo. Pulire il tappo da eventuali materiali estranei.
4. Installare il tappo di scarico e serrare ad una coppia di 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).

5. Riempire il cambio con 0,95 L (32 fl oz) di olio per motociclette a base sintetica Screamin' Eagle SYN3 (N° codice 99824-03, confezione da un quarto USA). Non riempire troppo, onde evitare perdite.
6. Installare il tappo filettato del rifornimento/controllo e serrarlo ad una coppia di 2,8–8,5 N·m (25–75 in-lbs).
7. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al tappo di scarico.

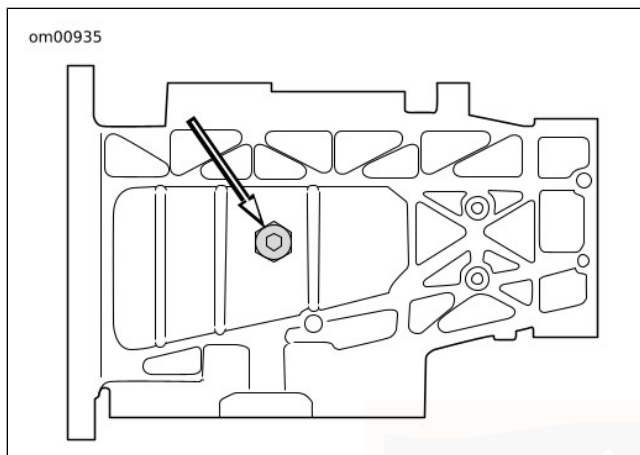


Figura 33. Tappo di scarico dell'olio del cambio (vista dal basso)

OLIO DEL CARTER DELLA CATENA

Vedere Tabella 30. Vuotare il carter della catena e rifornirlo di olio nuovo agli intervalli adeguati.

NOTA

Non riempire eccessivamente di lubrificante il carter della catena della trasmissione primaria. Una quantità eccessiva di olio può causare innesto irregolare e disinnesto non completo della frizione, l'inserimento parziale della frizione e/o difficoltà nel passare in folle al minimo. (00199b)

Cambio dell'olio del carter della catena

1. Guidare la motocicletta sino a che il motore non raggiunga la temperatura normale di funzionamento.

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporcizia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

2. Vedere Figura 34. Con un cacciavite T-27 TORX, togliere cinque viti (3) (con le rondelle prigioniere) per staccare il coperchio di accesso alla frizione (2) dal coperchio del carter della catena della trasmissione primaria.

3. Vedere Figura 35. Togliere il tappo magnetico di scarico alla base del coperchio del carter interno della catena della trasmissione primaria. Scaricare l'olio in un apposito recipiente.

NOTA

Disporre dell'olio del carter della catena rispettando la normativa in vigore.

4. Pulire il tappo di scarico. Se sul tappo di scarico si è accumulata una notevole quantità di detriti, controllare lo stato dei componenti del carter della catena.
5. Installare un **nuovo** anello di tenuta O-ring sul tappo di scarico.
6. Installare il tappo di scarico sul coperchio del carter interno della catena della trasmissione primaria. Serrare il tappo ad una coppia di 19–28 N·m (14–21 ft-lbs).

NOTA

Non riempire eccessivamente di lubrificante il carter della catena della trasmissione primaria. Una quantità eccessiva di olio può causare innesto irregolare e disinnesto non completo della frizione, l'inserimento parziale della frizione e/o difficoltà nel passare in folle al minimo. (00199b)

7. Versare 0,95 L (32 fl oz) di olio per motociclette a base sintetica Screamin' Eagle SYN3 Harley-Davidson (N° codice 99824-03, confezione da un quarto USA) attraverso l'apertura del coperchio di accesso alla frizione.

NOTA

Usare solo olio per motociclette a base sintetica Screamin' Eagle SYN3 Harley-Davidson.

⚠ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

NOTA

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporcizia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

8. Installare il coperchio di accesso alla frizione e la **nuova** guarnizione come segue:

- a. Asciugare accuratamente tutto l'olio dalla superficie di montaggio del coperchio e dalla scanalatura nel carter della catena.
- b. Collocare la guarnizione nella scanalatura nel coperchio del carter della catena della trasmissione e premere ciascuna sporgenza sulla guarnizione nella scanalatura. Le sporgenze manterranno la guarnizione di tenuta in posizione.
- c. Inserire la vite (con la rondella prigioniera) nel coperchio di accesso alla frizione e avvitarela nel foro della vite del coperchio superiore.
- d. Iniziare ad avvitare le altre quattro viti (con le rondelle prigioniere).
- e. Usando un cacciavite T-27 TORX, serrare alternativamente le viti ad una coppia di 9,5–12,2 N·m (84–108 in-lbs).

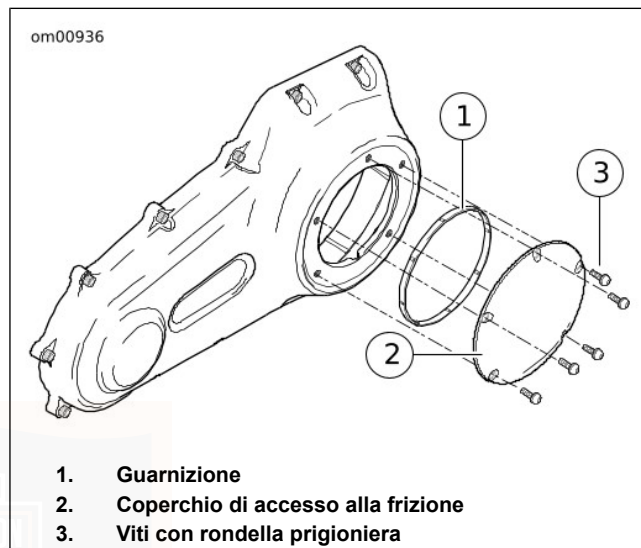


Figura 34. Coperchio della frizione

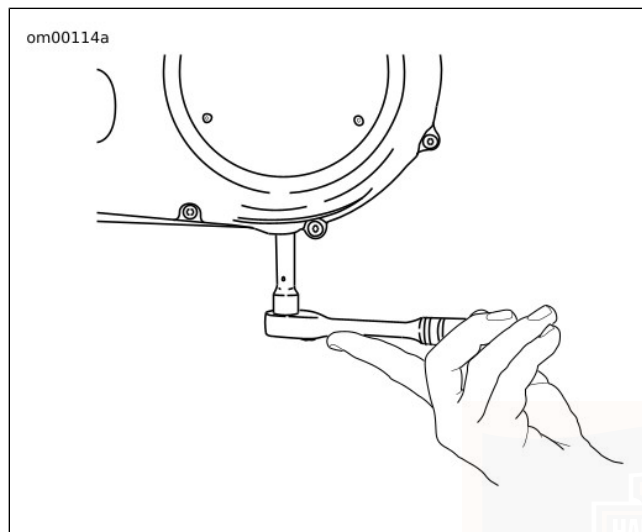


Figura 35. Rimozione del tappo di scarico del carter della catena

CINGHIA DELLA TRASMISSIONE

Generalità

La superficie interna dei denti della cinghia della trasmissione finale è rivestita di un sottile strato di lubrificante al polietilene. Durante il funzionamento iniziale, questo rivestimento si usura

man mano che strofina contro il tessuto della cinghia. Questa situazione è normale e non è indice di usura della cinghia.

Vedere Tabella 30. La tensione della cinghia è registrata in fabbrica e deve essere controllata dopo i primi 1.600 km (1000 mi) e ad intervalli regolari.

Controllo della flessione

Vedere Figura 36. Controllare la flessione nel tratto più lento della cinghia con il cambio in folle e la motocicletta a temperatura ambiente. Con il MISURATORE DELLA TENSIONE DELLE CINGHIE (N. CODICE: HD-35381-A), applicare una forza di 4,5 kg (10 lb) al centro del tratto inferiore della cinghia con la motocicletta appoggiata sul cavalletto.

La cinghia dovrebbe flettersi di circa 6,4–7,9 mm (1/4–5/16 in). Se è necessario registrare la tensione della cinghia, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson oppure seguire le istruzioni riportate nel relativo manuale di manutenzione.

▲ AVVERTENZA

Accertarsi che la ruota e la pinza del freno siano allineate. Se si viaggia con la ruota o la pinza del freno non allineate, il disco del freno può bloccarsi e far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00050a)

Controllare la posizione della pinza sul disco del freno posteriore. Il disco deve risultare centrato all'interno della pinza.

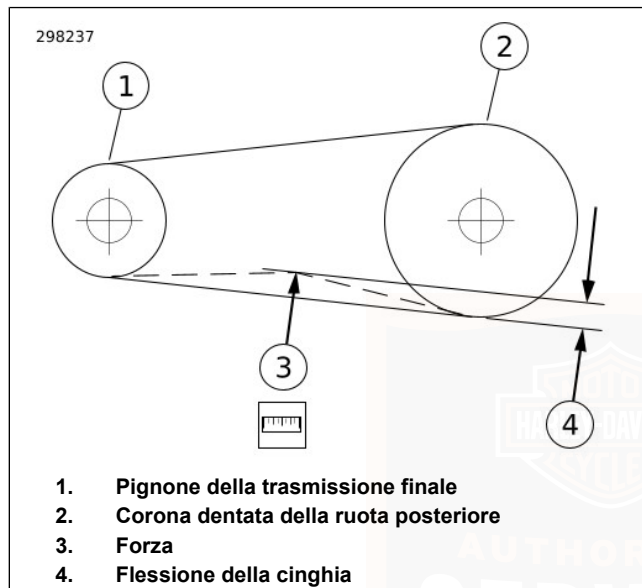


Figura 36. Controllo della flessione della cinghia
LUBRIFICAZIONE DEL TELAIO

Per gli intervalli di manutenzione, vedere Tabella 30.

NOTA

Per i cuscinetti del canotto dello sterzo, usare il GRASSO PER USI SPECIALI consigliato. Negli altri casi usare un grasso multiuso per telaio.

1. Staccare e lubrificare con grafite pulita il manicotto della manopola del comando del gas.
2. Lubrificare i cavi del comando del gas e il cavo del comando della frizione con del LUBRIFICANTE HARLEY.
3. Lubrificare la leva del freno anteriore e la leva del comando della frizione solo se necessario.
4. Controllare i cuscinetti del perno di snodo del forcellone.
5. Lubrificare i cuscinetti del canotto dello sterzo con GRASSO PER USI SPECIALI agli intervalli di manutenzione consigliati.
6. Lubrificare il meccanismo del cavalletto con LUBRIFICANTE ANTIGRIPPAGGIO SILVER GRADE.

NOTA

Per informazioni sulla lubrificazione del telaio di ogni modello, vedere il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

LUBRIFICAZIONI

Vedere Tabella 30 per tutti i collegamenti e le parti da controllare. Lubrificare il veicolo ad intervalli regolari e in particolare dopo averlo lavato o aver viaggiato sotto la pioggia.

OLIO DELLA FORCELLA

Vedere Tabella 30. Far scaricare l'olio della forcella e far fare il rifornimento da un concessionario Harley-Davidson ad intervalli regolari. Se la forcella non sembra funzionare correttamente o in caso di segni evidenti di perdita di olio, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson. Se non c'è abbastanza olio in uno dei due steli della forcella, questa non funzionerà correttamente.

FILTRO DEL COMBUSTIBILE

Un filtro del combustibile è fissato alla pompa del combustibile. Per la manutenzione del filtro del combustibile vedere il manuale di manutenzione o rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

FRIZIONE IDRAULICA

La frizione viene azionata idraulicamente. Stringendo la leva a mano sinistra, la pompa della frizione preme sul cilindro dell'attuatore della frizione che si trova nel coperchio destro del cambio. L'asta del cilindro dell'attuatore della frizione si estenderà e andrà a toccare il cuscinetto di disinnesto della frizione.

Controllare periodicamente il livello del liquido della frizione. Vedere Tabella 30. Controllare il livello del liquido come segue.

1. Tenere la motocicletta dritta (non appoggiata al cavalletto) su una superficie piana e girare il manubrio in modo che la parte superiore della pompa della frizione sia in piano.
2. Vedere Figura 37. Verificare attraverso lo spioncino del serbatoio la presenza di liquido. In presenza di liquido, lo spioncino deve apparire scuro. Se il livello è basso, passare al punto seguente.

NOTA

Dot 4 Brake Fluid danneggerà le superfici verniciate e il pannello della scocca con cui viene in contatto. Procedere sempre con cautela e proteggere le superfici dai versamenti ogni volta che si lavora sui freni. L'inosservanza di queste precauzioni può causare danni estetici alla motocicletta. (00239c)

3. Ripulire con cura il coperchio della pompa della frizione. Togliere le due viti del coperchio della pompa della frizione e togliere il coperchio.

4. Controllare che il livello del liquido nel serbatoio della pompa della frizione raggiunga il contrassegno FILL LEVEL (livello di rifornimento), visibile sul bordo superiore nella parete posteriore interna del serbatoio. Se il livello è basso, aggiungere LIQUIDO PER FRENI DOT 4 (N° codice 99953-99A) omologato per la frizione e disponibile presso il concessionario Harley-Davidson.

NOTA

Non riempire eccessivamente il serbatoio della pompa della frizione. Man mano che i dischi di attrito della frizione si consumano, il pistone della pompa della frizione spinge il liquido nel serbatoio, con conseguente rischio di fuoriuscita del liquido. Se il livello del liquido della frizione è troppo alto, la frizione stessa può venire danneggiata.

⚠ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- **Se inalato:** mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.

- **Se è stato a contatto con la pelle:** Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- **Se è stato a contatto con gli occhi:** Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- **Se ingerito:** Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- **Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su sds.harley-davidson.com**

(00240e)

NOTA

Usare DOT 4 Brake Fluid. Non usare altri liquidi poiché non sono compatibili e potrebbero causare danni. (00353b)

NOTA

Non far entrare sporcizia o sostanze estranee nel serbatoio della pompa del freno. La sporcizia e le sostanze estranee possono provocare un cattivo funzionamento e danneggiare i componenti. (00205c)

5. Controllare che la guarnizione del coperchio della pompa della frizione non presenti strappi, tagli, incrinature o altri danni. Se necessario, sostituirla. Rimettere a posto il coperchio, con la relativa guarnizione, sul serbatoio della pompa della frizione e fissarlo con le due viti. Serrare le viti ad una coppia di 1,4–1,7 N·m (12–15 in-lbs).

NOTA

Se il livello del liquido nel serbatoio della pompa è giusto ma la frizione non funziona correttamente, vedere il manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

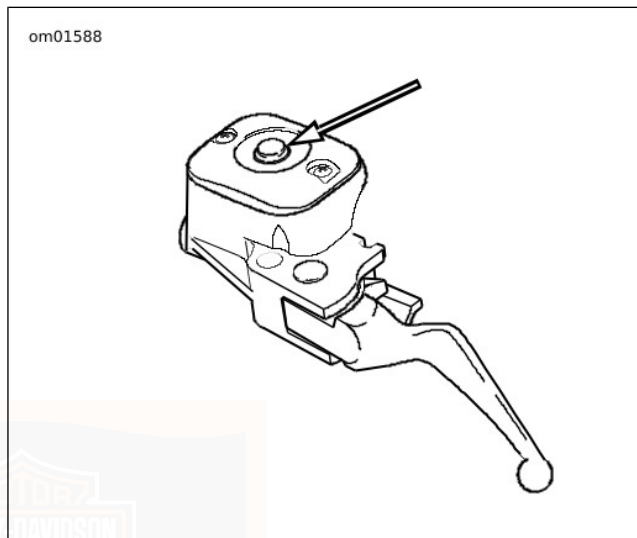


Figura 37. Spioncino del serbatoio della frizione
PUNTERIE IDRAULICHE

Le punterie idrauliche sono autoregistranti. Regolano automaticamente la lunghezza per compensare la dilatazione del motore e l'usura del meccanismo delle valvole. Questo mantiene il meccanismo delle valvole privo di gioco quando il motore è in moto.

Se si avvia un motore rimasto fermo anche solo per pochi minuti, il meccanismo delle valvole può emettere lievi rumori fin quando le unità idrauliche non si riempiono completamente di olio. Se in qualsiasi momento, fatta eccezione per un breve periodo immediatamente dopo l'avviamento del motore, il meccanismo delle valvole diventa molto rumoroso, è possibile che una o più unità idrauliche non funzionino correttamente.

Controllare sempre per prima cosa il livello dell'olio motore in quanto, per garantire un corretto funzionamento delle punterie idrauliche, l'olio deve circolare regolarmente attraverso il motore.

Se l'olio motore è a un livello corretto, le punterie potrebbero essere difettose a causa di sporcizia nei passaggi di mandata che portano alle punterie stesse. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

CUSCINETTI DEL CANNOTTO DELLO STERZO

▲ AVVERTENZA

La regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo deve essere eseguita da un concessionario Harley-Davidson. Una regolazione inadeguata dei cuscinetti compromette la manovrabilità e la stabilità e può causare lesioni gravi o mortali. (00051b)

Controllare agli intervalli adeguati che i cuscinetti del canotto dello sterzo siano regolati correttamente e lubrificati usando il GRASSO PER USI SPECIALI. Vedere Tabella 30 Intervalli di manutenzione.

Con la parte anteriore della motocicletta sollevata dal terreno, accertarsi che la forcella giri senza grippaggi o interferenze e che non si sposti troppo avanti o indietro a causa di un allentamento eccessivo dei cuscinetti. Se necessario, regolare i cuscinetti del canotto dello sterzo secondo i procedimenti riportati nel manuale di manutenzione.

FRENI

Vedere Tabella 30. Ad intervalli adeguati, controllare il livello del liquido dei freni e l'usura delle pastiglie e dei dischi dei freni.

Liquido dei freni

▲ AVVERTENZA

Pulire il tappo o coperchio del serbatoio prima di rimuoverlo. Utilizzare solo DOT 4 Brake Fluid, proveniente da un contenitore sigillato. Il liquido contaminato può compromettere la capacità frenante o il disinnescio della frizione con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00504d)

▲ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- Se inalato: mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.
- Se è stato a contatto con la pelle: Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- Se è stato a contatto con gli occhi: Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- Se ingerito: Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su sds.harley-davidson.com

(00240e)

NOTA

Dot 4 Brake Fluid danneggerà le superfici verniciate e il pannello della scocca con cui viene in contatto. Procedere sempre con cautela e proteggere le superfici dai versamenti ogni volta che si lavora sui freni. L'inosservanza di queste precauzioni può causare danni estetici alla motocicletta. (00239c)

NOTA

Non far entrare sporcizia o sostanze estranee nel serbatoio della pompa del freno. La sporcizia e le sostanze estranee possono provocare un cattivo funzionamento e danneggiare i componenti. (00205c)

1. Vedere Figura 38. Guardare attraverso lo spioncino sui serbatoi anteriore e posteriore del liquido dei freni per controllare la presenza del liquido dei freni. Se necessario voltare il manubrio da un lato all'altro o scuotere con cautela il veicolo per agitare il fluido.
- Lo spioncino apparirà scuro in presenza di liquido.
 - Se lo spioncino rimane chiaro, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

NOTA

- *Salvo in caso di perdite all'impianto dei freni, non dovrebbe mai essere necessario aggiungere del liquido. Se il livello del liquido è basso, probabilmente le pastiglie sono usurate e necessitano di essere sostituite. Sostituendo le pastiglie, il livello del liquido salirà.*
 - *Usare solo LIQUIDO PER FRENI DOT 4 e sostituirlo ogni 2 anni. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.*
2. Controllare che la leva del freno anteriore e il pedale del freno posteriore rispondano prontamente all'azionamento. Se i freni sembrano spugnosi, spurgare l'impianto dei freni.

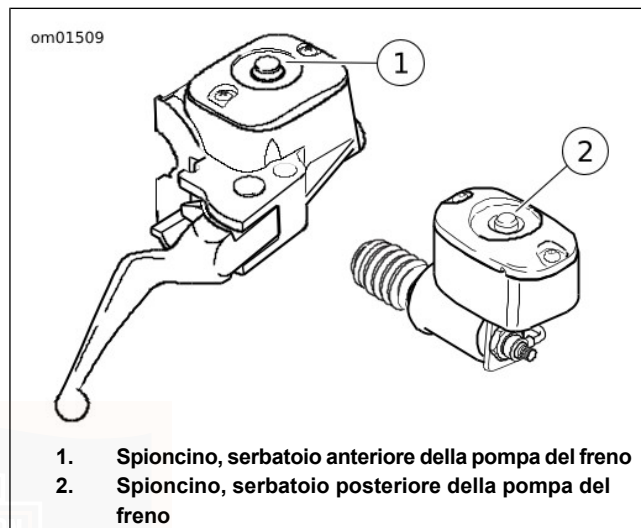
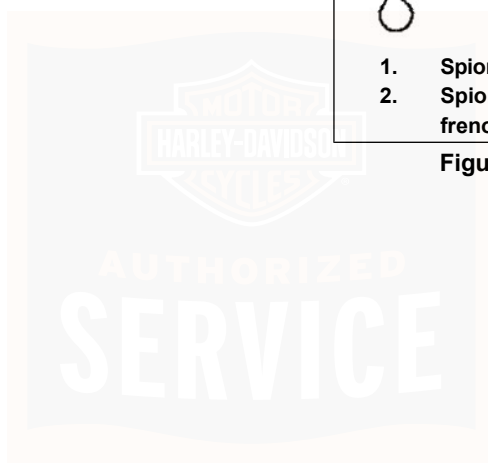


Figura 38. Pompe del liquido dei freni



Pastiglie dei freni

⚠ AVVERTENZA

Controllare l'usura delle pastiglie dei freni agli intervalli di manutenzione. Se si usa la motocicletta in condizioni difficili (salite ripide, traffico intenso, ecc.) occorre procedere a un controllo più frequente. L'uso di pastiglie dei freni eccessivamente consumate può provocare il guasto dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00052a)

⚠ AVVERTENZA

Per garantire un funzionamento sicuro e ottimale dei freni, sostituire sempre il gruppo completo delle pastiglie dei freni. Il funzionamento non corretto dei freni può causare lesioni gravi o mortali. (00111a)

⚠ AVVERTENZA

I freni sono un componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione dei freni rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una cattiva manutenzione o riparazione dei freni può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00054a)

⚠ AVVERTENZA

Eeguire la manutenzione ordinaria dei freni. La mancata manutenzione dei freni agli intervalli consigliati può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00055a)

⚠ AVVERTENZA

Accertarsi che la ruota e la pinza del freno siano allineate. Se si viaggia con la ruota o la pinza del freno non allineate, il disco del freno può bloccarsi e far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00050a)

La Harley-Davidson ha adottato per le pastiglie dei freni della motocicletta il miglior materiale di attrito disponibile, scelto per offrire le migliori prestazioni possibili sull'asciutto, sul bagnato e ad alte temperature di funzionamento. Questo materiale è ampiamente conforme a tutta la normativa attualmente in vigore. Tuttavia, è possibile che in certe condizioni la frenata sia rumorosa. Questo fatto è normale per questo tipo di materiale di attrito.

1. Vedere Figura 39. Controllare il disco del freno posteriore mentre gira. Il disco deve essere centrato nella pinza del freno.

2. Usando un righello di plastica, misurare lo spessore del materiale di attrito sulle pastiglie del freno. Per i freni posteriori, poggiare il righello contro il disco del freno attraverso lo spazio lungo la pinza.
3. Vedere Tabella 23. Se lo spessore del materiale di attrito sulle pastiglie dei freni è minore o uguale al valore minimo, sostituire le pastiglie. Sostituire le pastiglie dei freni sempre a coppie. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

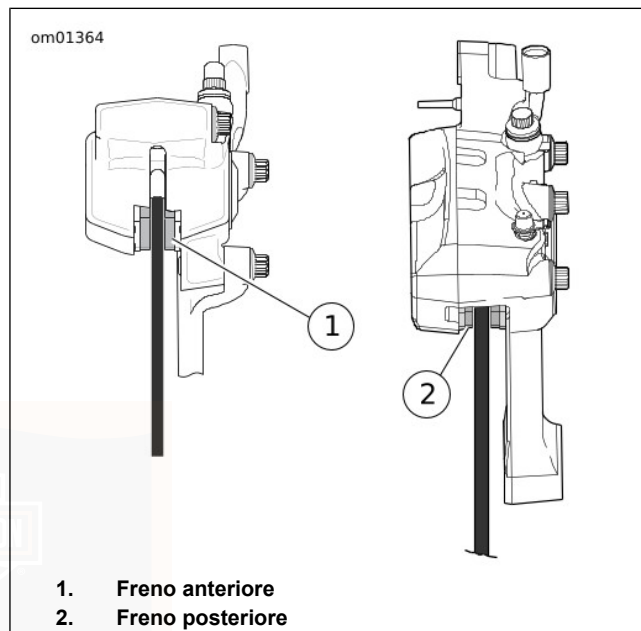


Figura 39. Materiale di attrito dei freni

Tabella 23. Spessore minimo del materiale di attrito delle pastiglie dei freni

mm	in
1,02	0,040

PNEUMATICI

Vedere Tabella 14 Dati tecnici degli pneumatici per gli pneumatici e la pressione specificata.

- Accertarsi sempre che gli pneumatici siano alla pressione corretta.
- Mantenere una corretta pressione degli pneumatici.
- Attenersi ai valori della pressione degli pneumatici freddi.
- Eseguire il controllo prima della guida, con gli pneumatici freddi.

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

Se la moto viene utilizzata ogni giorno, controllare almeno una volta alla settimana che gli pneumatici abbiano la pressione corretta e non presentino usura eccessiva o eventuali segni di danni. Controllare prima di ogni viaggio solo in caso di uso occasionale.

Utilizzare solo pneumatici omologati dalla Harley-Davidson. Vedere Tabella 14 Dati tecnici degli pneumatici. Altri pneumatici potrebbero non essere adatti e compromettere stabilità, manovrabilità e prestazioni.

⚠ AVVERTENZA

Gli pneumatici sono una componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione degli pneumatici, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una manutenzione non corretta può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00057a)

⚠ AVVERTENZA

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità **NON** deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve **MAI** essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

⚠ AVVERTENZA

L'urto contro un oggetto, come il ciglio di un marciapiede o una buca, può danneggiare internamente lo pneumatico. Se si urta un oggetto, far controllare immediatamente l'interno e l'esterno dello pneumatico da un concessionario Harley-Davidson. Uno pneumatico danneggiato può sgonfiarsi durante la marcia, compromettendo la manovrabilità e la stabilità del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00058b)

SOSTITUZIONE DEGLI PNEUMATICI

Controllo

⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocare il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

⚠ AVVERTENZA

Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)

Gli pneumatici Harley-Davidson sono dotati di barre indicatrici dell'usura che attraversano il battistrada orizzontalmente. Quando uno pneumatico è consumato al punto che le barre

indicatrici dell'usura diventano visibili, o lo spessore del battistrada non supera 0,8 mm (1/32 in), lo pneumatico può:

- danneggiarsi più facilmente, fino alla rottura;
- offrire un'aderenza ridotta;
- compromettere stabilità e maneggevolezza del veicolo.

Vedere Figura 40. La posizione delle barre indicatrici dell'usura è indicata da frecce poste sui fianchi dello pneumatico.

Vedere Figura 41. Sostituire sempre gli pneumatici prima che l'usura del battistrada arrivi alle barre indicatrici dell'usura.

Quando sostituire gli pneumatici

⚠ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

Se si presenta una delle seguenti condizioni, sono necessari nuovi pneumatici (per la sostituzione degli pneumatici omologati, vedere Tabella 14):

1. Sulla superficie del battistrada appaiono le barre indicatrici dell'usura.
2. Attraverso screpolature, protuberanze o tagli profondi sui fianchi appaiono le tele o le tortiglie dello pneumatico.
3. Protuberanze, rigonfiamenti o fessure nello pneumatico.
4. Lo pneumatico presenta forature, tagli o un altro danno che non può essere riparato.

Quando si montano gli pneumatici sui cerchioni, non fare affidamento sul design del battistrada per determinare la direzione di rotazione. Assicurarsi sempre che le frecce di direzione stampate sui fianchi puntino nella direzione di rotazione quando il veicolo sta avanzando.

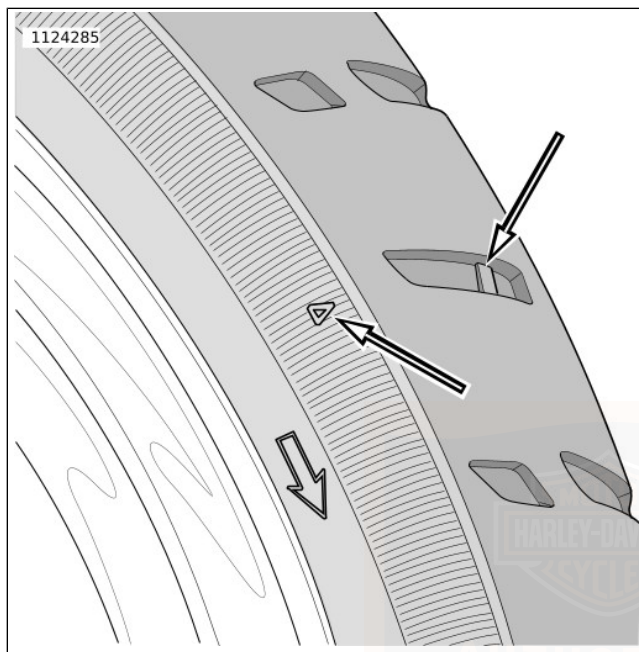


Figura 40. Posizione delle barre indicatrici dell'usura sul fianco dello pneumatico

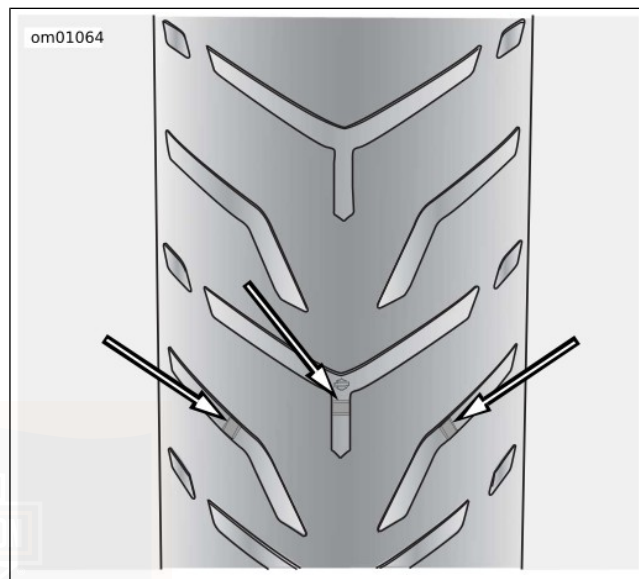


Figura 41. Comparsa delle barre indicatrici dell'usura AMMORTIZZATORI

Controllare agli intervalli opportuni gli ammortizzatori e le boccole di gomma per verificare che questi non presentino perdite e che le boccole non siano deteriorate.

⚠ AVVERTENZA

L'ammortizzatore non può essere riparato. Provare a ripararlo può causare un'esplosione con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00602d)

- Non riempire, né smontare, forare o esporre a urti o fiamme.
- La sostituzione e lo smaltimento devono essere compiuti unicamente da un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

CANDELE

⚠ AVVERTENZA

Lo scollegamento del cavo della candela con il motore acceso può provocare una scossa elettrica e lesioni gravi o mortali. (00464b)

⚠ ATTENZIONE!

NON tirare i fili elettrici. Se si tirano i fili elettrici si può danneggiarne il conduttore creando un'alta resistenza che può causare lesioni leggere o moderate. (00168a)

Controllare le candele ad intervalli adeguati. Vedere Tabella 30.

1. Staccare i cavi dalle candele tirando su i cappucci dei connettori.
2. Controllare il tipo di candele. Usare solo le candele prescritte per il modello di motocicletta di cui si dispone.
3. Confrontare la distanza tra gli elettrodi delle candele con i valori nella tabella dei dati tecnici.

NOTA

*Se non fosse disponibile una chiave dinamometrica, avvitare le **nuove** candele con le dita e quindi serrarle di un altro quarto di giro con una chiave per candele.*

4. Sempre serrare in base alla coppia corretta. Per un adeguato smaltimento del calore, serrare le candele alla coppia specificata. Vedere Tabella 6.
5. Connettere ogni cappuccio del connettore finché non scatti in posizione sopra la candela.

ACCENSIONE

Il motore della motocicletta è stato appositamente realizzato per ottenere un consumo ottimale di carburante con l'impianto di controllo delle emissioni. Le caratteristiche dell'accensione programmate in fabbrica offrono le massime prestazioni e guidabilità del veicolo.

FILTRO DELL'ARIA

Vedere Figura 42. Il filtro dell'aria del motore è un elemento del filtro composto da una maglia metallica e di carta. Con il veicolo viene fornita una manica impermeabile che protegge dalla pioggia o dal bagnato l'elemento esposto del filtro dell'aria.

Vedere Tabella 30. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria e controllare l'elemento del filtro agli intervalli adeguati. In caso di percorsi in zone polverose, controllare più spesso.

L'elemento del filtro, composto da una maglia metallica e di carta, va lavato con acqua tiepida e detergente neutro.

⚠ AVVERTENZA

L'aria compressa può perforare la pelle e le schegge proiettate possono causare gravi lesioni agli occhi. Indossare occhiali di protezione quando si lavora con l'aria compressa. Non usare mai le mani per controllare eventuali perdite di aria o stabilire la velocità del flusso di aria. (00061a)

- Lasciare asciugare il filtro all'aria oppure utilizzare aria compressa a bassa pressione, applicata dall'interno.
- Non usare olio per filtri dell'aria sull'elemento del filtro Harley-Davidson composto da una maglia metallica e di carta.

NOTA

Installare il filtro dell'aria prima di avviare il motore. Così facendo si evita l'ingresso di detriti che potrebbero provocare danni al motore. (00207a)

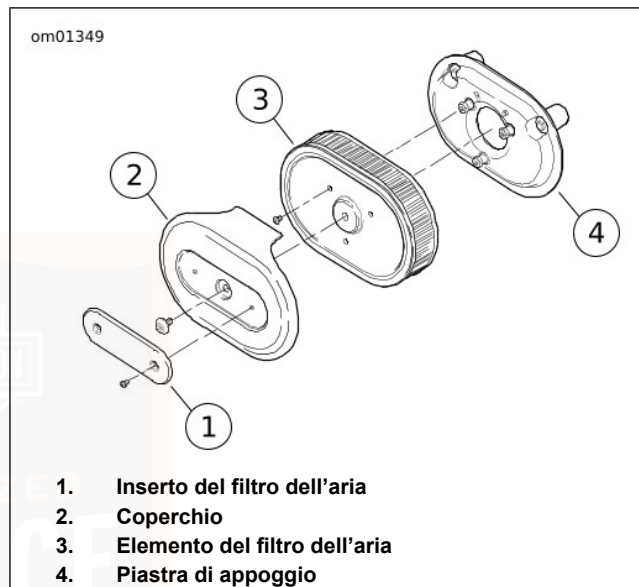


Figura 42. Filtro dell'aria

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA DEL FARO ANTERIORE

⚠ AVVERTENZA

Maneggiare la lampadina con cautela e indossare una protezione per gli occhi. La lampadina contiene gas pressurizzato che, se non maneggiato con cautela, può causare gravi lesioni agli occhi. (00062b)

NOTA

Se è necessaria la sostituzione, usare solo il tipo o il faro specificato e sigillato, disponibile presso il concessionario Harley-Davidson. Un faro o un faro sigillato di potenza non corretta può causare problemi all'impianto di carica. (00209a)

Se uno dei filamenti della lampadina del faro anteriore si brucia, eliminare la lampadina e installare una lampadina nuova. Per le lampadine, vedere Tabella 13.

Rimozione della lampadina

⚠ AVVERTENZA

Per prevenire l'avviamento indesiderato del veicolo e conseguenti lesioni gravi o mortali, estrarre il fusibile principale prima di procedere. (00251b)

NOTA

Prendere nota dei componenti durante lo smontaggio per facilitare poi un corretto riassettaggio.

1. Togliere il fusibile principale. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > FUSIBILI (Pagina 147)
2. Vedere Figura 43. Rimuovere la bulloneria dell'anello di rivestimento (1). Rimuovere l'anello di rivestimento (2).
3. Rimuovere l'anello di montaggio (3) e il gommino, se in dotazione.
4. Staccare il connettore del faro anteriore (8) dalla lampadina (5).
5. Rimuovere la protezione di gomma (6), se in dotazione, dal retro della lente del faro anteriore (4).
6. Rimuovere il fermo dei fili (7) dalla base del faro anteriore.
7. Rimuovere la lampadina dal faro anteriore.
8. **Solo per i modelli per il mercato internazionale:** Girare la protezione (10) di un quarto di giro e rimuovere il gruppo della lampadina dal guscio. Tirare la lampadina della luce di posizione (9) per rimuoverla dalla protezione.

Installazione della lampadina

NOTA

Non toccare mai la lampadina al quarzo. Le impronte delle dita corrodono il vetro riducendo la durata della lampadina. Maneggiare la lampadina con carta o un panno pulito e asciutto. L'inosservanza di questa precauzione può danneggiare la lampadina. (00210b)

NOTA

*Per assicurare un buon contatto elettrico, in sede di installazione di una **nuova** lampadina, verificare che i contatti del connettore siano puliti.*

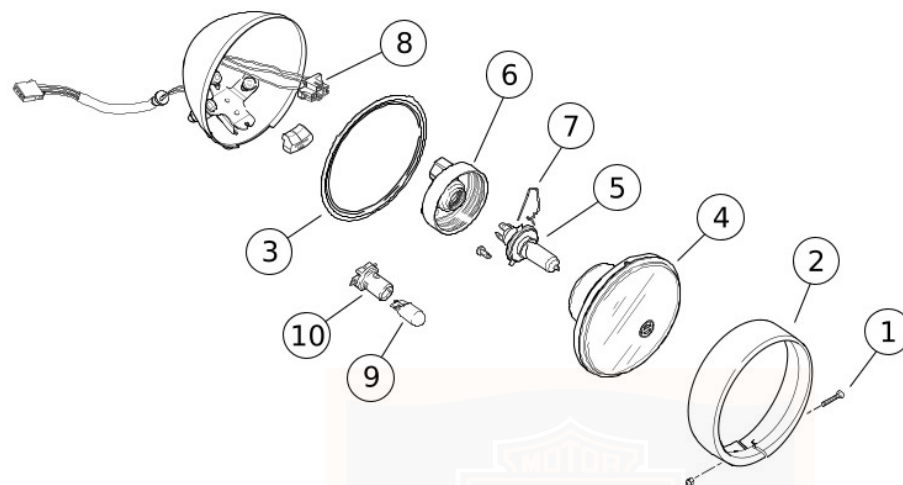
1. Installare la **nuova** lampadina e assemblare i componenti del faro anteriore.
2. **Solo per i modelli per il mercato internazionale:** Installare la **nuova** lampadina nella protezione. Installare la protezione nel guscio e ruotarlo di un quarto di giro.
3. Accertarsi che le scanalature e le linguette nel faro anteriore e nell'anello di rivestimento siano allineate.

4. Installare la protezione di gomma con la parola "TOP" sulla parte superiore della lente del faro anteriore.
5. Collegare il connettore del faro anteriore.
6. Installare il gommino, se in dotazione.
7. Installare l'anello di rivestimento e la bulloneria.
8. Installare il fusibile principale.

⚠ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

9. Portare il commutatore di accensione su acceso e controllare che funzioni correttamente.
10. Se necessario, allineare il faro anteriore. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE (Pagina 133).



- 1. Bulloneria dell'anello di rivestimento
- 2. Anello di rivestimento
- 3. Anello di montaggio
- 4. Lente del faro anteriore
- 5. Lampadina

- 6. Protezione di gomma
- 7. Fermo dei fili
- 8. Connettore del faro anteriore
- 9. Lampadina, luce di posizione – solo modelli HDI
- 10. Protezione – solo modelli HDI

Figura 43. Lampadine del faro anteriore

ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE

⚠ AVVERTENZA

La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)

NOTA

Nelle motociclette con fari anteriori con diversi fasci di luce, regolare i fari in modo che i fasci di luce convergano in un unico punto.

1. Verificare che la pressione di gonfiaggio degli pneumatici anteriore e posteriore sia corretta e che la sospensione sia regolata in base al peso del pilota principale. Vedere MANUALE D'USO > MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE (Pagina 99).
2. Riempire il serbatoio del combustibile o aggiungere zavorra corrispondente al peso del combustibile necessario.

NOTA

Vedere Figura 44. Per farsi aiutare nel corretto posizionamento della motocicletta, si può tracciare una linea perpendicolare (1) sul pavimento. Per risultati ottimali, scegliere una zona scarsamente illuminata.

3. Tracciare una riga verticale (2) sulla parete.
4. Posizionare la motocicletta in modo che l'asse anteriore sia a 7,6 m (25 ft) dalla parete.

NOTA

Dato che il peso del pilota comprimerà leggermente la sospensione, far sedere sulla motocicletta una persona il cui peso sia approssimativamente uguale a quello del pilota che guiderà la motocicletta.

5. Con il veicolo carico e in posizione dritta, puntare la ruota anteriore dritta verso la parete e misurare la distanza (4) dal suolo al centro della lampadina della LUCE ABBAGLIANTE.
6. Tracciare una linea orizzontale (5) attraverso la linea verticale sulla parete, ad un'altezza di 53,3 mm (2.1 in) inferiore rispetto all'altezza misurata per il centro della lampadina.
7. Verificare l'allineamento del faro anteriore. Con la motocicletta in funzione, portare l'interruttore del faro anteriore sulla posizione della luce abbagliante.
 - a. Il centro del "punto caldo" (la zona più luminosa del fascio di luce) dovrebbe essere centrato sul punto di intersezione delle due righe.
 - b. Se necessario, regolare l'allineamento del faro anteriore.

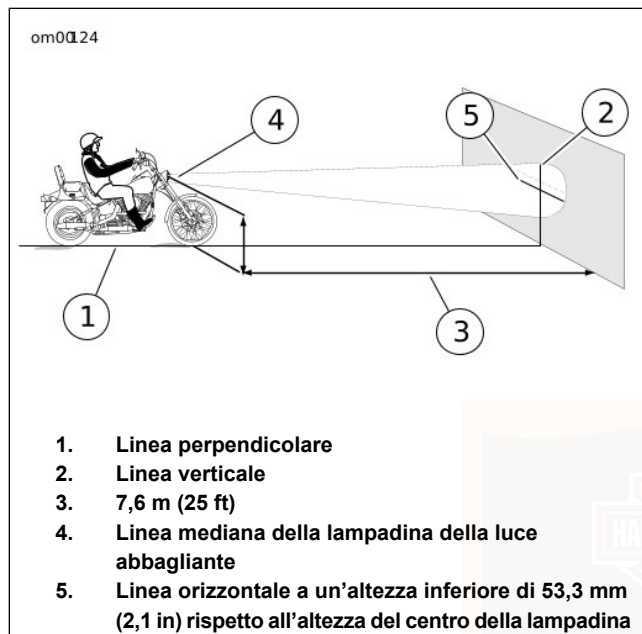


Figura 44. Allineamento del faro anteriore

REGOLAZIONE DEL FARO ANTERIORE

1. Vedere Figura 45. Allentare il dispositivo di fissaggio per la regolazione orizzontale (2). Rivolgere il faro anteriore a destra o a sinistra in modo da dirigere il fascio di luce direttamente in avanti.

2. Serrare il dispositivo di fissaggio per la regolazione orizzontale ad una coppia di 40,7–47,5 N·m (30–35 ft-lbs).

NOTA

È possibile accedere più facilmente al dispositivo di fissaggio per la regolazione verticale (1) dalla parte posteriore del pannello.

3. Allentare il dispositivo di fissaggio per la regolazione verticale (1). Inclinare il faro in alto o in basso in base alla linea orizzontale tracciata per il controllo dell'allineamento.
4. Serrare il dispositivo di fissaggio per la regolazione verticale ad una coppia di 47,5–61 N·m (35–45 ft-lbs).

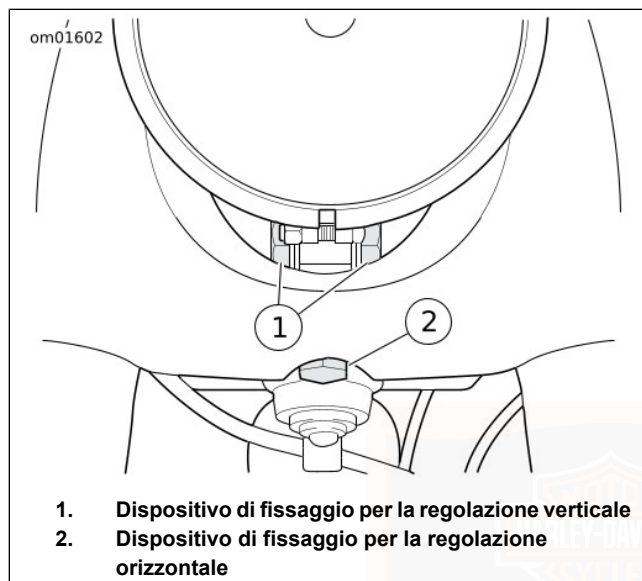


Figura 45. Regolazione del faro anteriore

SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE: STILE BULLET

1. Vedere Figura 46. Inserire la lama di un piccolo cacciavite (o una moneta) nella tacca sull fondo della cornice della lente. Far leva attentamente finché la cornice della lente non scatti fuori dal guscio della luce.

2. Spingere dentro la lampadina e ruotarla in senso antiorario per toglierla dal portalampada.
3. Controllare lo stato dei contatti elettrici nel portalampada. Se necessario, pulire con uno spazzolino metallico e un detergente per contatti elettrici.
4. Applicare del grasso dielettrico ai contatti del portalampada e dell'attacco della **nuova** lampadina.
5. Orientare i perni di riferimento sulla **nuova** lampadina verso le guide che si trovano all'interno del portalampada.
6. Spingere la lampadina e girarla in senso orario per bloccarla al suo posto.
7. Far scattare nella portalampada la cornice della lente. Girare la lente per collocare la tacca alla base del guscio della luce.

NOTA

Se, dopo aver ricollocato la lampadina, l'indicatore di direzione o la luce di posizione non funzionano, controllare il cablaggio, il filo di massa sul portalampada e/o l'interruttore.

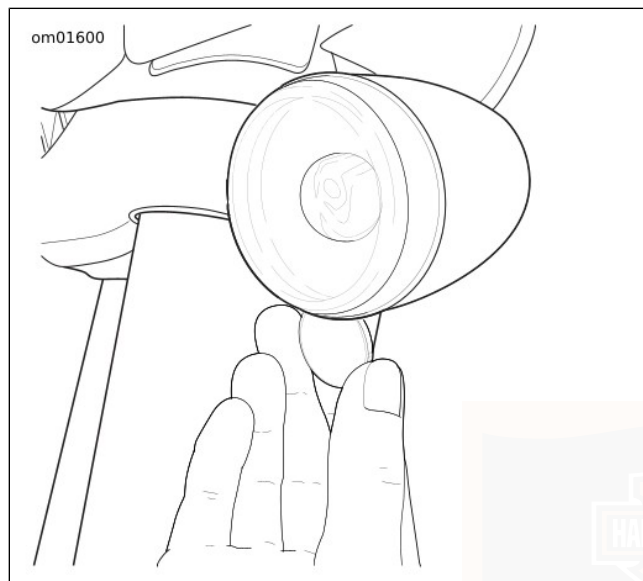


Figura 46. Tacca sulla cornice della lente

LUCE POSTERIORE A LED: MODELLI PER IL MERCATO INTERNAZIONALE

Sui modelli per il mercato internazionale, la luce posteriore non contiene lampadine sostituibili. Per la rimozione e l'installazione della luce posteriore, fare riferimento al manuale di manutenzione.

ALTERNATORE/REGOLATORE DI TENSIONE

Tasso di carica

L'uscita dell'alternatore è controllata e convertita in corrente continua dal regolatore di tensione.

- Il regolatore di tensione aumenta il tasso di carica quando la batteria è scarica o le luci sono accese.
- Il regolatore di tensione riduce il tasso di carica della batteria quando questa è quasi carica.

NOTA

Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)

Il LED della tensione della batteria nel pannello della strumentazione si accenderà se la tensione è troppo alta o troppo bassa.

NOTA

- Questa unità non richiede interventi regolari. In caso di problemi all'impianto elettrico dovuti all'alternatore o al regolatore di tensione, portare la motocicletta dal concessionario Harley-Davidson, che dispone delle apparecchiature adeguate per controllare l'impianto.
- Per informazioni sul regolatore di tensione di ogni modello, vedere il relativo manuale di manutenzione o rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

BATTERIA: GENERALE

Tipo

La motocicletta usa una batteria sigillata in maniera permanente che non necessita di manutenzione al piombo/calco con acido solforico. Tutte le batterie vengono fornite già cariche e pronte per essere utilizzate. Non tentare mai di aprire la batteria, per nessuna ragione.

Tabella 24. Antidoti all'acido della batteria

CONTATTO	TRATTAMENTO
Esterno	Lavare con acqua.
Interno (ingestione)	Bere grandi quantità di latte o acqua, seguiti da latte di magnesio, olio vegetale o uova battute. Chiamare immediatamente un medico.
Occhi	Lavare con acqua. Chiamare immediatamente un medico.

⚠ AVVERTENZA

Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00063a)

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00065a)

⚠ AVVERTENZA

Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)

⚠ AVVERTENZA

Non rimuovere mai l'etichetta di avvertenza dalla batteria. La mancata lettura o comprensione delle precauzioni indicate nell'avvertenza può causare lesioni gravi o mortali. (00064b)



om00618



1



2



3



4



5



6

NON-SPILLABLE

This is a ready filled, activated SEALED BATTERY. NEVER remove strip. Refer to owner's manual or instruction sheet for charging procedure.

! DANGER/POISON 3-4580

  	  	 SHIELD EYES. EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.	 NO SPARKS FLAMES SMOKING	 SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.	 FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER. GET MEDICAL HELP FAST.
---	---	---	--	--	---

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DO NOT OPEN BATTERY.

1. Contenuti corrosivi
2. Indossare occhiali di protezione
3. Contenuti esplosivi

4. Conservare lontano da fonti di calore
5. Leggere le istruzioni
6. Tenere fuori dalla portata dei bambini

Figura 47. Etichetta di avvertenza della batteria

om01163

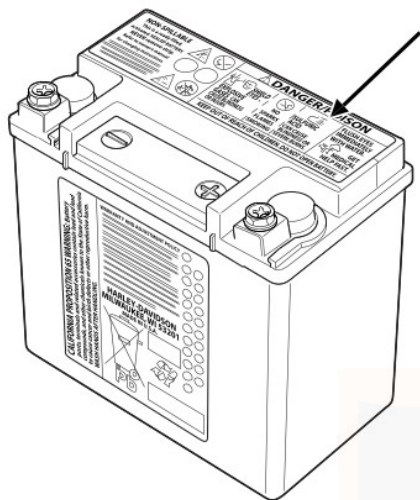


Figura 48. Etichetta di avvertenza della batteria

Prova con il voltmetro

La prova con il voltmetro dà un'indicazione generale dello stato della batteria. Controllare la tensione della batteria per verificare che sia carica al 100 %. Se la lettura della tensione a circuito interrotto (scollegato) è minore di 12,6 V, caricare

la batteria e quindi ricontrollare la tensione dopo una o due ore. Vedere Tabella 25.

Tabella 25. Prova con il voltmetro

LETTURA (V)	PERCENTUALE DI CARICA
12,7	100
12,6	75
12,3	50
12,0	25
11,8	0

Pulizia e controllo

La parte superiore della batteria deve essere pulita e asciutta. Residui di sporcizia e di elettrolito sulla parte superiore possono far scaricare la batteria.

1. Pulire la parte superiore della batteria.
2. Pulire i connettori del cavo ed i terminali della batteria con una spazzola metallica o con carta vetrata a grana fine per rimuovere eventuali segni di ossidazione.
3. Controllare e pulire le viti, i morsetti e i cavi della batteria. Controllare per rilevare eventuali segni di rottura, collegamenti non saldi e corrosione.
4. Controllare che i terminali della batteria non siano fusi o altrimenti danneggiati a causa di un serraggio eccessivo.

5. Controllare che la batteria non sia scolorita, che la sua parte superiore non sia sollevata o che la scatola non sia piegata o deformata. Questo potrebbe significare che la batteria è stata congelata, surriscaldata o caricata troppo.
6. Controllare che la scatola della batteria non sia incrinata e non perda.

Carica

Non caricare mai una batteria senza prima rivedere le istruzioni del caricabatterie in uso. Oltre alle istruzioni del costruttore, osservare le seguenti misure di sicurezza di carattere generale.

Caricare la batteria nei seguenti casi:

- le luci del veicolo sono fioche;
- il suono del motorino di avviamento è debole;
- la batteria non è stata utilizzata per molto tempo.

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)

⚠ AVVERTENZA

Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00063a)

1. Eseguire una prova con il voltmetro per determinare lo stato di carica. Se è necessario caricare la batteria, passare alle operazioni di cui al punto successivo.
2. Poggiare la batteria su una superficie piana.

NOTA

- *Le cifre nella Tabella 26 mostrano i tipici tempi di carica. I tempi di carica possono variare. Utilizzando i caricabatterie automatici, lasciare che il caricabatterie determini quando la carica è completa.*
- *Non usare caricabatterie con tensione troppo alta realizzati per le batterie ad acido libero o con corrente troppo alta realizzati per batterie di capacità molto maggiore. La carica dovrebbe essere limitata a non più di 5 A e non più di 14,6 V.*

⚠ AVVERTENZA

SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di collegarne i cavi alla batteria. Se si collegano i cavi quando il caricabatterie è **ACCESO**, può prodursi una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00066a)

⚠ AVVERTENZA

Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)

⚠ AVVERTENZA

Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)

NOTA

Non invertire i collegamenti del caricabatterie descritti nei punti che seguono se non si vuole danneggiare l'impianto di carica della motocicletta. (00214a)

3. Collegare il cavo rosso del caricabatterie al terminale positivo (+) della batteria.
4. Collegare il cavo nero del caricabatterie al terminale negativo (-) della batteria.

NOTA

Se la batteria si trova ancora nel veicolo, collegare il cavo negativo alla massa del telaio. Accertarsi che l'accensione e tutti gli accessori elettrici siano disattivati.

5. Allontanarsi dalla batteria e accendere il caricabatterie.

⚠ AVVERTENZA

SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di staccarne i cavi dalla batteria. Se si staccano i morsetti con il caricabatterie acceso, si può provocare una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00067a)

6. Dopo aver caricato completamente la batteria, **SPEGNERE** il caricabatterie e staccare il cavo nero del caricabatterie dal terminale negativo (-) della batteria.
7. Staccare il cavo rosso del caricabatterie dal terminale positivo (+) della batteria.

8. Indicare la data di carica sulla batteria.

Tabella 26. Tempi/velocità di carica della batteria da 19 Ah (approssimativamente)

LETTURA (VOLT)	PERCENTUALE DI CARICA	CARICABATTERIE DA 5 A	CARICABATTERIE DA 2 A	CARICABATTERIE DA 1,5 A	CARICABATTERIE DA 0,75 A
12,7	100	—	—	—	—
12,6	75	2 ore	3 ore e 24 minuti	4 ore e 12 minuti	7 ore e 18 minuti
12,3	50	2 ore e 54 minuti	5 ore e 48 minuti	7 ore e 18 minuti	13 ore e 42 minuti
12,0	25	3 ore e 54 minuti	8 ore e 6 minuti	10 ore e 30 minuti	20 ore
11,8	0	4 ore e 48 minuti	10 ore e 30 minuti	13 ore e 42 minuti	26 ore e 18 minuti

Rimessaggio

Se la motocicletta non sarà usata per diversi mesi, come durante l'inverno, togliere la batteria dalla motocicletta e caricarla a fondo.

Se la motocicletta va in rimessaggio con la batteria installata, sarà necessario collegarla ad un Battery Tender per mantenere carica la batteria. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario.

Una batteria rimossa dal veicolo è soggetta ad autoscarica. Una batteria conservata nel veicolo è soggetta sia ad autoscarica sia, in modo più significativo, a carichi parassiti. I carichi parassiti sono dovuti a fenomeni quali perdite nei diodi e alimentazione della memoria dei computer quando il veicolo è fermo.

- Le batterie si scaricano ad una velocità maggiore a temperature ambiente più elevate.
- Per ridurre la velocità di autoscarica, conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- Caricare la batteria una volta al mese se si trova nel veicolo.
- Caricare la batteria ogni tre mesi se viene conservata fuori dal veicolo.

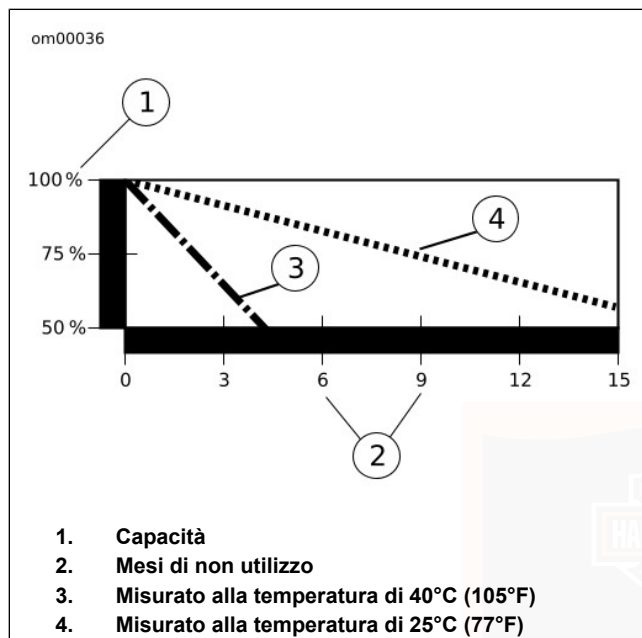


Figura 49. Effetto della temperatura sulla velocità di auto-scarica della batteria

BATTERIA

Distacco e rimozione

Prima di controllare o staccare la batteria, leggere la sezione contenente le informazioni sulla rimozione della sella.

⚠ AVVERTENZA

Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)

1. Se il veicolo è dotato di sirena del sistema di sicurezza, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore su FUNZIONAMENTO con il portachiavi elettronico che serve a disattivare il sistema di sicurezza.
2. Allentare il bullone e staccare il cavo negativo (nero) dal terminale negativo (-) della batteria.
3. Allentare il bullone e staccare il cavo positivo (rosso) dal terminale positivo (+) della batteria.
4. Sollevare la batteria dal relativo contenitore all'interno del vano del serbatoio dell'olio.

Installazione e collegamento

NOTA

Non serrare eccessivamente i bulloni sui terminali della batteria. Serrare ai valori di coppia consigliati. Il serraggio eccessivo dei bulloni sui terminali della batteria può danneggiare i terminali. (00216a)

⚠ AVVERTENZA

Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)

⚠ AVVERTENZA

Il cavo positivo (+) non deve toccare massa mentre è collegato quello negativo (-). Le scintille risultanti possono provocare l'esplosione della batteria, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00069a)

1. Collocare la batteria completamente carica nel contenitore che si trova nel vano del serbatoio dell'olio, con i terminali rivolti verso l'interno.
2. Collegare il cavo positivo (+) (rosso) della batteria al terminale positivo (+) della batteria.

3. Serrare il dispositivo di fissaggio ad una coppia di 7–9 N·m (60–70 in-lbs).
4. Collegare il cavo negativo (nero) al terminale negativo (-) della batteria.
5. Serrare il dispositivo di fissaggio ad una coppia di 7–9 N·m (60–70 in-lbs).

NOTA

Tenere la batteria pulita e rivestire i terminali con un leggero strato di vaselina per evitarne la corrosione. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni ai terminali della batteria. (00217a)

6. Applicare un sottile strato di vaselina o di ritardante della corrosione su entrambi i terminali della batteria.

⚠ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

7. Installare la sella.

AVVIAMENTO CON CAVI PONTE

È tipicamente sconsigliato l'avviamento con cavi ponte di una motocicletta. Tuttavia, questo può essere necessario in alcune circostanze. Se fosse necessario un avviamento con cavi ponte, procedere come segue.

⚠ AVVERTENZA

Verificare che i cavi ponte siano a contatto solo con i terminali della batteria appropriati o con il punto di massa. Il contatto reciproco dei cavi ponte può causare scintille e l'esplosione della batteria, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00072a)

⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)

NOTA

Assicurarsi che entrambi i veicoli abbiano lo stesso voltaggio della batteria quando si avvia con cavi ponte. Collegare veicoli con tensioni di sistema diverse può provocare danni ai veicoli stessi. (00220c)

NOTA

- Questo procedimento presume che la batteria AUSILIARIA si trovi in un altro veicolo. NON effettuare l'avviamento con cavi ponte con il veicolo contenente la batteria ausiliaria già in funzione. Gli impianti potenziati di carica di certi veicoli potrebbero danneggiare i componenti elettrici della motocicletta.*
- Accertarsi che la motocicletta e il veicolo con la batteria AUSILIARIA non siano a contatto reciproco.*

1. Spegnerne tutte le luci e gli accessori non necessari.

Cavo positivo

1. Vedere Figura 50. Collegare un'estremità del cavo ponte al terminale positivo (+) (1) della batteria SCARICA.
2. Collegare l'altra estremità dello stesso cavo al terminale positivo (+) (2) della batteria AUSILIARIA.

Cavo negativo

⚠ AVVERTENZA

Non collegare il cavo negativo (-) al terminale (o vicino al terminale) negativo (-) della batteria scarica. Questo potrebbe causare una scintilla o un'esplosione, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00073a)

1. Collegare un'estremità di un cavo ponte al terminale negativo (-) (3) della batteria AUSILIARIA.

NOTA

Non collegare il cavo negativo (-) a componenti verniciati o cromati. Così facendo si corre il rischio di decolorarli presso il punto di attacco. (00221a)

2. Collegare l'altra estremità dello stesso cavo (4) ad un punto di massa sicuro (lontano dalla batteria SCARICA).
3. Avviare la motocicletta.
4. Staccare i cavi nell'ordine inverso a quello dei punti 2, 3, 4, 5, cioè: Punti 5, 4, 3, 2.

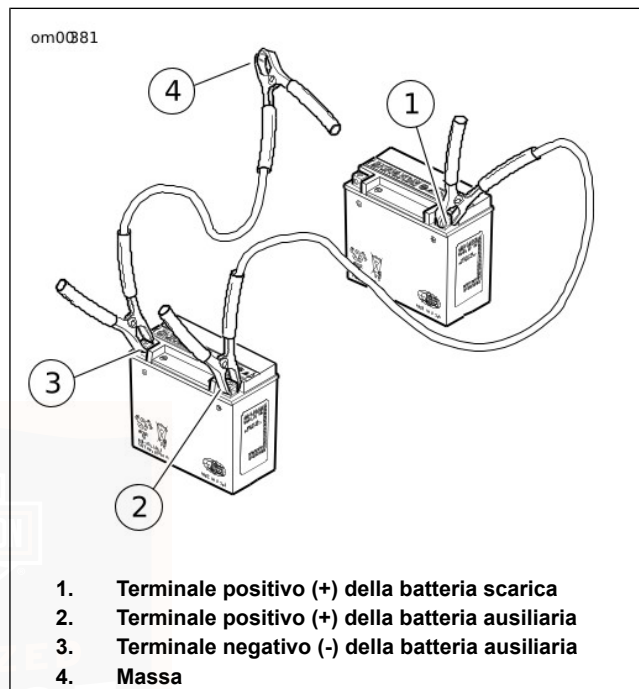


Figura 50. Collegamenti per l'avviamento con cavi ponte FUSIBILI

Vedere Figura 52. L'impianto elettrico della motocicletta è protetto dai seguenti tre fusibili.

Fusibile principale (1): Fusibile da 40 A che protegge tutti i circuiti, compresi quelli protetti dal fusibile della batteria da 15 A. L'apertura di questo fusibile blocca completamente il funzionamento della motocicletta. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Fusibile P&A (2): Fusibile da 15 A che protegge i circuiti degli accessori installati.

Fusibile della batteria (3): Fusibile da 15 A che protegge tutti i circuiti. Se il fusibile dalla batteria si brucia mentre il motore è in funzione, il motore continua a funzionare e i circuiti critici, come quello dell'ABS continuano a funzionare. L'apertura di questo fusibile genera un codice diagnostico. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.

Al resto della protezione dell'impianto elettrico della motocicletta provvede il modulo di controllo della scocca (BCM). Il BCM rileva lo stato dei singoli circuiti, interrompe l'alimentazione come necessario e ripristina i circuiti. Se la sostituzione di un fusibile o il disinserimento e successivo reinserimento dell'accensione non risolve il problema, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per diagnosi e riparazione.

Fusibile dell'unità GPS: Vedere Figura 20. Questo fusibile da 2 A fornisce l'alimentazione dalla batteria all'unità GPS. Il fusibile si trova sotto lo sportello della carenatura. Per le informazioni su uso e ricerca dei guasti dell'unità GPS, vedere

COMANDI E SPIE > UNITÀ GPS ROAD TECH ZUMO 660 (Pagina 66).

Sostituzione del fusibile (tranne fusibile dell'unità GPS)

1. Rimuovere la sella. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SELLA E SELLINO (Pagina 149).
2. Vedere Figura 51. Tirare via il coperchio dal pannello fusibili.
3. Vedere Figura 52. Sostituire il fusibile sospetto con un fusibile **nuove**.
4. Collocare il coperchio sul pannello fusibili.

⚠ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

5. Installare la sella. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SELLA E SELLINO (Pagina 149).

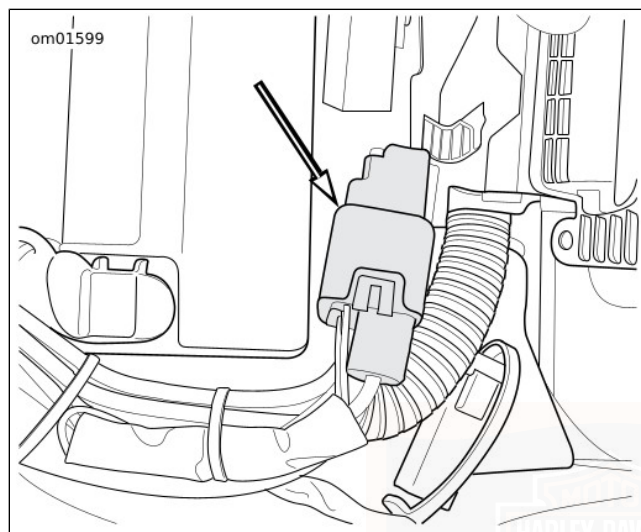


Figura 51. Posizione del pannello fusibili

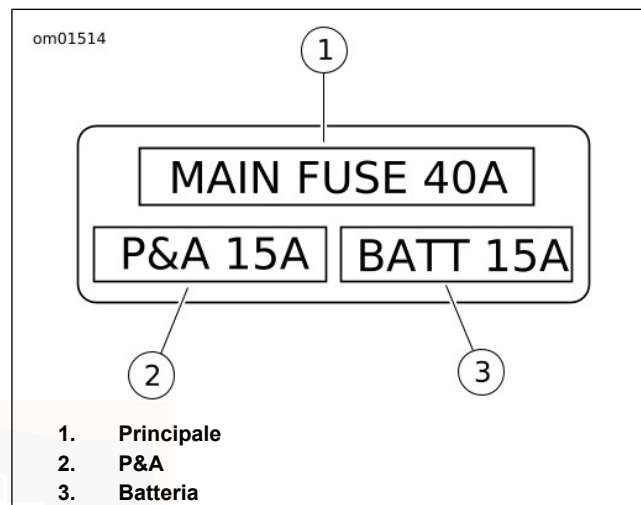


Figura 52. Pannello fusibili

SELLA E SELLINO

Rimozione del sellino

1. Vedere Figura 53. Rimuovere dalla parte superiore del parafango posteriore la vite zigrinata e la rondella.
2. Far scorrere il sellino all'indietro fuori dalle viti di montaggio della sella.

Installazione del sellino

1. Far scorrere la parte anteriore del sellino in modo che gli incavi nella staffa del sellino stesso impegnino le viti di montaggio della sella.
2. Serrare la vite zigrinata con la rondella per fissare il sellino al parafrangente posteriore.

▲ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

3. Tirare il sellino verso l'alto per accertarsi che sia ben fissata.

Rimozione della sella

1. Vedere Figura 53. Rimuovere il sellino.
2. Rimuovere le due viti dalla parte posteriore della sella.
3. Sollevare la parte posteriore della sella e tirarla all'indietro per rimuovere la sella.

Installazione della sella

1. Far scorrere la sella verso la parte anteriore della motocicletta per inserire la linguetta nella scanalatura sulla parte posteriore del telaio mentre si abbassa la parte posteriore della sella sui relativi prigionieri di montaggio.
2. Installare le viti di montaggio della sella. Serrare a fondo.
3. Se si desidera, installare il sellino.

▲ AVVERTENZA

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

4. Tirare la sella ed il sellino verso l'alto per accertarsi che siano ben fissati.

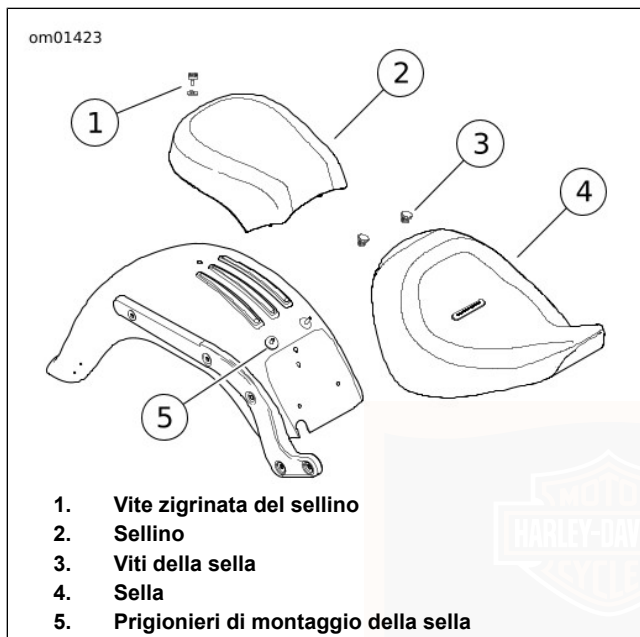


Figura 53. Sella e sellino

SCHIENALE DEL PASSEGGERO

Installazione

1. Vedere Figura 54. Stando in piedi dietro la motocicletta, inserire gli incavi anteriori delle piastre laterali, destra e sinistra, nelle scanalature sui punti di ancoraggio anteriori.

NOTA

La mancanza di un allineamento corretto dei punti di ancoraggio anteriori e delle piastre laterali dell'alzata può provocare danni ai punti di ancoraggio posteriori o alla finitura.

2. Collocare le chiusure girevoli sopra i punti di ancoraggio posteriori. Tirare indietro al massimo le chiusure girevoli. Verificare che le tacche dell'alzata e le chiusure si inseriscano nella scanalatura sul punto di ancoraggio posteriore. Potrebbe essere necessario comprimere o allargare leggermente le piastre laterali dell'alzata.
3. Spingere verso il basso la parte posteriore delle piastre laterali dell'alzata e spingere in avanti le leve della chiusura per serrare le chiusure girevoli. Le chiusure si bloccano al loro posto con uno scatto. Se le chiusure non si chiudono facilmente, non forzare. Controllare nuovamente l'allineamento dell'alzata.

Rimozione

1. Premere il pulsante di rilascio su entrambi i lati e spingere le leve della chiusura in avanti.
2. Sollevare con cautela la parte posteriore delle piastre laterali ed estrarre le tacche anteriori delle piastre laterali dai punti di ancoraggio anteriori.

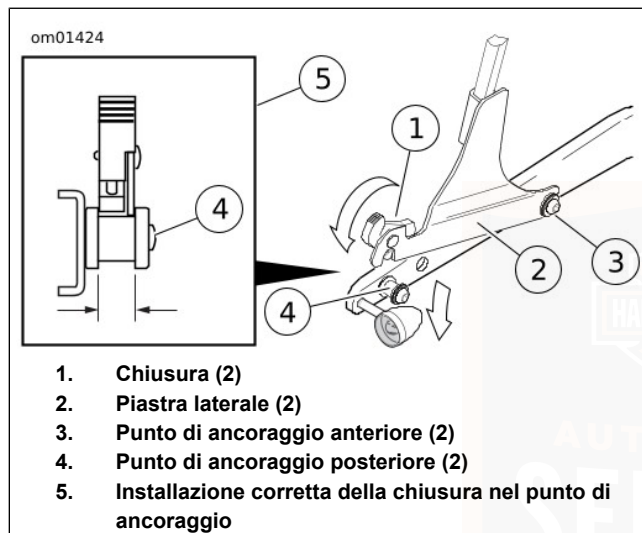


Figura 54. Schienale del passeggero

RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

Collocamento della motocicletta in rimessaggio

NOTA

Un rimessaggio corretto è importante per il funzionamento sicuro della motocicletta. Per i consigli sul rimessaggio vedere il manuale d'uso o rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Modalità di rimessaggio non corrette possono danneggiare le apparecchiature. (00046a)

Se la motocicletta non viene adoperata per diversi mesi, come durante l'inverno, occorre eseguire diverse operazioni. La preparazione corretta per il rimessaggio proteggerà le parti contro la corrosione, conserverà la batteria ed eviterà la formazione di gomma e lacca nell'impianto di alimentazione.

Tenere la motocicletta in un luogo asciutto con temperatura costante (se possibile), lontano da prodotti chimici aggressivi o altre sostanze come fertilizzanti o sale.

▲ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

NOTA

Redigere un elenco di tutte le cose che si fanno e attaccarlo alla manopola del manubrio. Quando ci si prepara a riutilizzare la motocicletta dopo un periodo di rimessaggio, usare la lista per eseguire i controlli necessari per rimettere in funzione il veicolo.

1. Rifornire il serbatoio del combustibile ed aggiungere uno stabilizzatore alla benzina. Utilizzare un tipo di stabilizzatore disponibile sul mercato ed attenersi alle istruzioni del fabbricante.
2. Riscaldare la motocicletta per raggiungere la temperatura di funzionamento. Cambiare l'olio e avviare il motore per far circolare l'olio nuovo.
3. Controllare e, se necessario, regolare la cinghia.

4. Controllare la pressione degli pneumatici. Vedere Tabella 14 per la pressione specificata.
5. Per proteggere i pannelli della scocca, il motore, il telaio e le ruote dalla corrosione, prima del rimessaggio seguire i procedimenti di manutenzione estetica descritti nella sezione MANUALE D'USO > CURA E PULIZIA (Pagina 157) di questo manuale d'uso.
6. Preparare la batteria per la conservazione invernale. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > BATTERIA: GENERALE (Pagina 137).

NOTA

- Se la motocicletta va in rimessaggio con il sistema di sicurezza attivato, collegarla ad un CARICABATTERIE BATTERY TENDER SUPERSMART DA 750MA (N. CODICE: 94654-98B) per mantenere carica la batteria.
- Se la motocicletta va in rimessaggio con il sistema di sicurezza disattivato, accendere la motocicletta con il portachiavi elettronico a portata. Questo impedirà alla sirena opzionale di suonare. Scollegare il cavo negativo della batteria e preparare la batteria per il rimessaggio. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > BATTERIA: GENERALE (Pagina 137).

▲ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00065a)**

7. Se si desidera coprire la motocicletta, usare una tela leggera che lasci traspirare aria. I materiali di plastica favoriscono la formazione di condensazione. Non piegare le antenne o infilarle sotto il coperchio. Rimuovere eventuali antenne oppure lasciare che sporgano attraverso il coperchio.

Termine del rimessaggio della motocicletta

▲ AVVERTENZA

Il mancato disinnesto della frizione può far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. Prima di avviare la motocicletta dopo un rimessaggio prolungato, ingranare una marcia e spingere più volte il veicolo avanti e indietro in modo da assicurare il corretto disinnesto della frizione. (00075a)

NOTA

Quando i lubrificanti sono contaminati dall'acqua, spesso assumono un aspetto latteo. Scaricare sempre i lubrificanti contaminati e rifornire con lubrificanti Harley-Davidson appropriati prima di usare la motocicletta.

1. Per istruzioni sulla manutenzione della batteria, vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > BATTERIA: GENERALE (Pagina 137). Caricare e installare la batteria.
2. Avviare il motore e lasciarlo in moto fino a quando non raggiunge la temperatura normale di funzionamento. Arrestare il motore.
3. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio.
4. Controllare il livello dell'olio del cambio.
5. Controllare i comandi per accertarsi che funzionino correttamente. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando del gas, la frizione ed il selettore delle marce.
6. Controllare che lo sterzo si muova senza difficoltà girando il manubrio da un lato all'altro.

▲ AVVERTENZA

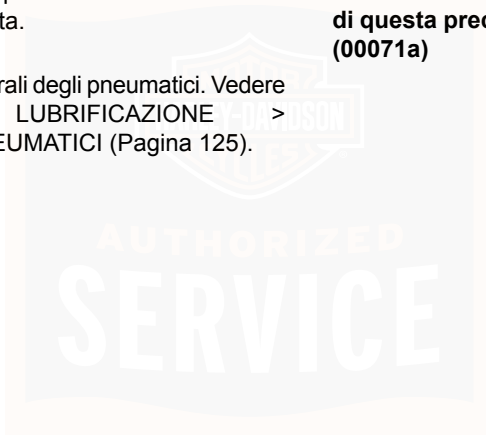
Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocare il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

7. Controllare la pressione degli pneumatici. Vedere Tabella 14 per la pressione specificata.
8. Controllare le condizioni generali degli pneumatici. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SOSTITUZIONE DEGLI PNEUMATICI** (Pagina 125).

9. Controllare il corretto funzionamento di tutte le apparecchiature elettriche e degli interruttori, inclusi la luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico.
10. Controllare che non vi siano perdite di combustibile, olio o liquido dei freni.

NOTA

Far fare qualche giro al motore per accertarsi che non vi sia dell'olio nel basamento del motore e che tutto l'olio sia stato pompato nuovamente nel serbatoio. Arrestare il motore e ricontrollare il livello dell'olio. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00071a)



NOTE



PULIZIA E CURA GENERALE

Pulire e proteggere le superfici estetiche della motocicletta quanto più spesso possibile per impedire formazione di ruggine e corrosione. Al termine della pulizia della motocicletta, lucidarla e sigillarla per creare una barriera artificiale di protezione contro gli agenti atmosferici e le sostanze aggressive.

Vedere Tabella 27 e Tabella 28. I prodotti detergenti di Harley-Davidson sono stati ampiamente testati per l'uso sulle superfici dei veicoli e hanno formule compatibili tra loro. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per acquistare i prodotti per la pulizia consigliati.

NOTA

- *Usare i prodotti consigliati per la protezione delle superfici. Non usare panni di carta o di spugna, pannolini di stoffa o altri materiali con fibre di nylon, che possono lasciare sottili graffi alle superfici.*
- *Alcune finiture a vernice e altre superfici possono graffiarsi se durante il lavaggio si strofina su di esse terra, pietrisco o sporczia. Usare panni puliti per evitare di strofinare sedimenti sulle finiture brillanti.*
- *Per il ripristino di superfici graffiate, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

⚠ AVVERTENZA

Attenersi sempre alle avvertenze riportate sulle etichette dei detergenti. L'inosservanza di tali avvertenze può causare lesioni gravi o mortali. (00076a)

⚠ AVVERTENZA

Non lavare i dischi dei freni con detergenti contenenti cloro o silicone. I detergenti contenenti cloro o silicone possono pregiudicare il funzionamento dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00077a)

NOTA

Non usare una idropulitrice per pulire la motocicletta. L'uso di una idropulitrice può causare danni al veicolo. (00489c)

NOTA

L'uso di prodotti abrasivi o di apparecchiature lucidanti elettriche causerà danni estetici permanenti ai pannelli della scocca. Per non danneggiare i pannelli della scocca, usare solo prodotti e procedimenti indicati in questo manuale. (00245b)

Tabella 27. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia

PRODOTTO	N° CODICE	SCOPO	TELAIO	PANNELLI DELLA SCOCCA	RUOTE	FINITURA DENIM	ALTRI
Concentrato H-D Sunwash	94659-98	Lavare a fondo tutte le superfici con un guanto per lavaggio. Quando si lava una moto sotto il sole, riduce la formazioni di aloni.	Sì	Sì	Sì	Sì	
Detergente Quick Wash H-D	93600011 (16 oz) 93600012 (32 oz)	Un lavaggio veloce per moto leggermente sporche. Pulisce tutte le superfici, svolge un'azione protettiva che evita la formazione di depositi.	Sì	Sì	Sì	Sì	
Prodotto per la rimozione degli insetti H-D	94657-98	Rimuove gli insetti dalle superfici metalliche, in plastica o verniciate. Disponibile anche in confezioni di fazzoletti detergenti (97400-10).	Sì	Sì	Sì	Sì	
Lucido e sigillante Harley Glaze	99701-84	Lucida parabrezza, superfici verniciate e cromate.	Sì	Sì	Se necessario	No	

SERVICE

Tabella 27. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia

PRODOTTO	N° CODICE	SCOPO	TELAIO	PANNELLI DELLA SCOCCA	RUOTE	FINITURA DENIM	ALTRI
Harley Gloss	94627-98	Fornisce un'alta lucentezza con protezione ai raggi ultravioletti. Consente al cromo di respirare, a differenza della cera. Buono per i parabrezza. Disponibile anche in confezioni di fazzoletti detergenti (97401-10).	Sì	Sì	Sì	No	
Detergente e lucidante spray Harley	99817-99B	Detergente spray rapido per particolari e punti difficili. Riduce l'attrazione della polvere causata dalla carica statica. Va bene per rimuovere gli insetti.	Sì	Sì	Sì	No	
Detergente per ruote e pneumatici H-D	94658-98	Pulisce ruote, pneumatici, pareti bianche e marmitte e tubi di scarico verniciati in nero. Non usare il prodotto sui telai o sulle superfici in alluminio anodizzato.	No	No	Sì	No	
Detergente per cromatura brillante Harley Bright	94683-99	Lucida superfici cromate e pulisce superfici in alluminio spazzolato o in acciaio inossidabile.	Se necessario				
Lucidante metalli Harley Bright	99725-89	Lucida superfici in alluminio verniciato lucido non chiaro o di acciaio inossidabile lucido.	Se necessario				

Tabella 27. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia

PRODOTTO	N° CODICE	SCOPO	TELAIO	PANNELLI DELLA SCOCCA	RUOTE	FINITURA DENIM	ALTRI
Trattamento per graffi e abrasioni H-D	94655-98	Rimuove graffi sottili e volute.	Sì	Sì	No	No	
Detergente per vernice Denim H-D	94866-10	Detergente rapido a secco e per i punti difficili.	Sì	Sì	Sì	Sì	
Fazzoletti detergenti per parabrezza	97406-10	Detergente rapido per parabrezza in convenienti salviette monouso.	Sì	Sì	No	No	Parabrezza
Liquido di protezione del fianco dello pneumatico H-D nero	94628-05	Restituisce splendore ai fianchi neri degli pneumatici.	No	No	No	No	Pneumatici
Prodotto per la protezione dell'alluminio nudo Harley Preserve	99845-07	Previene la corrosione delle superfici di alluminio nudo. Disponibile anche in confezioni di fazzoletti detergenti (99846-10).	Se necessario				
Trattamento idrorepellente per parabrezza	99841-01	Favorisce la trasformazione dell'acqua in goccioline che si dissolvono sul parabrezza.	No	No	No	No	Parabrezza
Nutimento in pelle	98261-91V	Impermeabilizza e protegge i prodotti in pelle.	No	No	No	No	Articoli in pelle
Ravvivante per pelle nera Harley	98839-09	Ravviva la superficie dei prodotti in pelle nera per farli sembrare come nuovi.	No	No	No	No	Prodotti in pelle nera

Tabella 27. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia

PRODOTTO	N° CODICE	SCOPO	TELAIO	PANNELLI DELLA SCOCCA	RUOTE	FINITURA DENIM	ALTRI
Lucidante per motore H-D	93600002	Ravviva le finiture del motore nero gofrato.	No	No	No	No	Motore nero gofrato
Prodotto per la rimozione di segni dagli stivali sullo scarico	93600001	Rimuove i segni degli stivali dai componenti dello scarico cromati.	No	No	No	No	Impianto di scarico
Kit pulizia da viaggio	93600007	Prodotti per la pulizia e la cura in formato da viaggio.	Sì	Sì	Sì	Sì	
Detergente per selle, borse portapacchi e finiture Harley	93600010	Pulisce e condiziona vinile, pelle e plastica. Si usa su selle, borse portapacchi, carenatura interna e altre finiture.	No	No	No	No	Selle, borse portapacchi e finiture
Detergente/protettivo NOVUS 1	99837-94T	Pulisce i parabrezza, le luci posteriori e tutte le plastiche. Antipolvere, previene impronte delle dita, appannamenti e strisce.	No	No	No	No	Parabrezza
Antigraffi NOVUS 2	99836-94T	Rimuove piccoli graffi dai parabrezza e dalle plastiche. Applicarlo dopo il NOVUS 1.	No	No	No	No	Parabrezza

Tabella 28. Prodotti consigliati per la protezione delle superfici

PRODOTTO	N° CODICE	DESCRIZIONE
Guanto per lavaggio	94760-99	Guanto per lavaggio in lana assorbente.
Tampone morbido per rifiniture	94790-01	Tampone morbido per la rimozione di insetti e detriti senza graffiare la finitura della superficie.
Softstrips	94680-99	Per superfici cilindriche come manubri, forcelle, coperchi delle aste delle punterie e raggi.
Softcloth	94656-98	Tessuto non assorbente per l'applicazione del trattamento di graffi e abrasioni e dell'Harley Glaze su superfici verniciate o cromate.
Panno morbido per asciugare	94791-01	Panno sintetico ultra-assorbente, che asciuga senza lasciare aloni. Affinché assorba al massimo, inumidire il panno e strizzarlo prima di utilizzarlo.
Spazzola per la pulizia di cerchi e raggi	43078-99	Spazzola rigida a cono per ruote.
Panno in microfibra per rifiniture	94663-02	Panno ad elevato potere assorbente per i punti difficili, per la lucidatura e la sigillatura. Non contiene fibre di nylon.
Tamponi per rifiniture S100	99780-04	Grandi bastoncini di cotone per la pulitura di fessure e di superfici difficili.
Kit di spazzole per pulizia	94844-10	Kit di spazzole per finiture della motocicletta.
Secchio H-D con fodera esterna per lavaggio di moto e grembiule	94811-10	Secchio per lavaggio con fodera esterna e tasche. Dotato di griglia di appoggio per guanti e spugne.

LAVAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

Per i prodotti per la cura e la pulizia consigliati, fare riferimento alla Tabella 27 e alla Tabella 28.

NOTA

- *Durante il lavaggio e il risciacquo, evitare di spruzzare direttamente la radio, le borse portapacchi, il vano portaoggetti o le aree di tenuta del Tour-Pak (se presente). Evitare di spruzzare acqua sotto i rivestimenti di pelle delle borse portapacchi (se presenti).*

Preparazione

1. Lasciare raffreddare la motocicletta prima di cominciare a sciacquare o lavare. Spruzzare acqua su superfici calde può lasciare macchie e incrostazioni minerali.
2. Risciacquare la motocicletta dal basso verso l'alto.
3. Per ammorbidire insetti secchi o sporco indurito, lasciare che le superfici si inumidiscano sotto un panno bagnato.

Pulizia delle ruote e degli pneumatici

1. Risciacquare le superfici delle ruote e degli pneumatici. Evitare di gettare polvere dei freni sulle parti cromate o verniciate.
2. Applicare il DETERGENTE PER RUOTE E PNEUMATICI. Lasciare agire il detergente per un minuto.
3. Pulire la ruota con il TAMPONE MORBIDO PER RIFINITURE o la SPAZZOLA PER LA PULIZIA DI CERCHI E RAGGI. Usare le strisce morbide SOFTSTRIPS per pulire i raggi delle ruote. Strofinare via accuratamente dalle ruote i residui del materiale di attrito dei freni e altri sedimenti. La polvere accumulata sui freni può intrappolare umidità e sporcizia, che porta alla corrosione delle ruote.
4. Risciacquare bene.

Lavaggio della motocicletta

NOTA

Consultare le istruzioni appropriate in questa sezione per la pulizia della pelle, delle finiture Denim (piatte), dei parabrezza o di altre superfici speciali.

1. Riempire un secchio di acqua pulita.
2. Riempire di acqua un SECCHIO PER LAVAGGIO H-D e aggiungere il DETERGENTE CONCENTRATO H-D SUNWASH, seguendo le istruzioni sulla confezione.
3. Inumidire il GUANTO PER LAVAGGIO H-D nella soluzione SUNWASH. Lavare tutte le superfici a partire dall'alto.
4. Spruzzare il PRODOTTO PER LA RIMOZIONE DEGLI INSETTI H-D per eliminare gli insetti.
5. Risciacquare dal basso verso l'alto e poi dall'alto verso il basso.

Asciugatura della motocicletta

1. Asciugare le superfici della motocicletta dall'alto verso il basso usando un PANNO MORBIDO PER ASCIUGARE o HOG BLASTER.
2. Inumidire il panno in acqua pulita e strizzare l'eccesso di acqua. Il panno è più assorbente quando umido.

3. Passare tutta la superficie del veicolo.
4. Se necessario, ripetere il procedimento fino a che la superficie sia completamente asciutta.

Lucidatura e sigillatura

NOTA

Se la motocicletta ha la finitura Denim, saltare la procedura di lucidatura e di sigillatura.

1. Applicare il LUCIDO E SIGILLANTE HARLEY GLAZE con un panno SOFTCLOTH o un PANNO IN MICROFIBRA PER RIFINITURE, seguendo le istruzioni incluse nella confezione.
2. Lucidare con un panno SOFTCLOTH.
3. Lucidare e rivestire le ruote come descritto in CURA E PULIZIA > CURA DELLE RUOTE (Pagina 165) per evitare la corrosione.

NOTA

Le ruote in alluminio nudo non hanno un rivestimento protettivo e si corroderanno se non sono trattate appropriatamente. Applicare PRODOTTO PER LA PROTEZIONE DELL'ALLUMINIO NUDO HARLEY PRESERVE quando si acquista la motocicletta e almeno due volte l'anno per evitare danni estetici alle ruote in alluminio nudo.

Finitura degli pneumatici

Applicare il liquido HARLEY BLACK agli pneumatici, seguendo le istruzioni incluse nella confezione.

CURA DI PELLE E VINILE

NOTA

- *Le superfici di pelle, vinile e altri materiali sintetici non sono indicate per esposizioni prolungate alle intemperie e devono essere protette con coprisella Harley-Davidson impermeabile o con protezione per il rimessaggio interno della motocicletta (venduti a parte). Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson.*
- *Molti degli accessori e delle selle Harley-Davidson sono realizzati in pelle trattata e non o con inserti in pelle. I materiali naturali invecchiano diversamente e richiedono pertanto una manutenzione diversa rispetto ai materiali sintetici. Le coperture delle selle ed i pannelli realizzati in pelle acquistano con il tempo talune caratteristiche, ad esempio le grinze. La pelle è porosa e organica e ciascun prodotto in pelle muta in base all'uso che se ne fa. I prodotti in pelle assumono una forma e uno stile particolare, secondo l'esposizione a sole, pioggia e al tempo. Questo processo di "maturazione" è naturale e accentua l'aspetto personalizzato di una motocicletta Harley-Davidson.*

Pulire e trattare le superfici in pelle, vinile e materiale sintetico ad intervalli regolari per preservarne l'aspetto originale e

prolungarne la durata. Pulire e trattare queste superfici una volta a stagione o con maggiore frequenza in caso di condizioni atmosferiche avverse.

NOTA

Non usare candeggina o detergenti contenenti candeggina su borse, selle, pannelli del serbatoio o superfici verniciate. L'utilizzo di tali prodotti può danneggiare i componenti di cui sopra. (00229a)

- Non usare il sapone comune per la pulizia della pelle o delle pellicce. Potrebbe far seccare o togliere gli oli presenti sulla pelle.
 - Usare DETERGENTE PER SELLE, BORSE PORTAPACCHI E FINITURE HARLEY per pulire pelle, vinile e altre superfici sintetiche.
 - Non cercare mai di accelerare l'asciugatura della pelle usando mezzi artificiali. Lasciare sempre che la pelle si asciughi naturalmente, a temperatura ambiente. Prima di usare la moto, attendere sempre che la pelle sia completamente asciutta.
1. Eliminare la polvere con un aspirapolvere o un compressore.

2. Pulire accuratamente la pelle con DETERGENTE PER SELLE, BORSE PORTAPACCHI E FINITURE HARLEY, seguendo le istruzioni riportate sul flacone. Lasciare asciugare la pelle.
3. Una volta asciugata la pelle, ravvivarne la superficie nera offuscata con l'apposito prodotto RAVVIVANTE PER PELLE NERA HARLEY.
4. Trattarla con un prodotto adeguato e di buona qualità, come il NUTRIMENTO PER LA PELLE HARLEY-DAVIDSON.

CURA DELLE RUOTE

Le ruote possono corrodarsi o rovinarsi esteticamente se non sono correttamente pulite, lucidate e protette. Pulendo e rivestendo le ruote con il trattamento corretto si eviteranno vaiolatura, corrosione, macchie e chiazze. La Harley-Davidson consiglia di occuparsi delle ruote una volta alla settimana. La corrosione delle ruote non è considerata difetto di materiali o lavorazione.

NOTA

Le ruote in alluminio nudo non hanno un rivestimento protettivo e si corroderanno se non sono trattate appropriatamente. Applicare PRODOTTO PER LA PROTEZIONE DELL'ALLUMINIO NUDO HARLEY PRESERVE quando si acquista la motocicletta e almeno due

volte l'anno per evitare danni estetici alle ruote in alluminio nudo.

Tenere le ruote lontano da prodotti chimici aggressivi, detersivi per ruote contenenti acidi, sale e polvere

accumulata nei freni. Dopo aver lavato le ruote con DETERGENTE PER RUOTE E PNEUMATICI, usare i prodotti di lucidatura e protezione indicati in Tabella 29 a seconda del tipo di ruote montate sulla motocicletta.

Tabella 29. Prodotti per la pulizia e protezione delle ruote

RUOTE	PRODOTTO	DESCRIZIONE
Alluminio nudo	PRODOTTO PER LA PROTEZIONE DELL'ALLUMINIO NUDO HARLEY PRESERVE	Crea un rivestimento protettivo che evita l'ossidazione delle ruote in alluminio nudo.
Alluminio lucido o acciaio inossidabile	LUCIDO METALLI BRIGHT	Lucidante microabrasivo per rinnovare le ruote lucide. NON usare sulle cromature.
	HARLEY GLOSS	Riveste e protegge contro materiali chimici aggressivi, sale e altri sedimenti per evitare l'ossidazione.
Anodizzate (con spesso strato di vernice)	LUCIDO E SIGILLANTE HARLEY GLAZE	Pulisce la superficie, elimina i piccoli graffi e forma un rivestimento traspirante che protegge da acidi, aggressivi chimici, sale e residui del materiale di attrito dei freni.
Cromate	DETERGENTE PER CROMATURA BRIGHT	Detersivo non abrasivo per lucidare le ruote cromate.
	HARLEY GLOSS	Riveste e protegge contro materiali chimici aggressivi, sale e altri sedimenti per evitare l'ossidazione.

CURA DEL PARABREZZA

NOTA

I parabrezza/deflettori in policarbonato richiedono la dovuta attenzione e cura per la loro manutenzione. Una manutenzione non corretta del policarbonato può danneggiare i parabrezza/deflettori. (00483e)

NOTA

Usare solo i prodotti Harley-Davidson consigliati sui parabrezza Harley-Davidson. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi o di prodotti antipioggia, che possono causare danni alla superficie del parabrezza, quali opacità o aloni. (00231c)

- La pulizia eseguita con detersivi in polvere, abrasivi o alcalini può danneggiare il parabrezza. I detersivi a base di ammoniaca ingialliscono permanentemente i parabrezza.
- Non usare i detersivi per parabrezza venduti nelle stazioni di servizio perché possono danneggiarne la finitura.
- Non lavare il parabrezza sotto il sole o quando è caldo.

I parabrezza richiedono attenzioni particolari. Per pulire il parabrezza, la Harley-Davidson consiglia di usare un DETERGENTE PER PARABREZZA. Vedere Tabella 27 per i tipi di prodotti per la pulizia consigliati.

NOTA

- Usare l'ANTIGRAFFI NOVUS 2 per rimuovere i piccoli graffi.
- Per trattare il parabrezza con un idrorepellente, utilizzare Trattamento idrorepellente per parabrezza H-D.
- Per favorire l'eliminazione degli insetti dal parabrezza, si consiglia di coprirlo con un panno pulito e bagnato per circa 15-20 minuti prima di lavarlo.

1. Per lavare il parabrezza, usare sapone neutro e acqua calda.
2. Asciugare con un PANNO MORBIDO PER ASCIUGARE pulito.

NOTA

Per minimizzare le piccole graffiature, eseguire la pulizia solo quando la motocicletta è fredda e parcheggiata all'ombra. Leggere graffiature sono normali e possono essere più visibili sui parabrezza pigmentati.

NOTE



RICERCA DEI GUASTI: GENERALE

▲ AVVERTENZA

La sezione di questo manuale d'uso dedicata alla ricerca dei guasti è una guida per diagnosticare i problemi. Leggere il manuale di manutenzione prima di intervenire in qualsiasi modo. Procedimenti di riparazione e/o manutenzione inadeguati possono causare lesioni gravi o mortali. (00080a)

L'elenco di spunta riportato di seguito (potenziali problemi di funzionamento e possibili cause) sarà di ausilio per tenere la motocicletta sempre in buone condizioni di funzionamento. Un problema può essere dovuto a più di una delle seguenti cause e va pertanto controllato con attenzione.

MOTORE: TWIN CAM 110

Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore

1. Interruttore di arresto del motore nella posizione di ARRESTO.
2. Batteria scarica, oppure collegamenti allentati o corrosi (vibrazioni dell'elettromagnete).
3. Leva della frizione non tirata contro il manubrio o cambio non in folle.

4. Il cavalletto non è nella posizione ritratta (richiesto per i modelli internazionali).
5. Fusibile fuso.

Il motore gira, ma non si avvia

1. Serbatoio del combustibile vuoto.
2. Batteria scarica oppure collegamenti ai terminali della batteria lenti o danneggiati.
3. Candele imbrattate.
4. Collegamenti dei cavi delle candele allentati, danneggiati o in cortocircuito.
5. Collegamenti dei cavi o dei fili alla bobina o alla batteria allentati o corrosi.
6. Pompa del combustibile fuori servizio.
7. Fusibile fuso.

Difficoltà di avviamento

1. Funzionamento non corretto del dispositivo di scarico automatico della compressione (ACR).
2. Candele in cattivo stato, hanno una distanza errata tra gli elettrodi o imbrattate.
3. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
4. Batteria quasi scarica.

5. Collegamenti dei cavi o dei fili allentati in corrispondenza della bobina o di uno dei terminali della batteria.
6. Olio del motore troppo denso (in inverno).
7. Tubo di sfiato del serbatoio del combustibile ostruito o tubazione di alimentazione del combustibile ostruita con interruzione del flusso di combustibile.
8. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione.
9. Pompa del combustibile fuori servizio.

Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare o perde colpi

1. Candele in cattivo stato o imbrattate.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
3. Distanza eccessiva o insufficiente tra gli elettrodi delle candele.
4. Batteria quasi scarica.
5. Filo danneggiato o collegamento lento in corrispondenza delle bobine o dei terminali della batteria.
6. Corti circuiti intermittenti causati da cattivo isolamento dei fili.
7. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione o nel filtro.

8. Impianto di sfiato del combustibile ostruito. Rivolgersi al concessionario.
9. Uno o più iniettori sporchi.

Una candela continua a imbrattarsi

1. Candela di tipo sbagliato.

Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti)

1. Combustibile inadatto.
2. Candela non adatta al tipo di impiego.

Surriscaldamento

1. Olio insufficiente o non circolante.
2. Spesse incrostazioni di carbonio a causa del motore sotto sforzo. Rivolgersi al concessionario.
3. Flusso d'aria insufficiente alle testate, a causa di lunghi periodi di minimo o di marcia lenta.

Vibrazioni eccessive

1. Dadi del perno di snodo del forcellone lenti. Rivolgersi al concessionario.
2. Bulloni anteriori di montaggio del motore allentati. Rivolgersi al concessionario.

3. Bulloni di montaggio tra motore e cambio allentati. Rivolgersi al concessionario.
4. Telaio danneggiato. Rivolgersi al concessionario.
5. Catena anteriore o maglie rigide a causa di lubrificazione insufficiente o marcata usura della cinghia.
6. Ruote e/o pneumatici danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
7. Veicolo non adeguatamente allineato. Rivolgersi al concessionario.

IMPIANTO ELETTRICO

L'alternatore non carica

1. Regolatore non a massa. Rivolgersi al concessionario.
2. Fili di massa del motore allentati o danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
3. Fili allentati o danneggiati nel circuito dell'impianto di carica. Rivolgersi al concessionario.

Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale

1. Batteria scarica.
2. Uso eccessivo di accessori aggiuntivi.
3. Collegamenti allentati o corrosi.

4. Periodi prolungati di guida al minimo o a bassa velocità.

CAMBIO

Cambio marcia duro

1. Asta del selettore delle marce piegata. Rivolgersi al concessionario.

La marcia ingranata "scappa"

1. Denti di innesto del selettore delle marce usurati. Rivolgersi al concessionario.

La frizione slitta

1. Comandi della frizione regolati non correttamente. Rivolgersi al concessionario.
2. Dischi di frizione logori. Rivolgersi al concessionario.
3. Tensione della molla della frizione insufficiente. Rivolgersi al concessionario.

La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta

1. Comandi della frizione regolati non correttamente. Rivolgersi al concessionario.
2. Carter della catena della trasmissione primaria riempito eccessivamente.

3. Dischi della frizione deformati. Rivolgersi al concessionario.

Vibrazioni della frizione

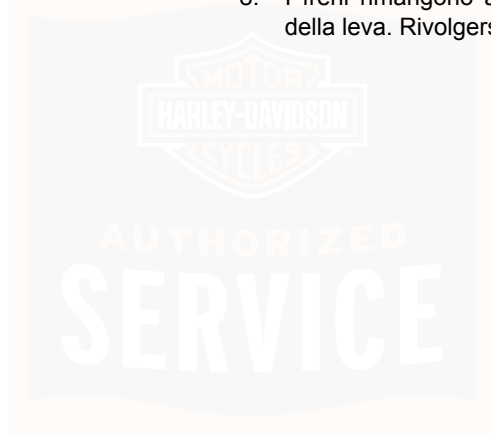
1. Dischi della frizione o dischi di acciaio logori o deformati. Rivolgersi al concessionario.

FRENI

I freni non tengono

1. Basso livello di liquido nella pompa del freno. Rivolgersi al concessionario.
2. La tubazione dell'impianto freni contiene bollicine d'aria. Rivolgersi al concessionario.

3. Pistone usurato della pompa del freno. Rivolgersi al concessionario.
4. Pastiglie dei freni sporche di olio o grasso. Rivolgersi al concessionario.
5. Pastiglie dei freni molto usurate. Rivolgersi al concessionario.
6. Disco del freno molto logoro o deformato. Rivolgersi al concessionario.
7. La frenata perde efficienza a causa del surriscaldamento. Distacco non completo delle pastiglie dei freni o frenatura eccessiva. Rivolgersi al concessionario.
8. I freni rimangono azionati. Insufficiente corsa a vuoto della leva. Rivolgersi al concessionario.



GARANZIA E MANUTENZIONE

Questo manuale d'uso contiene la garanzia limitata relativa alla nuova motocicletta e la registrazione della manutenzione a cura del proprietario.

Il proprietario ha la responsabilità di eseguire le operazioni di manutenzione programmata agli intervalli specificati nel manuale d'uso. Per non annullare la garanzia limitata, eseguire tutti gli interventi di manutenzione specificati.

Per mantenere valida la garanzia limitata, in alcuni Paesi può essere obbligatorio far eseguire tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e riparazione presso un concessionario Harley-Davidson. Verificare i requisiti delle normative locali con il proprio concessionario.

1. Prendere un appuntamento con il concessionario Harley-Davidson per il controllo e la manutenzione del veicolo prima di aver percorso i primi 1.600 km (1000 mi) e appena possibile qualora sorgessero problemi.
2. Al momento di recarsi dal concessionario Harley-Davidson per gli interventi di manutenzione ed assistenza, portare con sé il manuale d'uso.

3. Far firmare al tecnico del concessionario la registrazione della manutenzione nel manuale del proprietario, in corrispondenza dell'intervallo chilometrico appropriato. A riprova della corretta manutenzione, il proprietario della motocicletta dovrà conservare una copia di queste registrazioni.
4. Conservare le ricevute relative a parti acquistate e ad interventi di assistenza e di manutenzione.

Tale documentazione deve essere trasferita da un proprietario all'altro della motocicletta.

Usare solo ricambi e accessori approvati dalla Harley-Davidson, che sono stati progettati, collaudati e omologati per il modello e l'anno di produzione della motocicletta.

L'uso di alcuni ricambi commerciali da competizione può annullare in tutto o in parte la garanzia limitata della motocicletta. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per i dettagli.

I concessionari Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e potrebbero vendere parti ed accessori non fabbricati od omologati dalla Harley-Davidson. I proprietari delle motociclette devono essere quindi consapevoli che la Harley-Davidson non può essere ritenuta responsabile della qualità, adeguatezza o sicurezza di parti ed accessori non Harley-Davidson, nonché di modifiche tecniche (inclusa la

manodopera) che possono essere vendute o installate dai suoi concessionari.

UNA MOTOCICLETTA TUTTA HARLEY-DAVIDSON

Le parti originali Harley-Davidson sono progettate e testate in modo specifico per l'uso sulla motocicletta. Insistere presso il concessionario Harley-Davidson affinché usi soltanto parti e accessori di ricambio Genuine Harley-Davidson, in modo da mantenere inalterata la vostra motocicletta Harley-Davidson e la sua garanzia limitata.

NOTA

L'installazione di parti da competizione o destinate alla guida fuori strada, montate al fine di potenziare le prestazioni della motocicletta, può annullare del tutto o in parte la garanzia limitata del veicolo nuovo. Vedere la Garanzia limitata relativa alle motociclette Harley-Davidson in questo manuale o rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per ulteriori informazioni.

NOTA

Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)

IMPIANTI DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI DEI VAPORI SUI MODELLI PER LA CALIFORNIA E ALCUNI MERCATI INTERNAZIONALI: MODELLI 2012

Tutte le nuove motociclette Harley-Davidson 2012 vendute nello Stato della California e in alcuni mercati internazionali sono equipaggiate con un impianto di controllo delle emissioni dei vapori. Questo impianto è progettato per soddisfare i requisiti delle normative CARB e locali in vigore al momento della fabbricazione.

L'impianto richiede un po' di manutenzione. Il controllo periodico è necessaria per verificare che il percorso dei tubi flessibili sia adeguato, che questi non siano attorcigliati o bloccati, e che tutti i raccordi siano saldamente fissati. Si dovrà inoltre controllare periodicamente la bulloneria di montaggio, verificando che sia correttamente serrata.

INFORMAZIONI SU GARANZIA/ASSISTENZA

Qualsiasi concessionario Harley-Davidson autorizzato deve poter eseguire gli interventi di riparazione in garanzia su una motocicletta. Il fatto che un concessionario esegua riparazioni in garanzia non crea alcuna relazione di agenzia tra la Harley-Davidson Motor Company e il concessionario stesso. In caso di domande sulle condizioni di garanzia, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

Per i normali interventi in garanzia o di assistenza da realizzarsi nel rispetto delle condizioni sopra indicate, è possibile procurarsi il nome del concessionario Harley-Davidson più vicino chiamando il numero verde 800-490-9635 da qualsiasi Stato degli USA ad eccezione di Alaska e Hawaii. Per trovare i concessionari nel mondo, vedere www.harley-davidson.com.

DOCUMENTAZIONE OBBLIGATORIA PER LE MOTOCICLETTE IMPORTATE

Se una motocicletta Harley-Davidson è importata negli Stati Uniti, per poter usufruire della garanzia limitata Harley-Davidson negli Stati Uniti è necessaria un'ulteriore documentazione. Un concessionario Harley-Davidson può fornire un modulo che spiega le condizioni.

INFORMAZIONI RELATIVE AL PROPRIETARIO

In caso di trasloco ad un nuovo indirizzo, vendita della motocicletta o acquisto di una motocicletta Harley-Davidson usata, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per aggiornare le informazioni relative al proprietario.

Questo fornisce alla Harley-Davidson una precisa registrazione (richiesta dalla legge in alcuni Paesi) e consente alla Harley-Davidson di informare il proprietario di un'eventuale campagna di richiamo o di un programma prodotti.

I diritti e i benefici concessi al cliente e gli obblighi assunti dalla Harley-Davidson sono dettagliati nel seguito e sono separati e distinti da qualsiasi diritto e obbligo definito in un contratto di manutenzione che il cliente possa aver stipulato con un concessionario e/o una compagnia di assicurazioni esterna. La Harley-Davidson non autorizza alcuna entità a estendere gli obblighi della garanzia riguardanti la motocicletta o questa garanzia limitata.

Quando si aggiornano le informazioni del proprietario, il concessionario Harley-Davidson ha la necessità di conoscere il numero di identificazione del veicolo (VIN), il chilometraggio sul contachilometri e la (eventuale) data di trasferimento del veicolo.

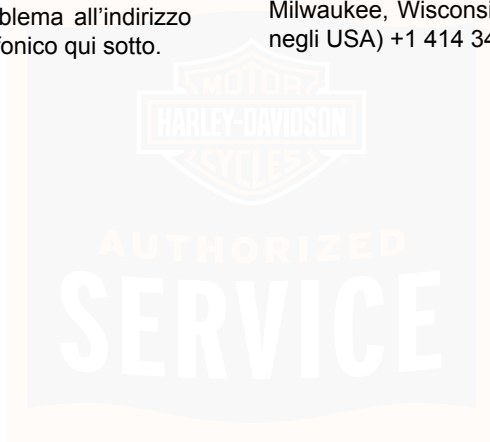
DOMANDE E DUBBI

Per qualsiasi domanda o dubbio riguardante le prestazioni della motocicletta o l'applicazione della garanzia limitata qui descritta, o qualora non si fosse soddisfatti dell'assistenza ricevuta da un concessionario Harley-Davidson, procedere come segue.

1. Rivolgersi al concessionario di vendita e/o di assistenza e parlare con il responsabile delle vendite e/o dell'assistenza.
2. Se il concessionario non riesce a risolvere il problema con soddisfazione del cliente, contattare l'Harley-Davidson Enterprise Contact Center inviando una comunicazione scritta con il problema all'indirizzo seguente o chiamando il numero telefonico qui sotto.

Le norme di legge sulla garanzia in vigore nei singoli stati USA o nei Paesi del mondo possono garantire alcuni diritti non specificamente menzionati qui. Nella misura permessa dalla legge, la Harley-Davidson richiede che si invii prima una comunicazione scritta del difetto o della non conformità alla garanzia riscontrati nella motocicletta Harley-Davidson. La Harley-Davidson è lieta di avere l'opportunità di indagare sulle segnalazioni dei clienti e ripristinare la soddisfazione e la fiducia nella motocicletta eseguendo le necessarie riparazioni. La Harley-Davidson richiede che i reclami vengano inviati all'Harley-Davidson Enterprise Contact Center.

- Harley-Davidson Motor Company Attention:
Harley-Davidson Enterprise Contact Center P.O. Box 653
Milwaukee, Wisconsin 53201 USA (800) 258-2464 (solo
negli USA) +1 414 343-4056



GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2012

24 mesi/chilometraggio illimitato

La Harley-Davidson garantisce che un concessionario Harley-Davidson riparerà o sostituirà senza spese tutte le parti di motociclette/sidecar Harley-Davidson 2012 nuovi che, nelle normali condizioni di uso, presentassero difetti di materiali o di lavorazione. Tali riparazioni o sostituzioni delle parti costituiscono l'unico obbligo da parte della Harley-Davidson ed il solo ricorso nel quadro di questa garanzia limitata.

LA MOTOCICLETTA E/O IL SIDECAR NON SONO COPERTI DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE LIMITATE SEPARATE SUGLI IMPIANTI DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI E DELLA RUMOROSITÀ). La durata di qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità od idoneità per un uso particolare è limitata alla durata della garanzia esplicita o alla durata della garanzia di legge in vigore nello stato o nel Paese di residenza del cliente, a seconda di quale scada prima. La garanzia implicita non è trasferibile agli acquirenti/proprietari successivi.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non avranno valore.

PERTANTO, NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE NÉ LA HARLEY-DAVIDSON NÉ I SUOI CONCESSIONARI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DI MOTOCICLETTA/SIDECAR, PERDITE COMMERCIALI O ALTRI DANNI OCCASIONALI O INDIRETTI.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

Questa garanzia limitata offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

A questa garanzia limitata si applicano i seguenti termini e condizioni:

Durata

1. La durata di questa garanzia limitata è di ventiquattro mesi, a partire da: (a) la data di acquisto al dettaglio e di consegna presso un concessionario Harley-Davidson o (b) il terzo anniversario dell'ultimo giorno dell'anno del modello della motocicletta/sidecar, a seconda di quale di questi due eventi si verifichi prima. Per dar corso alla garanzia, il concessionario Harley-Davidson invierà un modulo elettronico di registrazione della vendita e della garanzia.

2. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta/del sidecar durante il periodo di validità della garanzia limitata.

Obblighi del proprietario

Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare a proprio carico entro il periodo di validità della garanzia limitata la motocicletta/il sidecar a un concessionario. Il concessionario Harley-Davidson deve essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, non appena possibile, subordinatamente al carico di lavoro del reparto assistenza del concessionario autorizzato e la disponibilità delle parti necessarie.

Harley-Davidson Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, USA

Esclusioni

La presente garanzia limitata su motociclette/sidecar non sarà valida qualora la motocicletta o il sidecar:

1. Non siano stati utilizzati e mantenuti conformemente a quanto indicato nel manuale d'uso.

2. Siano stati utilizzati in modo scorretto, trascurato, improprio, non siano stati custoditi correttamente, siano stati impiegati "fuori strada" e in competizioni di qualsiasi genere.
3. Non siano stati prodotti conformemente alle leggi del mercato in cui sono stati registrati.
4. Abbiamo installati dei componenti da competizione o per guida fuori strada o su cui siano state eseguite altre modifiche non autorizzate. Queste modifiche possono annullare in tutto o in parte la garanzia limitata della motocicletta/del sidecar nuovi. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per dettagli.
5. Eventi naturali, guerre, sommosse, insurrezioni, disastri naturali, inclusi, a titolo esemplificativo, contaminazione nucleare, fulmini, incendi forestali, tempeste di polvere, grandinate, ghiacciate, terremoti, inondazioni o qualsiasi altra circostanza al di fuori del controllo della Harley-Davidson.
6. Siano stati coinvolti in un incidente o collisione, siano stati urtati o fatti cadere.

Altre limitazioni

La presente garanzia non copre:

1. Parti e manodopera relativi alla manutenzione ordinaria consigliata nel manuale d'uso, o sostituzione di parti soggette a normale usura tra cui, ma non solo: pneumatici, lubrificazione, cambio di olio e filtro, pulizia dell'impianto di alimentazione, manutenzione della batteria, messa a punto del motore, candele, freni, frizione, registrazione della catena/cinghia e sostituzione della catena.
2. Danni estetici causati da abusi del proprietario, mancanza di manutenzione adeguata o situazioni ambientali (ad eccezione di problemi dovuti a difetti di materiali originali o lavorazione, che sono coperti da questa garanzia limitata per tutto il periodo di validità della stessa).
3. Ogni aspetto estetico presente al momento della vendita al dettaglio e che non sia stato documentato dal concessionario di vendita Harley-Davidson prima della consegna.
4. Difetti o danni di motocicletta/sidecar derivanti alla motocicletta da modifiche apportate in contrasto con le specifiche di fabbrica della Harley-Davidson.
5. I danni causati dall'installazione o dall'uso di componenti non Harley-Davidson, anche quelli installati da un concessionario autorizzato, che causano un guasto ad una parte Harley-Davidson. Un elenco, che ha carattere puramente esemplificativo e non esaustivo, comprende componenti dell'apparato propulsore o software che aumentano le prestazioni, impianti di scarico, pneumatici non approvati, kit di parti ribassate, manubri, accessori collegati all'impianto elettrico di fabbrica, ecc.

Importante: Leggere attentamente

1. I concessionari Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e possono vendere prodotti non Harley-Davidson. A causa di ciò, LA HARLEY-DAVIDSON NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI QUALITÀ, ADEGUATEZZA O SICUREZZA DI PARTI ED ACCESSORI NON HARLEY-DAVIDSON, NONCHÉ DELLE MODIFICHE TECNICHE (INCLUSA, MA NON SOLO, LA MANODOPERA) CHE POSSONO ESSERE VENDUTE E/O INSTALLATE DAI SUOI CONCESSIONARI.

2. Questa garanzia limitata è un contratto tra l'acquirente e la Harley-Davidson. È del tutto separata e distinta da qualsiasi garanzia l'acquirente possa ricevere o acquistare da un concessionario Harley-Davidson. Un concessionario Harley-Davidson non è autorizzato a modificare, alterare o in alcun modo cambiare termini e condizioni di questa garanzia limitata.
3. Qualunque sostituzione di parti o intervento in garanzia autorizzati dalla Harley-Davidson non preclude alla Harley-Davidson il successivo appello a qualsiasi esclusione applicabile.



INTERVALLI DI MANUTENZIONE ORDINARIA

Vedere Tabella 30. Per mantenere inalterate le massime prestazioni e in vigore la garanzia limitata della nuova motocicletta Harley-Davidson, eseguire sempre la manutenzione ordinaria agli intervalli specificati. Il concessionario Harley-Davidson è in grado di offrire interventi di assistenza adeguati, con metodi ed apparecchiature omologati dalla fabbrica, garantendo una lavorazione attenta e competente.

Alcune operazioni di manutenzione devono essere eseguite almeno una volta l'anno, come specificato, anche se non è stato raggiunto il successivo intervallo di percorrenza indicato. In condizioni di impiego gravose, alcune operazioni di manutenzione devono essere eseguite con maggiore frequenza. Vedere le note sotto Tabella 30.

NOTA

- *L'impiego di parti non originali e procedimenti di assistenza non omologati dalla Harley-Davidson rischia di annullare la garanzia. Qualsiasi modifica ai componenti dell'impianto di controllo delle emissioni, quali ad esempio gli impianti di aspirazione e di scarico, potrebbe violare le leggi per i veicoli a motore.*

- *Per mantenere valida la garanzia limitata, in alcuni Paesi, come il Brasile, può essere obbligatorio far eseguire tutte le operazioni di manutenzione ordinaria presso un concessionario Harley-Davidson. Controllare ciò con il concessionario Harley-Davidson.*
- *Per mantenere valida la garanzia limitata e/o rispettare le norme dei veicoli, in alcuni Paesi, come il Brasile, può essere obbligatorio eseguire ulteriori operazioni di manutenzione ordinaria annualmente (o semestralmente). Controllare ciò con il concessionario Harley-Davidson e verificare le norme per la motocicletta in vigore nel proprio Paese.*
- *Dopo aver eseguito l'intervallo di manutenzione finale descritto in Tabella 30, ripetere la manutenzione programmata a partire dall'intervallo di 8.000 km (5000 mi).*

▲ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

▲ AVVERTENZA

Se si utilizza la motocicletta in condizioni difficili (freddo intenso, caldo torrido, ambiente molto polveroso, strade dissestate, attraversamenti di acque stagnanti, ecc.), eseguire gli interventi di manutenzione ordinaria con maggiore frequenza per garantirne il funzionamento sicuro. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi o mortali. (00094a)

Tabella 30. Intervalli di manutenzione ordinaria: FLSTSE3 2012

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600 km 1.000 mi	8.000 km 5.000 mi	16.000 km 10.000 mi	24.000 km 15.000 mi	32.000 km 20.000 mi	40.000 km 25.000 mi	48.000 km 30.000 mi	NOTE
Olio motore e filtro	Sostituire	X	X	X	X	X	X	X	3, 6
Tubazioni dell'olio e impianto dei freni	Controllare se ci sono perdite, contatti o abrasioni	X	X	X	X	X	X	X	1, 3
Filtro dell'aria	Controllare, eseguire la manutenzione se necessario		X	X	X	X	X	X	6
Pneumatici	Controllare la pressione e il battistrada	X	X	X	X	X	X	X	3
Olio del carter della catena della trasmissione primaria	Sostituire	X		X		X		X	6
Olio del cambio	Sostituire	X				X			6
Liquido della frizione	Controllare livello e condizione	X	X	X	X	X	X	X	1, 4, 6
Cinghia e ingranaggi della trasmissione	Controllare, registrare la cinghia	X	X	X	X	X	X	X	1
Comandi dei freni e della frizione	Controllare, registrare e lubrificare	X	X	X	X	X	X	X	1
Cavalletto	Controllare e lubrificare	X		X		X		X	1
Tubazioni e raccordi del combustibile	Controllare se ci sono perdite, contatti o abrasioni	X	X	X	X	X	X	X	1, 3
Filtro della pompa del combustibile		Sostituire ogni 160.000 km (100000 mi).							1

Tabella 30. Intervalli di manutenzione ordinaria: FLSTSE3 2012

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	PROCEDIMENTO	1.600 km 1.000 mi	8.000 km 5.000 mi	16.000 km 10.000 mi	24.000 km 15.000 mi	32.000 km 20.000 mi	40.000 km 25.000 mi	48.000 km 30.000 mi	NOTE
Liquido dei freni	Controllare lo spioncino	X	X	X	X	X	X	X	4
Pastiglie e dischi dei freni	Controllare l'usura	X	X	X	X	X	X	X	
Candele	Sostituire							X	5
Apparecchiature elettriche e interruttori	Controllare il funzionamento	X	X	X	X	X	X	X	
Olio della forcella		Sostituire l'olio della forcella e fare un controllo ogni 80.000 km (50000 mi).							
Cuscinetti del canotto dello sterzo	Regolare	X		X		X		X	1
Cuscinetti del canotto dello sterzo	Lubrificare			X				X	1, 2
Dispositivi di fissaggio di base	Controllare che siano serrati	X		X		X		X	1
Batteria		Controllare la batteria e pulire i collegamenti una volta l'anno.							
Impianto di scarico	Verificare l'eventuale presenza di perdite, incrinature e dispositivi di fissaggio o scudi termici allentati o mancanti	X	X	X	X	X	X	X	3, 6
Prova su strada	Verificare i componenti e le funzioni dell'impianto	X	X	X	X	X	X	X	
NOTE:	1. Sono a cura di un concessionario Harley-Davidson, a meno che non si disponga degli attrezzi adatti, dei dati per la riparazione e non si sia sufficientemente qualificati per questo intervento. 2. Smontare, lubrificare e controllare ogni 48.000 km (30000 mi). 3. Eseguire ogni anno o agli intervalli specificati, a seconda di quale evento si verifica prima. 4. Cambiare il liquido DOT 4 per freni e frizione e lavare l'impianto ogni due anni. 5. Eseguire ogni due anni o agli intervalli specificati, a seconda di quale evento si verifichi prima. 6. Eseguire la manutenzione con maggiore frequenza in caso di impiego gravoso del veicolo (come in caso di temperature estreme, ambienti molto polverosi, strade dissestate o di montagna, lunghi rimessaggi, brevi percorrenze e percorsi nel traffico intenso con soste e ripartenze frequenti).								

Tabella 31. RegISTRAZIONI della manutenzione da parte del proprietario

INTERVALLO DI MANUTENZIONE	DATA	NUMERO DEL CONCESSIONARIO	NOME DEL TECNICO	FIRMA DEL TECNICO
1.600 km (1000 mi)				
8.000 km (5000 mi)				
16.000 km (10000 mi)				
24.000 km (15000 mi)				
32.000 km (20000 mi)				
40.000 km (25000 mi)				
48.000 km (30000 mi)				
56.000 km (35000 mi)				
64.000 km (40000 mi)				
72.000 km (45000 mi)				
80.000 km (50000 mi)				

DOCUMENTAZIONE TECNICA

Vedere Tabella 32. Per acquistare un catalogo dei ricambi o un manuale di manutenzione della motocicletta, rivolgersi a

qualsiasi concessionario Harley-Davidson o visitare il sito web www.harley-davidson.com. I manuali preparati dal fabbricante rappresentano la più completa e dettagliata fonte di informazioni oltre al concessionario Harley-Davidson.

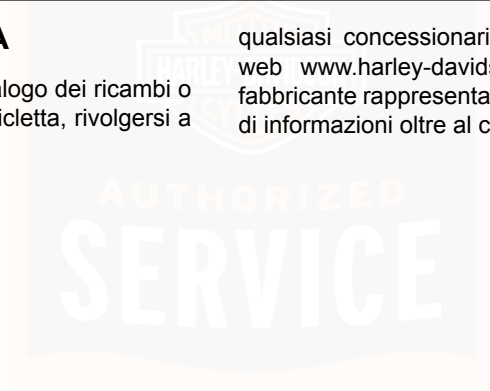


Tabella 32. Documentazione tecnica: FLSTSE3 2012

DOCUMENTO	LINGUA	N° CODICE
Manuale di manutenzione dei modelli Softail	Inglese	99482-12
	Francese	99482-12FR
	Tedesco	99482-12DE
	Spagnolo	99482-12ES
	Italiano	99482-12IT
	Portoghese (Brasile)	99482-12BR
	Cinese semplificato	99482-12ZH
Manuale di diagnostica dell'impianto elettrico dei modelli Softail	Inglese	99498-12
	Francese	99498-12FR
	Tedesco	99498-12DE
	Spagnolo	99498-12ES
	Italiano	99498-12IT
	Portoghese (Brasile)	99498-12BR
	Cinese semplificato	99498-12ZH
Supplemento al manuale di manutenzione del modello FL-STSE3	Inglese	99494-12
	Francese	99494-12FR
	Tedesco	99494-12DE
	Spagnolo	99494-12ES
	Italiano	99494-12IT
Catalogo delle parti di ricambio dei modelli FLSTSE3	Inglese	99458-12

INFORMAZIONI SUL MARCHIO COMMERCIALE H-D MICHIGAN, INC.

Bar & Shield, Cross Bones, Digital Tech, Digital Technician, Digital Technician II, Dyna, Electra Glide, Evolution, Fat Bob, Fat Boy, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, Harley, Harley-Davidson, HD, Heritage Softail, Low Rider, Night Rod, Nightster, Night Train, Profile, Revolution, Road Glide, Road King, Road Tech, Rocker, Screamin' Eagle, Softail, Sportster, Street Glide, Street Rod, Sun Ray, Sunwash, Super Glide, SYN3, TechLink, TechLink II, Tour-Pak, Twin Cam 88, Twin Cam 88B, Twin Cam 96, Twin Cam 96B, Twin Cam 103, Twin Cam 103B, Twin Cam 110, Twin Cam 110B, Ultra Classic, V-Rod, VRSC e Harley-Davidson Genuine Motor Parts and

Genuine Motor Accessories sono tra i marchi commerciali della H-D Michigan, Inc.

PRODOTTI CON MARCHI REGISTRATI

Apple, Alcantara S.p.A., Allen, Amp Multilock, Bluetooth, Brembo, Delphi, Deutsch, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Garmin, Gunk, Hydroseal, Hylomar, iPhone, iPod, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux, Marson Thread-Setter Tool Kit, MAXI fuse, Molex, Michelin, MPZ, Multilock, nano, NGK, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Philips, PJ1, Pozidriv, Robinair, S100, Sems, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco, TORX, Tufoil, Tyco, Ultratorch, Velcro, X-Acto, XM Satellite Radio e zumo sono marchi commerciali delle rispettive case produttrici.



Indice

A

ABS.....	49
ACR (dispositivo di scarico automatico della compressione).....	92
Allineamento del faro anteriore.....	133
Alternatore/regolatore di tensione.....	136
Ammortizzatore.....	56
Ammortizzatori.....	56,127
Arresto del motore.....	94
Assistenza clienti.....	2
Avviamento con cavi ponte della batteria.....	146
Avviamento del motore.....	31,91

B

Bagagli.....	13,58
Batteria.....	43,84,137,144,146
Benzina.....	28,29
Borse.....	59

C

Cambio.....	23,171
Cambio dell'olio motore.....	104

Cambio marce.....	94
Candele.....	128
Carica della batteria.....	137
Carter della catena della trasmissione primaria.....	23
Catalizzatori.....	30
Cavalletto.....	52,53
Cavalletto laterale.....	52
Cinghia.....	114
Cinghia della trasmissione.....	114
Cinghia della trasmissione finale.....	114
Codici VIN.....	17
Comandi.....	32
Comandi manuali.....	32
Comando del gas elettronico (ETC).....	36
Combustibile.....	28,29,43,54,128
Combustibile e olio.....	28
Conservazione.....	152
Controlli delle emissioni dei vapori dei modelli per la California.....	174
Controllo della velocità di crociera.....	32,43,46
Controllo dell'olio motore.....	101
Cura dei prodotti in pelle.....	164
Cura delle ruote.....	165
Cura di pelle e vinile.....	164
Cuscinetti della forcella.....	119

Indice

D		
Dati tecnici.....	23,29,100	
Definizioni di sicurezza.....	1	
Direttive in merito ad accessori e carico.....	13	
Dispositivo di scarico automatico della compressione (ACR).....	92	
Documentazione tecnica.....	184	
E		
Elenco dei controlli prima dell'uso.....	89	
ETC.....	36	
Etichette.....	19	
F		
Faro anteriore.....	32,44,130,133,134	
Filtro del combustibile.....	116	
Filtro dell'aria.....	129	
Freni.....	32,49,119,172	
Freni ABS.....	49	
Frizione.....	116	
		Frizione idraulica.....116
		Funzionamento.....36,89,94
		Fusibili.....84,147
		Fusibili e Relè.....84
G		
		Garanzia.....173,175,176,177
		Garanzia limitata.....177
		GAWR.....13
		GAWR/GVWR.....13
		GPS Road Tech zumo 660.....66
		GVWR.....13
I		
		Impianto audio.....65
		Impianto audio avanzato.....32
		Impianto dei freni.....49
		Impianto di accensione.....128
		Impianto di controllo della rumorosità.....16
		Impianto elettrico.....171
		Importazione di una motocicletta.....175

Indice

Indicatori di direzione.....	32,37,44
Informazioni relative al proprietario.....	175
Interblocco del cavalletto laterale.....	53
Interruttori degli indicatori di direzione.....	37
Interruzione dell'alimentazione elettrica.....	84
Intervalli di manutenzione.....	181

L

Lampadine degli indicatori di direzione (stile bullet).....	135
Lampeggiatori di emergenza.....	78
Lavaggio.....	162
Lavori di riparazione in garanzia.....	175
Linee guida relative ad accessori e carico.....	5,13
Liquido di raffreddamento.....	23
Livello dell'olio.....	101
Lubrificazione.....	115
Lubrificazione del cambio.....	107
Lubrificazione del telaio.....	115
Lubrificazione invernale.....	107
Lubrificazioni.....	116
Lucidatura.....	162

M

Manopola del comando del gas.....	32
Manuale.....	1
Manutenzione.....	99,99,101,104,115, 116, 116, 118, 119, 127, 128, 129, 133, 136, 137, 173
Manutenzione in rodaggio.....	99
Marchi commerciali.....	186,186
Miscele di benzina.....	28
Modalità con segnale acustico della sirena (conferma).....	81
Motore.....	43,92,94,169

N

Numero di identificazione del veicolo.....	17
Numero di identificazione del veicolo (VIN).....	17
Numero di ottani.....	29
Numero di telefono per la ricerca di concessionari.....	175

O

Olio del carter della catena.....	111
Olio motore.....	44,100,101,104,107
Olio motore e filtro.....	104
Olio per forcelle.....	116

Indice

P

Parabrezza.....	63,167
Parti di ricambio di fabbrica.....	174
Pelle.....	164
Pneumatici.....	27,49,124,125
Portachiavi elettronico.....	72,83
Portachiavi elettronico.....	83
Precarica.....	56
Prodotti per la pulizia della motocicletta.....	157
Pulizia.....	157,162,164,165,167
Pulizia.....	162
Pulizia del parabrezza.....	167
Punterie idrauliche.....	118

R

Regolatore di tensione/alternatore.....	136
Regolazione del faro anteriore.....	133
Regolazione dello specchietto.....	53
Regole di circolazione stradale.....	12
Regole per il rodaggio.....	88
Regole per un uso sicuro.....	5
Retromarcia.....	32,43

Ricerca dei concessionari.....	175
Ricerca dei guasti.....	44,49,84,169,171, 171,172
Rimessaggio della motocicletta.....	152
Rodaggio.....	99
Ruote.....	165

S

Schienale.....	151
Schienale del passeggero.....	151
Schienale, passeggero.....	151
Segnale di allarme.....	80
Sella.....	149
Sicurezza.....	13,19,99
Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore.....	92
Sistema di navigazione.....	66
Sistema di navigazione GPS.....	66
Sistema di sicurezza.....	43,71,71,72,74, 77,78,80,81,83,83,84,84
Sistema di sicurezza Smart.....	71,71,72,74,77, 78,80,82,83,83,84,84
Sostituzione candele.....	128

Indice

Sostituzione degli pneumatici.....	125
Sostituzione delle lampadine.....	130
Specchietti.....	53
Spie.....	43,44
Strumentazione.....	38,43,44,53

V

VIN.....	17
VIN.....	17



NOTE

